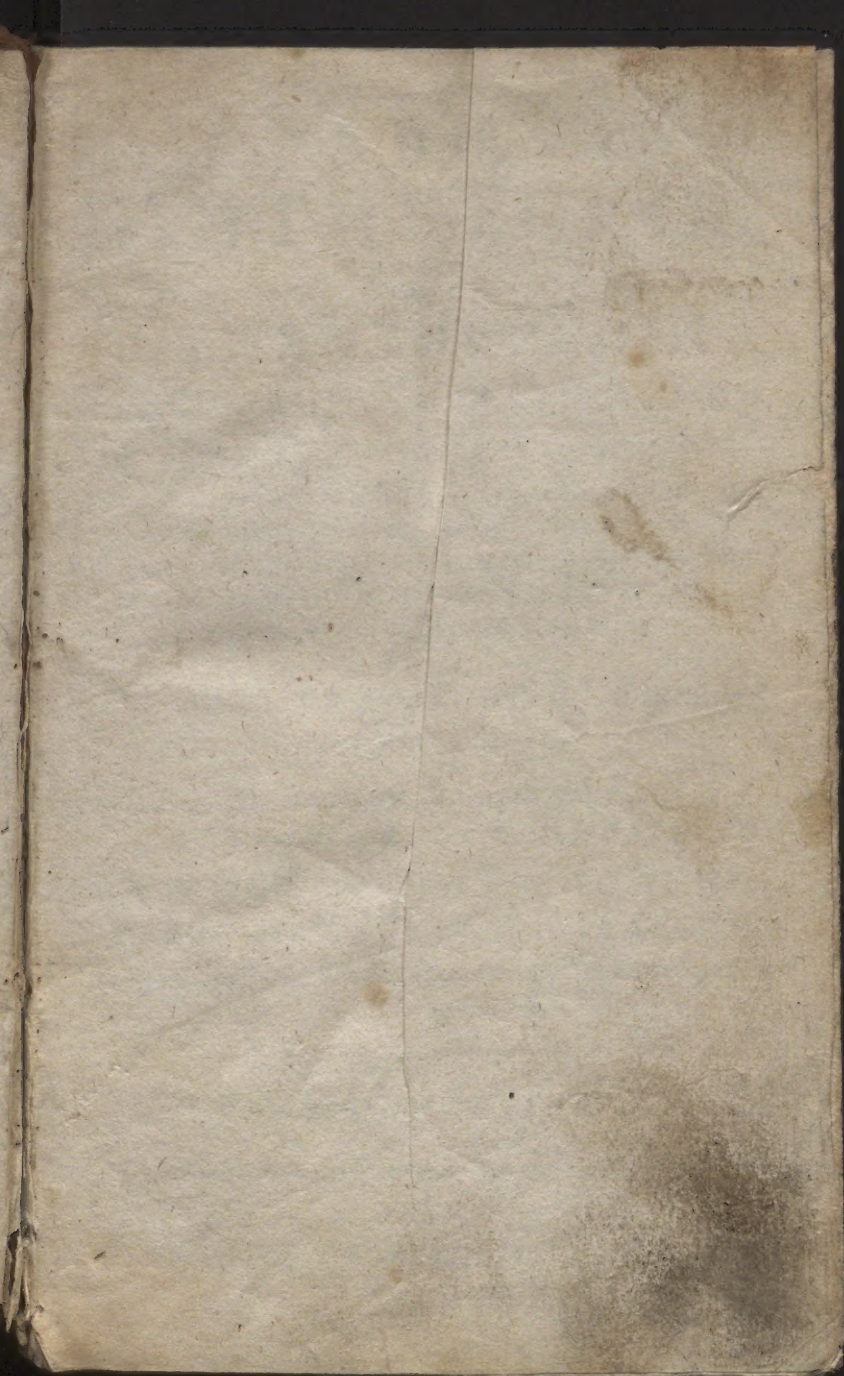


МК KT-8°
90-A

3-н зкс,



MK

П Р А В И Л А
П І И Т И Ч Е С К І Я,
О
С Т И Х О Т В О Р Е Н І И
Р О С С І Й С К О М Ъ и Л А Т И Н С К О М Ъ

со многими противъ прежняго прибавленіями:
Съ приобщеніемъ Пѣтико-Историческаго Словаря,
въ коемъ содержатся баснословныхъ боговъ,
мѣстъ, временъ, цвѣтовъ, деревъ и проч. имена,
съ ихъ краткою Исторією и нравоученіемъ;
также Овидіянскія превращенія,

и

при концѣ отборные Пуб. Виргилія
Марона стихи.

Въ пользу юношества,
обучающагося Поезѣи
ВЪ МОСКОВСКОЙ СЛАВЕНО-
ГРЕКО-ЛАТИНСКОЙ АКАДЕМІИ
и для всѣхъ Россійскаго Стихотворенія
Любителей.

Изданіе четвертое.

М О С К В А.
Въ Типографіи Компаніи Типографической
1 7 9 0.

Государственная
Библиотека СССР
им. В. И. ЛЕНИНА

48 842-46

ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ.

Нужда привела третично изда-
вать сіи Піитическія Правила,
которыя прежде въ 1774, а потомъ
въ 1780 году изданы были. Намѣреніе
мое при нынѣшнемъ изданіи состоя-
ло въ томъ, дабы сдѣлать для
обучающихся стихотворенію дѣтей
книжицу таковую, кромѣ коея не
имѣли бы они въ своемъ классѣ въ
другихъ книгахъ нужды. Почему 1.
при всѣхъ Поезій родахъ помѣстилъ
я довольно примѣровъ. 2. Присоеди-
нилъ правила о родахъ стиховъ Ла-
тинскихъ, у славныхъ писателей
Римскихъ употребительнѣйшихъ;
также о стихахъ куріозныхъ и за-
бавныхъ. 3. Піитико-Историческихъ
примѣчаній Словарь, въ 1781 году
особенно мною въ пользу юноше-
ства, обучающагося Поезій въ Семи-
наріи Троицкой, изданный. 4. При-
общилъ

А 2

общилъ также цвѣты, состоящіе въ отборныхъ стихахъ Пуб. Виргилія Марона, избранные Лангіемъ въ его путеводительной книгѣ, названной *Hodegus*.

Я щастливымъ себя почту, еслии Любители Россійскаго Стихотворенія, въ первомъ, а паче во второмъ членѣ о Стихотвореніи Россійскомъ усмотрѣвъ новыя нѣкоторыя къ обогащенію Россійскаго стиховъ-сочиненія служащія правила, благосклонно удостоятъ принять мой трудъ. Таковое ихъ принятіе будетъ пріятнымъ для меня награжденіемъ.

Московской Академіи Ректоръ Архимандритъ
Аполлосъ.



П Р А В И Л А П І И Т И Ч Е С К І Я.

Ч Л Е Н Ъ П Е Р В Ы Й.

ПОЕЗІЯ, или СТИХОТВОРСТВО есть наука всякую вещь, или данную матерію, метрически, или по мѣрѣ стопѣ, описывать съ нѣкоторымъ подражательнымъ вымысломъ къ пользѣ и увеселенію слушающихъ или читающихъ. Писатель стихотворческихъ сочиненій называется *Поета*, *Піита*, и *Піитѣ*; самое сочиненіе *Поема*; а наука сочиняти поемы *Поэзія*, *Піитика*, и *Стихотворство*. *Матерія* ея состоитъ въ дѣйствіяхъ человѣческихъ, истинныхъ или вымышленныхъ и во всѣхъ вещахъ, чувствамъ подлежащихъ. *Матерія* *Поэмы* состоитъ въ стихахъ, оныя дѣйствія

и вещи описывающихъ; а *матерія* самого стиха въ стопахъ; стопы въ реченіяхъ; реченія въ слогахъ или въ буквахъ. *Сущность* Поезіи и душа состоитъ въ замысловатой *выдумкѣ* (in fictione), пользу приносящей, и въ *подражаніи*, по стопамъ измѣряемомъ. *Конецъ* поезіи и намѣренія Поепты должны состоять въ томъ, чтобъ учить, на свою сторону преклонять и увеселять. *Стихъ* есть рѣчь, извѣстнымъ родомъ, числомъ и порядкомъ стопъ связанная. *Стопа* есть числительной двухъ или трехъ слоговъ составъ. Главныхъ стопъ въ Россійскомъ языкѣ четыре ш. е.

ХОРЕЙ или **ТРОХЕЙ**, первой слогъ имѣетъ долгой, второй короткой; пишется такъ: | ˘ ˘ | на прим. сла́ва.

ЯМБЪ первой слогъ имѣетъ короткой, второй долгой: | ˘ — | на прим. бла́женъ.

ДАКТИЛЬ состоитъ изъ первого слога долгого и двухъ короткихъ: | — ˘ ˘ |
Сла́вная. Дѣ́лая. Слу́шая.

АНАПЕСТЪ изъ двухъ короткихъ слоговъ и предвѣдья долгого: | ˘ ˘ — | на пр. Со́крушишь. При́вѣсти. Че́ловѣкъ.

ПИР-

ПИРРИХІЙ, состоящій изъ двухъ краткихъ | ~ |, можетъ случиться въ срединѣ, а цѣлаго слова не составляетъ; ибо въ Россійскомъ языкѣ почти слогъ только будетъ долгій надъ, которымъ удареніе или сила; (tonus) по которому голосъ возвышается, или опускается; прочіе всѣ слоги короткіе. Изъ сего видно, что мнѣніе нѣхъ, которые хотятъ, дабы стихи наши сочиняемы были по подобію Латинскихъ и Греческихъ, принято быть не можетъ; ибо мы не имѣемъ Произодіи или Словъ-ударенія количественнаго, (quantitativam), но одну меническую или ударительную [Tonisam].

ЯМБЪ и **ХОРЕЙ** весьма сродны нашему языку; пріятность же ихъ не мало зависитъ и отъ Ритмы, которая хотя и не дѣлаетъ сущности въ Поезіи, но великое придаетъ стихамъ украшеніе. Если же *Ритма* (вирша) конечное слово, подобное другому стиха конечному слову или реченіемъ, или эвономъ, или буквами. Ежели во всемъ эвонъ будетъ сходство, то называется

Риѣма богатая: на пр. *ходитъ*, *водитъ*; ежели въ чемъ нибудь изъ нихъ одномъ, называется *полубогатая* на пр. *Нашъ*, *стражъ*: *плодъ тотъ*. Ежели удареніе будетъ на самомъ послѣднемъ складѣ слова, тогда *Риѣма* называется *мужеская*: на пр. *Звонъ*, *поклонъ*; ежели же будетъ удареніе на предпослѣднемъ, тогда называется *женскою*, на пр. *Мужа*, *стужа*. Да и стихъ шотъ, въ копоромъ *Риѣма* мужеская, называется *мужескимъ*; а въ копоромъ женская, шотъ называется *женскимъ*. Большая красота и пріятность бываетъ въ стихахъ, ежели *Риѣма* въ нихъ *смѣшанная*, то есть, ежели мужеской стихъ съ женскимъ кладется попеременно. Такое смѣшеніе *Риѣмъ* называется *сочетаніе стиховъ*; ежели сего сочетанія не будетъ, то будетъ *Риѣма непрерывная*. Если же *Риѣма* состоятъ изъ трехъ слоговъ и будетъ числою *Дакшилъ*, то называется *обоюдною*.

На пр. *хвѣльная*, *неопѣльная*. Осперегаются въ *Риѣмахъ* должно окончанія

на

на *ати* на пр. *Читати, писати*; ибо площадныя вирши и чрезмѣрная легкость ими писанъ, также и просто-народное употребленіе привели такое окончаніе въ презрѣніе. Беречься также должно, дабы не положишь ударенія противъ силы, вмѣсто на пр. *глава* *глава*, *мѣлости* *милѣсти* проч.

Названіе свое Россійскіе стихи имѣютъ или *отъ* числа слоговъ, на пр. *тринадцатисложные, одиннадцатисложные, девятисложные* и проч. или *отъ* числа стопъ, на пр. *Шестишопные Гексаметры; Пятишопные Пентаметры; Четырешопные Тетраметры. Трешопные триметры; Двухшопные Диметры.* Или *отъ* самого имени шопъ, иногда чистыхъ, на пр. *шопъ Ямба Ямбическіе, шопъ Хорея Хореическіе*; а иногда смѣшанныхъ, на пр. *шопъ Дактиля и Хорея Дактило-Хореическіе; шопъ Ямба и Анапеста Анапесто-Ямбическіе.* По сему послѣднему наименованію равнымъ образомъ и раздѣленіе свое имѣютъ, то есть бывающъ *Хореическіе, Ямбическіе, Дактило-Хо-*

реические, и Анапесто - Ямбические. Ежели въ многосложныхъ словахъ полагается вмѣсто Хорея и Ямба Пиррихій, тогда называется стихъ Хорее-Пиррихическій, Дактило-Хорее-Пиррихическій, Ямбо-Пиррихическій и проч.

Примѣч. На всѣ здѣсь упомянутые роды стиховъ безъ трудности можно находишь примѣры въ проспыхъ Рускихъ пѣсняхъ.

О стихѣ Хореическомъ.

ГЕКСАМЕТРЪ ХОРЕИЧЕСКІЙ имѣетъ двѣ части, изъ которыхъ каждая называется *Полустишіемъ*; середина же, гдѣ одно полстишіе съ другимъ соединяется шакъ, чѣмобъ послѣдній перваго полстишія слогъ всегда былъ долгій, называется *пресѣченіемъ*. (caesura). Стихъ Хореическій женскій первый при спопы долженъ имѣть Хореическія или изъ Пиррихіа и одинъ слогъ долгій, которой дѣлаетъ пресѣченіе; второе полстишіе состоитъ изъ трехъ спопъ ровно, изъ которыхъ третья сдѣлаетъ Риему.

Не взо | дить ложь | | но се | бя, | покз | ть
бы | мру.
Жаръ | спи | хами | вору | жилъ | съ пра
са |

Или

Кую | радость | нынѣ | нашѣ | Радо | неж
м.
Точно | не я | вить | пе | ро | слово | не до |
влѣетъ.
Развѣ | бы | у | спа | серд | цамъ | и я | зыкъ |
быль | данный,
Лучше | бы | ска | зашь | мо | гла, | день | пошъ |
коль | же | ланный!

Стихи на пришествіе въ Лавру.

Мужескій Хореическій стихъ шѣмъ

опѣ | женскаго различествуетъ, что
имѣетъ первое полстишіе, состоящее
изъ трехъ стопъ равныхъ, изъ комо-
рыхъ | шрешья | дѣлаетъ | пресѣченіе;
второе полстишіе будетъ состоятъ
изъ трехъ стопъ и одного слога дол-
гаго, которой будетъ въ Риемъ.

Прежде | всѣхъ. Лу | цилій | | ону | ю дер |
знулъ | из | дать
И по | рокамъ | Римскимъ | | зерка | ло сі | е
по | дать.

Или

Тред.

Знаю, | что | умъ | честный | | безъ | по | рока
| и | сты | да
Полу | чашъ | за | конну | | можешъ | чаашу |
опѣ | шру | да.

Кантат.

Слѣдовательно стихъ Хореическій мужескій и женскій всегда имѣющъ сверхъ шестии стопъ одинъ слогъ лишний. Примѣч. 1.) Пресѣченіе для того уставлено, что въ два приема стихъ читается гораздо легче; 2.) Пресѣченіе не долженствуетъ соединенное бытъ разумомъ сочиненія Грамматическаго съ реченіемъ, которое начинаешь второе полстишиѣ. пр.

Не зовемъ Пишу чрезъ | Риѣму доброгласну.
Я дворомъ владѣю, что | всѣхъ у насъ былъ общій.

Стихи всякаго рода и мѣры такъ между собою смѣшиваются, что иногда послѣ двухъ стиховъ женскихъ полагаются два женскіе, и напрошивъ; а иногда по одномъ женскомъ или мужескомъ полагаются два мужескіе или женскіе. Наблюдать должно, чтобъ въ мужескомъ стихъ Хореическомъ не начиналъ въпорога полстишиѣя односложнымъ словомъ, выключая предлоговъ и частицъ: и, не, ни, кто, что, тотъ, та, то, сей, кой, какъ, такъ, холь, толь, но, а, да, чтобъ и проч. Лучше также, ежели не будетъ переносу

су въ смыслѣ изъ одного стиха въ другой, на пр.

Доброй человекъ во всемъ | добръ есть человекъ,
Злой ищится пребывати въ злѣ проч.

Или

Или суетная чести спѣнь | для тебя бываетъ
Многое здѣсь, но, увы! смерть все отнимаетъ

Можно иногда такъ съ преложеніемъ смысла.

Суетная чести спѣнь! для тебя бываетъ.

Многое, что на земли смерть все отнимаетъ.

ПЕНТАМЕТРЪ или пятистопной Хореическій женскій дѣлится на два полстишія: въ первомъ имѣетъ двѣ стопы и слогъ долгій, которой есть престѣненіе; а во второмъ три стопы ровно: на прим.

Силы | въ сере | брѣ | | всякъ ску | пой не |
знаетъ;
Срамно | то, ко | гда | | въ землю | зары |
ваетъ.

Или

Тред.

Вѣра | и лю | бовь | духъ твой | окру | жаетъ,
А на | дежда | пушь | всюды | испра | вляетъ.

Стихи на пришествіе св. Давр.

Но мужескій пятистопный въ первомъ полстишіи полагаетъ три стопы, изъ которыхъ конецъ есть престѣненіе; а во второмъ двѣ, и по нихъ слогъ долгій, на прим.

Толъ

Толь ты | перво | е | ходишь | цвѣто | носный
 | родъ
 И цвѣ | пущій | вѣ | швари | всякій | разный |
 | плодъ

Или

Тред.

Коле | супо | добенъ | мѣрѣ въ сво | емъ кру | гу,
 Сошьо | пере | мѣненъ | на од | номъ ша | гу.

И такъ видно, что пятистопный Хореическій мужескій и женскій есть излишесловующій Гиперкапалекшикъ, т. е. сверхъ числа стопъ лишній слогъ имѣющій; впрочемъ что говорено о Гексаметрѣ, то же и при составленіи Пентаметра наблюдать должно. Бываетъ иногда стихъ пятистопной и безъ пресѣченія; но сіе развѣ употребляется въ нуждѣ.

Спроусы изъ пятистопнаго весьма рѣдко пишутся, а употребляется онъ съ сопряженіемъ другихъ стиховъ.

ТЕТРАМЕТРЪ или чешырестопный ХОРЕИЧЕСКІЙ пресѣченія не имѣетъ, состоитъ только изъ чешырехъ стопъ: онъ есть мужескій и женскій; женскій равное число стопъ имѣетъ на прим.

Жаромъ | я свѣ | тымъ пы | лаю.
 Гласъ мой | къ небу | возсы | лаю.

Сум.

Или

Не шу | мише | льди | сты | воды

Слышите всѣхъ странъ народы.

Лом.

Въ мужескомъ не достаетъ слога
въ полное число стопъ; и пощому
онъ есть Акаталектикъ на прим.

Яко дерзоспный брелъ

Выше неба возлетѣлъ.

Сум.

Примѣръ мужескихъ и женскихъ.

Кляя точны бытія

Въ память предастъ поя;

Мелломена возмущаетъ

И въ трагедіи рыдаетъ;

Талія да будетъ правъ,

Осмѣхаетъ въ людяхъ

нравъ;

Пажитъ равно жатву серпа

Во свирѣль гласитъ Ев-

(шерла;

Гуслей Терлсихора звукъ

Совмещаетъ разный вдругъ;

Ерота смычкомъ, ногами

Скачетъ также и стихами;

Уранія звѣздъ предѣлъ

Знаетъ свойство и раздѣлъ;

Калліола всѣхъ трубою

Чтитъ героевъ всезластою;

Упражнялся наконецъ

Въ преклоненіи сердецъ,

Полигимнія нарядно

Извѣщаетъ все изрядно.

Движетъ превыспренній

(умъ)

Десяти Музъ купно шумъ;

По срединѣ Фебъ самъ вне-

(млетъ

И собою все объемеръ.

Какъ составляются чепырестопный
Хореическій обоого рода, какъ при-
стопный и двустопный, уменьшаясь
одинъ предъ другимъ одною стопою;
и женскіе всегда состоятъ изъ разна-
го числа стопъ, а въ мужескихъ не
достаетъ слога. прим.

ТР.

ТР. ДИМ.

Какъ могу нищество	Небо свѣтомъ;
Деньгамъ предпочесть:	А земля
Деньги въ нуждахъ средъ	Служитъ лѣтомъ,
(ство	Плодъ дая прочъ.
Въ свѣтѣ что ни есть.	Человѣку
Деньги въ честь выводятъ	Вся до вѣку. прочъ.
Намъ друзей находятъ.	

Петр.

Примѣч. Стихъ Хореической часто сопрягается съ Ямбомъ или Анапестомъ; а наиболѣе съ Дактилемъ, чему примѣромъ служатъ многія Рускія пѣсни.

О стихѣ Ямбическомъ.

ГЕКСАМЕТРЪ или шестистопный ЯМБИЧЕСКІЙ какъ мужескій, такъ и женскій, раздѣляется на два полстишия, изъ которыхъ въ обоихъ стихахъ первсе полстишіе состоятъ премея стопами; но въorse въ мужескомъ имѣетъ три стопы равно, а въ женскомъ три стопы и слогъ крапкій.

Примѣръ женскихъ.

Кто зна | шныя | дѣла | | въ нашу | рѣ раз |
 суждаетъ
 Петро | вой дще | ри въ нихъ | | примѣ | ры
 об | рѣша | етъ.

Лом.

Или

Или

МужѢ пра | ведно | творяй | | судѢ куп | но
 ВѢ похваль | нѣйшихъ | стоимѢ | | намѢ | ре-
 ні | яхъ швер | до.

Примѣръ мужескихъ.

Монар | ховѢ ми | лости, | | премю | дрость,
 О ща | спѢ мно | гихъ странѢ | | простер |
 ли вѣч | ный слухъ.

Или

Лом.

Когда | поги | бло все, | | когда | надеж | ды
 нѣтъ:
 Тогда | поно | сна жизнь, | | оспа | вишь долж |
 но свѣтъ.

Волтеръ.

ИзѢ чего видно, что шестислоп-
 ный Ямбическій мужескій есть Капа-
 лектикъ цѣлый совершенный всѣми
 слогами, а женскій сверхъ числа
 слоупъ имѣетъ слогъ лишній.

Примѣръ стиха Ямбическаго.

О! Ты презыше вѣхъ сидящій горнихъ мѣстѢ,
 Который міромъ симъ по волѢ управляя,
 Поставилъ Свой престолѢ среди блестящихъ здѣздѢ,
 И безконечную вѢ нихъ мудрость изъ являя,
 Превыспре.но простерѢ обширны небеса,
 И утвердилъ на нихъ великія свѣтила,
 ВѢ которыхъ зримъ Твои, о Боже! чудеса,
 ВѢ которыхъ власть Твоя открыва намѢ и сила!

Проч.

Евгронита стр. 25.

При-

Примѣч. Беречься должно, чтобы первое полстишиѣ не оканчивалось Пиррихическѣ. Ибо впрочемъ, что сказано въ примѣчаніи въ разсужденіи пресѣченія и переноса о шестистопномъ Хореическомъ; то же приличесивуешъ и Ямбическому.

ПЕНТАМЕТРЪ или пятистопный **ЯМБИЧЕСКІЙ** имѣетъ два полстишия: въ первомъ полстишии мужскаго стиха содержишь онъ двѣ стопы, изъ сихъ послѣднія конецъ есть пресѣченіе, а во второмъ при стопы равно.

Примѣръ мужскаго.

Непо | мѣни | | прошив | ныхъ на | шихъ дѣлѣ,
Поми | луешь | | нашъ градъ | и сей | предѣлѣ.

Или

Въ займы | просилъ | | Олень | себѣ сѣнца
Ссуди | меня, | | суда | рыня, | овца;
Опдамъ | шебѣ, | въ томъ волкъ | пору | ка мой.

Сумар.

Женскій Ямбическій пятистопный въ первомъ полстишии двѣ же стопы имѣетъ и послѣдняя концемъ пресѣкается; а во второмъ полстишии при стопы и слогъ крашій: прям.

Иаъ я | роспи | | швоей | конца | не бу | дешъ
И ми | лость насъ | | швоя | во вѣкѣ | забудъ |

деиъ

Или

Или

Сей прип | чи вы | | опцы | не за | бывай | те
И воля | ничашь | | дѣшамъ | не по | пус-
кай | те. Сум.

И такъ Ямбическій мужескій пяпи-
стопный имѣетъ разное число стопъ,
а женскій сверхъ обыкновеннаго числа
слогъ имѣетъ долгій; пресѣченія Пир-
риxiемъ не терпинъ по той же при-
чинѣ, по какой и шестистопной; ибо
Пеншаметръ состоитъ изъ двустопна-
го и тристопнаго стиховъ.

ЧЕТЫРЕСТОПНОЙ ЯМБИЧЕСКІЙ
пресѣченія не имѣетъ, и состоитъ
изъ чепырехъ стопъ; мужеской имѣ-
етъ ровно чепыре, на прим.

Къ тебѣ | со стра | хомъ во | пію:
Спаси | о! Бо | же жизнь | мою.

Или

Возлюб | ленна | я ти | шина
Коль ты | полез | на и | красна! Сум.

А женской чепыре и одинъ слогъ
лишній, на прим.

Онъ бур | но мо | ре ук | роца | етъ
Громъ мол | нію | изъ рукъ | пуца | етъ.

Или

Нау | ки ю | ношей | питають
Въ щаси | ливой жиз | ни ук | раша | ютъ.

Лом.

Какъ

Какъ чепырестопный Ямбическій, такъ трисопный и двусопный составляетъ съ умаленіемъ одной стопы одинъ предъ другимъ. Почему всѣ Ямбическіе мужескіе равныя имѣютъ стопы, а женскіе сверхъ извѣстнаго числа лишній слогъ, прим.

О мысли люты!
Кончается мое
На свѣтѣ житіе,
Пришли минуть,
Пришелъ мой часъ! проч. Сумар.

Примѣч. Часно шестистопные, пятистопные, чепыре-три и двусопные Ямбическіе, такъ какъ и Хореическіе, перебиваются между собою, и шѣмъ дѣлаютъ не малую пріятность, каковъ примѣръ представляють припчи Г. Сумарокова. Да и стопа Ямбическая, также какъ Хореическая, сопрягается съ другими стопами, наипаче съ Анапестомъ. на прим.
Не буйте вы вѣтры буйныѣ.

О Дактило-Хореическомъ.

ШЕСТИСТОПНОЙ ДАКТИЛО-ХОРЕИЧЕСКОЙ есть подражаніе Греческому

му и Латинскому; нашъ языкъ къ нему и сроденъ. Онъ Рiemы не перпишъ, ежели будетъ писанъ одними Гексаметрами; но естли будетъ Героелегической, или естли шестистопной пишется съ пятистопнымъ: то весьма удобно можно употребить Рiemу. Шестистопный состоитъ шестью стопами: въ первыя два мѣста принимаетъ Даксилу, или Хорею, или вмѣсто Хорея и Пиррихія; въ третьемъ должно быть или Даксилу, или Хорею; въ четвертомъ можетъ быть Даксилъ или Хорей; въ пятомъ непременно Даксилъ и въ шестомъ Хорей. Всѣ односложные общіе. Спихъ сей всегда бываетъ полной, и не имѣетъ лишняго числа слоговъ. Пентеметрное пресѣченіе въ немъ называется то, которое бываетъ по двухъ цѣлыхъ стопахъ въ началѣ третія, начинающіяся долгимъ словомъ Даксила, или Хорея и при томъ пусть кончитъ слово. Въ пятомъ мѣстѣ принимаетъ иногда вмѣсто Хорея Спондея, и то тогда, когда будетъ означаться осо-

бенная

бенная спрасить духа. Переносѣ можеть сноситѣ, когда пишеться съ пятистопнымѣ; хощя же пятистопный у Римлянѣ и Грековѣ не принимаетѣ Рифмы, но у насѣ очень удобно можно ее употребить, ежели шестистопный сопрягается съ пятистопнымѣ, который послѣдній самѣ по себѣ и спойти не можеть... Имѣетѣ онѣ въ первомѣ мѣстѣ Дактиля, или вмѣсто его Пиррихія, во второмѣ также; и послѣ слогѣ долгій, который есть пресѣченіе и окончаніе слова; но въ двухѣ послѣдующихѣ мѣстахѣ непременно Дактиля и слогѣ долгій, которой съ слогѣмѣ пресѣченія составляетѣ пятую стопу. Пр. Гексам. съ Пент.

Вси воз | дайте хва | лу я | зыцы все | выш-
нему Богу,
Похва | лите Е | го | отрокѣ и | старѣ че-
ло вѣкѣ.
Утвер | дилъ Онѣ на | насѣ сво | ю пре | щедру
и | многу
Милость, и | правда Е | го | есть неру | шима
во | вѣкѣ.

Или

Вы ска | жите бре | га погра | ничны всхо | дя-
щаго | Феба,
Коль изѣ | нашихѣ | водѣ | | богѣ сей пре |
красенѣ вста | етъ.
Онѣ

Онъ зеле | нитѣ ког | да Сма | рагды лу | чамъ
 ошѣ | неба
 Схожій съ сво | имѣ и | ли | | блескъ Ада |
 маншу да | ешѣ.
 Тред.

Ежели сіи Геро-элегіическіе безъ
 Риемѣ, то они въ разсужденіи разума
 ограничиваются двусмысленными. Но съ
 Риемами окружность ихъ должна со-
 держаться въ четвертосмысленности.

Примѣръ стиха Дактило-Хорическаго.
 Воспринимай сна, о душе! и подишься узнаши
 Непонятныхъ судебъ истину и глубину,
 До подробней причины вещей не возможно понять.
 Изъ премногихъ связей можешь впрочемъ знать
 хоть одну?
 Душу небесную въ Тебѣ далъ сопряженную съ
 тѣломъ,

Со смиреніемъ духомъ того почитай.
 Не успишижъ Его почитать, но пощисся ты дѣломъ,
 И на дѣла Его благоговѣнно взирай;
 Ибо познаніе вѣры безъ житія не полезно.

Адскимъ жителяхъ своиственна вѣра сія,
 Хоть и во вѣки рыдаютъ они будущѣ во штарѣ
 слезно,

Но жестокой духъ не премѣляшъ зло творя:
 Тако, о смертный! дѣла Всевышняго гдѣ созерцаю,
 Зла подишись убѣгать, мыслью горѣ возводи,
 И всѣ намѣренія устремивъ ко Творцу такъ зывай:
 Воже! настави меня въ мудрыхъ совѣтахъ блюди!
 Дажь, чтобъ душа моя вышихъ себя судебъ не
 искала,

Не прилѣпалась къ земнымъ, ниже породы своей,

А возлешая на небо къ Тебѣ, съ Тобой жить желала.
 Созоку тлятисябѣ съ Тобой силой стремилася всей,
 И по подобію медѣ собирая здѣсь маленькой пчелки
 По трудахъ Тебѣ сладостны пѣсни воспѣмъ!
 И когда шѣло мое превратитѣ во пылинки смерть
 мѣлки.

Дажь во Твоей мнѣ хвалѣ вѣчный покой воз ѿимѣшь.
Вѣра, Надежда и Любовь стр. 7.

По склонности Россійскаго языка
 къ стихамъ Дактило-Хореическимъ,
 есмь также у насъ четырестопные,
 трисестопные и двустопные Дактило-
 Хореическіе; и къ обогащенію Россій-
 скаго стихопворенія полезно было бы,
 ежели бы кто изъ славнѣйшихъ въ
 учености мужей постарался данъ имъ
 новой въ правилахъ видѣ, и привесши
 въ силу. Я изъ невинныхъ пѣсенъ
 предлагаю примѣрцы.

Тетраметръ или чтырест.

У до | роднова | доброва | молодца
 Пріу | ныло да | реши | во сердце
 Службу по | слышавъ | госу | дареву.

Трим. или трист.

Спукнуло | грянуло | въ лѣсѣ,
 Комаръ | съ дубу сва | лился,
 Великій | громъ учи | нился.

Дим. или двуст.

Жилъ я | у пана.
 Первое | лѣшо.

ЕльничѢ мой | ельничѢ
Частой бе | резничѢ.

О стихѢ Анапесто-ЯмбическомѢ.

Сей стихъ введенъ не давно въ подражаніе Дактило-Хореическому; и какъ найденъ шестистопной, такъ соспавленъ и пятистопной подобный; ибо лучше ежели шестистопней будетъ съ своимъ пятистопнымъ и припомъ съ ричмою которая въ шестистопномъ будетъ женскою, а въ пятистопномъ мужескою.

Шестистопной соспоитъ изъ шести стопъ, а на концѢ изъ краткаго слога такъ, что въ первомъ степени можетъ быть Анапестъ, или Ямбъ, и вмѣсто Ямба Пиррихій; но во второмъ Анапестъ или Ямбъ, въ третьемъ непременно Анапестъ или Ямбъ, а не Пиррихій, и слово иногда оканчивается пресѣченіемъ; въ четвертомъ и пятомъ Анапестъ, или Ямбъ, или Пиррихій; но въ шестомъ непременно Анапестъ, и по немъ слогъ краткій. прим.
ошѣди | прѣмѣрз | кѧ мѡлвѧ || прѣношѣ | нѣ
прѡчь | нѣчѣснѣ | вѣхъ.

Тред.

Б

Ежели

Ежели сей стихъ пишеся безъ
Риемы, то весьма удобно можетъ пе-
реносить разумъ изъ одного стиха въ
другой. Пятистопной Анапесто-Ямби-
ческой имѣетъ два полстишія: въ пер-
вомъ мѣстѣ полагаются два Анапеста,
или Ямбъ съ Анапестомъ такимъ обра-
зомъ, чтобы перваго полстишія по-
слѣдній слогъ былъ удареніе, и конецъ
слова; въ послѣднемъ полстишіи не-
премѣнно при Анапеста.

Примѣръ стиха Анапесто-Ямбическаго.

Мы во тмѣ и во мракѣ живемъ подобномъ слабому
свѣту,

И Ты, о Боже, насъ пощиси отъ тьмы свободить.
Въ нощи намъ грѣховной здѣ благодати сіянiя нѣшу;

Ты Единъ солнца свѣшъ даждь съ Тобою день намъ
проводить,

И насъ спящихъ недремлющимъ промысломъ Твоимъ
защищая,

Прогони въ такомъ снѣ намъ злосно вредящихъ
враговъ;

И какъ спящему древле Іакову милость, о Боже, являя,

Изми отъ сѣтей ихъ коварныхъ и тяжкихъ оковъ,
Да душа на небо, какъ птичка изъ клѣшки, къ Тебѣ
возлестъ,

Когда тѣло мое пріятнымъ покоишся сномъ,
Да воспрянувъ отъ тьмы къ небесному свѣту мысль
пришекаетъ,

Когда солнце идетъ непреложно въ теченiи своемъ,
Не иначе

Не иначе бы мы житія здѣсь подвиги проходили.

Образъ смерти есть сонъ; научимся же какъ уми-
ра^{ть}.

Небесный Отче! подаждь, чтобъ отъ сна намъ себя
возбудиши,

По крайкомъ ли снѣ иль долгомъ къ Тебѣ научи-
лись вставать;

Скажи намъ кончину дней и доколѣ во мракѣ здѣсь
жиши:

Какъ тѣнь, или цвѣтъ, какъ вода наша жизнь
вся течетъ.

О Воже! подаждь со спокойствіемъ намъ отселѣ изыти!

Да во свѣтѣ съ Тобой немерцающемъ духъ нашъ
живетъ!

Вѣра, Надежда и Любовь стр. 121.

Какъ Дактило - Хореическіе, такъ
и Анапесто-Ямбическіе стихи любящъ
сопряженіе стопъ между собою, т. е.
чтобъ не каждая стопа особеннымъ
дѣлилася словомъ, но часпю прехо-
дили въ слѣдующую. Можно иногда
Дактило-Хореическіе читають Анапесто-
Ямбическими на прим.

Вы скажите берега пограничны всходящаго Феба,
Коль изъ нашихъ водъ | | Богъ сей прекра-
сенъ встаетъ.

Какое примѣчаніе сдѣлано мною на
Дактило-Хореическіе, то же самое слу-
житъ можетъ и на Анапесто-Ямбическіе
четырестопные и двустопные, т. е.

что по склонности нашего языка къ Анапесту, могло бы спихотвореніе Россійское болѣе быть обогащено, естѣли бы привести ихъ въ правила. Примѣрцы изъ Историческихъ пѣсенъ:

Тетрам.

Не бушуй | те вы вѣ | пры буй | ные.
Вы буй | ные вѣ | пры осел | ніе

Трим.

Какъ по край | моря си | нева
Среди по | ля широко | кова
Какъ сполябъ, | шущъ Киспринъ | городъ

Дим.

Вы распа | ни мои
Вы распа | ни солдацки!
Съ роднымъ ба | шюшкомъ
Я распа | лся.

О стихахъ, слогами бывающихъ.

Таковые спихи прозякаго роду: или 13 слоговъ, или 11, или 9 ти. Спихъ тринадцати слоговъ не что иное естъ, какъ Гексаметръ; одинадцати сложный чистый Пентаметръ; девяти сложный Тетраметръ; различествуетъ же опіъ правильныхъ пѣмъ, что въ нихъ наблюдается одно только число слоговъ, а не удареніе; равнымъ образомъ не вездѣ бываетъ и пресѣченіе: новѣйши-

ми стихотворцами таковыя стихи оставлены, потому что они больше походятъ на прозу, или простую рѣчь, нежели на стихи.

Примѣръ 13. слоговъ

Суетная стѣнь чести для тебя бываетъ
Здѣсь многое, но Увы! смерть все опинаетъ.

Примѣръ 11. слоговъ представляющіе стихи сочиненные при заведеніи Московской Славено-Греко-Латинской здѣшней Академіи въ 1685 году учителемъ монахомъ Медвѣдевымъ, которые начинаются такъ;

Нѣсть дано людямъ совершенно знати,
Кто отъ нихъ сосудъ духа благодати:
Обаче яко огонь явленъ бываетъ, проч.

Или

Не знаю, кто ты Пророче рогатый;
Знаю, коликой достоинъ ты славы:
Да почтожъ было имя укрывать?
Знашь тебѣ страшны сильныхъ глумцовъ нравы.
Плюнь на ихъ грозы, ты блаженъ прикрашы.
Благо, что далъ Богъ умъ тебѣ толь здравый!
Пусть весь міръ будетъ на тебя гнѣвливыи,
Ты и безъ щастья довольна щастливый.

Есоф. Прокот.

О С т р о ф ѣ.

Строфа или Стансъ есть совокупленіе многихъ стиховъ, разумъ пол-

Б 3 ный

ный содержащихъ. *Примѣч.* 1.) Строфа не бываетъ меньше, какъ въ чепыре стиха, выключая Рондо и Сонета, въ которыхъ Спрофа послѣдняя въ три стиха быть можетъ; но не болѣе должна быть 10 стиховъ. 2.) Ежели Спрофа состоитъ чоткою стиховъ, называется *Правильная*; ежели нечоткою, *неправильная*. 3.) Употребительнѣе спрофы изъ чепырестопныхъ, пристопныхъ, двустопныхъ, но весьма рѣдки изъ пятистопныхъ. 4.) Хотя и нѣтъ препятствія, чтобы строфа состояла изъ Риемы непрерывной; но болѣе употребляется смѣшенная. 5.) Беречись же должно, чтобы спрофу пою же Риемою не начинать, которою выше кончилась. 6.) Ежели Спрофа будетъ неправильная, напр. пятистишная, такъ надобно положить 4 стиха мужескихъ, да 2. женскихъ попеременно, и такъ далѣе. 7.) *Строфа Сафическая* называется отъ Сафы стихопворицы, изобрѣшательницы ея, имѣетъ сія спрофа чепыре стиха, первые три Сафическіе, а чепвертый Адоническій.

ческій. Сафическіе мужескіе состоятъ
могутъ въ первомъ мѣстѣ Хореемъ,
или Пиррихіемъ, во второмъ также;
въ третьемъ первымъ слогомъ долгимъ
Дактиля, который есть пресѣченіе,
и кончитъ слово, послѣжъ кончитъ
спону. Дактиль слѣдующаго слова на-
чальными двумя слогами, въ четвер-
томъ Хореемъ, или Пиррихіемъ, въ
пятомъ долгимъ слогомъ, который
есть Риема мужеская. Симъ стихамъ
надлежитъ быть двумъ съ ряду. Но и
женскій во всѣхъ четырёхъ мѣстахъ
составляется шакъ, какъ мужескій,,
однако въ пятомъ попеременно имѣ-
етъ Хорея. Такой стихъ въ составѣ
Спирефы долженъ быть только одинъ,
и въ порядкѣ третій, и соглашается
Риемою съ четвертымъ двуспопнымъ
Адоническимъ, который долженъ со-
стоятъ Дактилемъ и Хореемъ.

Прим.

Совѣсть		кто	въ	се		бѣ		непо		рочну	
											вѣсть,
Нравовъ		чисто		та		завсе		гда	въ	комъ	
											есть:
Не бо		ишя		тошъ		оуж		денъ	про		
											пасши
											пасши:
											При-

Примѣръ Строфы Сафической

Естьли смертныхъ бренное око
И не можеть споль воздѣлѣть высоко,
Чтобъ узрѣть небесныя всѣ свѣтила:

Чьяжъ была сила?

Что пресѣдая возжена лампада,
Что устроена міра такъ громада,
Вихри пламенны что кружатся,

Не разрушатся?

Божіе могущество все являетъ,
И дѣла Его небо открываетъ,
Кто въ повнаніи Его углубится,

Тотъ удивится!

Бог. стр. 47

Иногда спрофа бываетъ одна Адоническая, на прим.

Суемень будешь

Время проходишь,

Ты человѣкъ;

Время летишь,

Естьли забудешь

Время проводишь

Крашкой своей вѣнь.

Все, что ни дѣлать.

Сумар.

Сафическая строфа можеть состоять пястью стихами Сафическими, шестью Адоническимъ; можеть семью Сафическими, осмымъ Адоническимъ; можеть и девятью Сафическими, а десятымъ Адоническимъ.

Строфа Горацианская, отъ Горация названная, состоитъ чепырьмя разнаго рода Тетраметрами. Первый и второй стихъ

стихъ въ первомъ мѣстѣ имѣетъ
Хорея или Пиррихія, также и во вто-
ромъ, потомъ слогъ долгій, который
есть пресѣченіе, и въ числа стопъ.
Въ прешьемъ и четвертомъ Дактиль:
изъ сихъ послѣдній есть обоюдная
Рима. Третій стихъ состоитъ чепыре-
стопнымъ Ямбическимъ женскимъ,
но четвертый въ первыхъ двухъ мѣ-
стахъ содержитъ по Дактилю. Въ
прешьемъ полагаетъ Хорея, или Пир-
рихія; въ четвертомъ непременно Хорея.
Примѣръ.

Кедры не все | гда | | вихремъ ло | маются,
Листьевъ | не все | гда | роши ли | шаются.
И ве | дро по | слѣ тучь | бываетъ.
Въ весну и | дерево | процвѣ | шаетъ.

Или Тред.

Марсъ былъ Богъ войны, а Сатурнъ временъ,
Меркурій посолъ, Венусъ красныхъ женъ,
Юпитеръ оцдемъ всѣхъ Боговъ щитаеся,
Ктожъ ошибался?

Истиннаго нѣмо Бога тварямъ честь,
И дѣла Его къ нимъ хотѣлъ отнестъ:
Онъ враговъ единъ Онъ насъ защищаетъ
И укрѣпляетъ.

Плодоносны Онъ времена даетъ,
Источникъ любви намъ своей лѣтъ
Онъ свѣтомъ планетъ землю озаряетъ,
И промышляетъ.

Евгеев. страж. 35.

Б 5 При-

Примѣч. Можно дѣлать сіи оды и по подобію другихъ Гораціанскихъ. Въ напечатанныхъ Россійскихъ простыхъ пѣсняхъ можно найти почти всѣ сіи роды спрѡфъ, которыя также, есѣли бы приведены были въ свою силу, и непремѣняемыя правила; то стихотворная Россійская наука еще бы превосходнѣе была, нежели нынѣ Французская, на недостатокъ коея жалуется *Ролленъ* въ древ. Исп. том. 3. на стр. 80

О вольности въ стихахъ.

Вольность стихотворческая есѣтъ нѣкоторое измѣненіе словъ, употребленіемъ ушвержденныхъ; ибо такая вольность подаетъ большую удобность стихамъ: на пр. вмѣсто *Рукою, Рухой; чистый, чистъ; или, иль; хотя, хотъ.* проч.

Осперегаются однакоже надобно, дабы не положишь словъ какихъ спранныхъ, дикихъ и нелѣпыхъ. Ибо въ таковей излишней вольности погрѣшали иногда и знаменитые Стихотворцы. На пр. *Небо, жеребо.* вмѣсто *жеребя.*

ЧЛЕНЪ ВТОРЫЙ

О разныхъ Поезій видахъ.

Поезія начало свое ведетъ отъ Ювала, нашедшаго пѣвницу и гусли, или Поезію и Музыку; болѣе упопрѣбляема была: пастухами, коихъ жизнь превосходнѣйшею почиталась предъ земледѣльцами; во время поппа сохранена пребыла она Ноевыми дѣшми, отъ коихъ послѣ пребывала въ пастушеской жизни, и по сполптвореніи разсѣялась по всему свѣту. Но когда люди не имѣли обществъ и городовъ и жили на подобіе дикихъ звѣрей, тогда мудрѣйшіе мужи: за нужное почли собрать людей въ одно мѣсто, и тѣмъ отвратить всю погибель; почему: нужду имѣли ихъ уговорить и убѣдить къ тому: совѣтами, коихъ не можно было давать безъ важности и пріятства слова: сіи-то двѣ принадлежности: подали случай: найти: разности: спопъ, а слѣдовательно: и самыя стихи, коныры, по разности: челоѳческихъ силъ, должны были: составле:

ны быть шестистишные, и не болѣе (ибо болѣе однимъ духомъ не удобно проговорить) пятистишные, четырестишные и проч. И такъ Поезія со стихами отъ Еврей прешла ко Грекамъ, отъ коихъ въ большее приведена совершенство; отъ нихъ къ Римлянамъ, и такъ далѣе.

Кто хочеть пріобрѣсти искусство въ Стихотвореніи, тотъ долженъ имѣть слѣдующія посредствія: 1) Природныя дарованія, 2) Науку или знаніе правилъ, 3) Упражненіе въ сочиненіи, 4) Знаніе другихъ наукъ, 5) Подражаніе Авторевъ. Но сіи всѣ посредствія должно сопрягать; ибо порознь они взятыя успѣху не сдѣлають. Часто тщательное упражненіе безъ дарованій бываетъ тщетно. А и чаще опговариваются несклонностію къ стихамъ тѣмъ, кои не хотѣвъ прилежно въ нихъ упражняться: нѣтъ никого, кто бы во всѣхъ родахъ Поезіи былъ превосходенъ. Да и нѣтъ также никого, кто бы не имѣлъ наклонности къ какому нибудь изъ многихъ родовъ одному.

Суть

Суть же роды ея различные ; ибо Поезія ссиль проякая: *Повѣствовательная*, въ которой Пѣица говоритъ одинъ, другихъ лицъ не вводя, размѣромъ стихотворческимъ съ вѣроятною выдумкою ; содержишь въ себѣ Елегіическую, Лирическую и Епиграмматическую. *Драмматическая*, въ которой стихотворецъ, самъ какъ бы ничего не говоря вводишь разговоры другихъ лицъ, или со всѣмъ ихъ дѣйствіемъ, шлодвиженіемъ и одѣяніемъ, или вообразительно: содержишь въ себѣ Комическую и Трагическую. *Смѣшанная* содержишь въ себѣ повѣствовательную и Драмматическую т. е. когда и самъ стихотворецъ говоритъ, и другихъ вводишь разглагольствующихъ. Такая на пр. естъ Героическая, Буколическая и Сатирическая, проч.

Къ Поезіи повѣствовательной относятся 1. Поезія **ЕПИГРАММАТИЧЕСКАЯ** или *надписей*: употребляется на гробницахъ, зданіяхъ, знамныхъ мѣстахъ, на спатуяхъ, щипахъ, въ знамныхъ мужей и героевъ дѣлахъ,

Б 7

при-

приключеніяхъ, и въ прочихъ доспа-
 ямятностяхъ. Такія надписи иногда
 бывають простою рѣчью; иногда сши-
 хами, и называются *Епиграммы*, изъ-
 ясняющія всякую матерію кратко и
 замысловапо. *Примѣч.* 1) Пишется Епи-
 грамма и въ хорошую и въ худую спо-
 рону; 2.) Имѣетъ двѣ добродѣтели:
 ясность и краткость; 3.) Двѣ части:
изложеніе, въ которомъ вещь кратко
 предлагается, и *замысль*, предлагаю-
 щій какое мнѣніе, страсть, случай
 или другое дѣло, ожидаемое, или не-
 чаяное; 4.) Замысль: таковой состоитъ
 или въ словахъ, или въ самомъ разумѣ;
 5.) *Источникъ*, изъ котораго по-
 черпаются въ Епиграммахъ замыслы,
 есть собственно щастливый всякаго
 разумъ и чтеніе писателей; но не нѣтъ
 и особенныхъ на то источниковъ. а.)
 Отъ произвожденія почерпается имени,
 что бываетъ или посредствомъ

Анаграммы { Въ горохъ воробей.
 Гони, и вора бей.
 или

когда чужестранное имя переводится:

Будь мужественъ Андрей.

Будь твердъ какъ камень Петръ.

б.) Отъ двузнаменательныхъ слоговъ;
на пр. въ міръ долженъ быть міръ.

в.) Отъ подобія на пр.
Въ Египетской странѣ нѣтъ грому ни дождей;
Но плодоснѣе она вселенной всей:
Повсюду разлившись ее Нилъ напалаетъ.
Любитель музъ! тебя собой онъ представляетъ!

г.) Отъ противнаго, на пр.
То очень хорошо, что ты ругаешь ложъ
Да только худо тѣмъ, что дѣлаешь самъ шожъ,
Полез. ув.

д.) Отъ причины;
Ни чьихъ стиховъ читаешь невѣжа ты не любишь,
И тѣмъ мое къ себѣ почтеніе сугубишь:
Ты зная, что въ стихахъ не смыслишь ничего,
Невѣжества не любишь своего.
Полез. ув.

е.) Отъ изчисленія частей, на пр.
Каршежникъ говоришь: я въ карты въ вѣкъ играю;
Судья мяѣ говоришь: я взятки собираю;
А я имъ говорю: на лирѣ я играю.
Читатели прошу я васъ,
Скажише! кто нужнѣй для общества изъ насъ?
Полез. ув.

ж.) Отъ свойствъ, на пр.
Не думай, что свое невѣжество исправилъ,
Когда ты кудри завилъ
Нѣтъ смаку никогда, ни соли въ дуракѣ:
Болванъ всегда болванъ, хоть годъ, хоть въ
парикѣ.
Полез. ув.
При-

Примѣры изъ стихотвореній Г. Сумарокова
на стр. 116.

Скупой окарденъ былъ, и чуть не удавился,
Что части своего богатства онъ лишился.
Поиманъ воръ, и то въ допросъ показалъ,
Что у скупова онъ пять сомъ рублей укралъ.
Пять сомъ рублей нашлись. Воръ зналъ, какъ томъ
смущался,
И что въ удавку онъ безъ памяти бросался.
И какъ невольнику скупой нашъ говорилъ:
Имѣнѣмъ моимъ ты пѣшю заслужилъ.
Томъ отвѣчалъ ему: бышь шакъ, я въ этомъ
грѣшенъ;
Да ты за деньги самъ старался бышь повѣшенъ?

II

Съ насмѣшкой разуму богатство говорило:
Я многихъ безъ тебя почтенѣмъ одарило,
А ты, что безъ меня даришь дружечикъ мой,
Одною въ міръ ищи ссуждашися сумой?

6.) *Эпиграмма* есть или простая, или
сложная, къ проснѣи относится.

1) *Эпитафія*, или надгробная надпись, въ которой коротко умершаго пороки, или добродѣтели изъясняются. Если важное описывается лице, то и содержаніе должно быть важное, представляющее крайность, или смертность жизни проч.

Эпитафія Карлу XII. Королю Шведскому.
Едва онъ ужаса сей камень не дрожитъ:
Полночный Александръ зарытъ подъ нимъ лежитъ.
Воспо-

Восточный Александръ съ побѣдою велѣ Грековъ,
Гдѣ нѣшу и звѣрей, не шокмо челоуѣковъ;
Но не былъ бы и сей, какъ оный, побѣжденъ,
Когда бы не былъ Пешръ во время то рожденъ.

Сюда принадлежитъ *Кенотафія*,
надпись въ честь ошдаленноумершаго,
которая также была въ употребленіи у
Грековъ и Римлянъ. см. *Виргилія. Ен.*
кн. 5. стр. 505.

Ежели неважное описывается лице,
или дѣло, такъ употребляются замы-
словатыя шушки.

На мѣснѣ семъ лежитъ преславный *Дворянинъ*:
Былъ очень онъ богатъ, имѣлъ презнатный чинъ.
Что здѣсь ни сказано, все сказано безъ лести.
Довольно ли шово къ его безсмертной чести?

Или

Прохожій, обща всеѣмъ живущимъ часть моя:
Что ты, и я то былъ; ты будешь то, что я.

Пол. ур.

2) *Сонетъ* состоитъ изъ четырнад-
цати стиховъ, изъ двухъ строфъ
четверостишныхъ, и изъ одного шесте-
ростишя, имѣя всегда въ послѣднемъ
стихѣ нѣкоторую мысль либо острую,
либо важную, либо благородную (*асимен*);
одинадцатая *Риѣма* въ немъ должна
соотвѣтствовать 13. или 14. той. Мо-
жетъ также *Сонетъ* состоятъ изъ
одинадцати, девяти и семи стиховъ.

Сонетъ.

С о н е т ъ.

Когдабъ не промысломъ Творецъ міръ сохранялъ,
Могла бы изстребишь его одна комета;
Еябъ куреній хвостъ, иль солнца насъ лишалъ,
Иль плодоноснаго не далъ бы зрѣши лѣта.

Когдабъ ея пары на землю устремились,
Мгновеннобъ могъ тогда все пламень изстребишь;
И жители ея волнамибъ поглотились,
И шаръ бы могъ земнымъ огня предметомъ быть.

Но ты, о Господи! единъ насъ сохраняешь,
Единъ нещастія, и злой рокъ опивращаешь!
Пошщись, о Господи! во вѣкъ насъ не забыть.

Евгеонита ст. 71.

Примѣры также смотри въ сочин.
Г. Сумарок. стр. 63. и въ полезномъ
увеселеніи 1761. года. на стр. 141.
149. 150.

3), Рондо состоитъ изъ четырехъ,
осьми, десяти и далѣе стиховъ, имѣя
двѣ конечно Рiemы, то не прерывныя,
то смѣшанныя. Первое, а иногда и
последнее въ строфѣ, въ немъ реченіе,
или два и при томълько не больше должен-
ствуемъ повторяться; однако такъ,
чтобы то было ксатпи, и въ особли-
вомъ разумѣ одно повтореніе опъ дру-
гаго, болѣе составляетъ Героическій
стихъ.

Рондо

Р о н д о .

Почто, о человѣкъ! почто ты въ свѣтѣ родился?
Не для того ли, дабы дѣламъ Творца чудился?
Не для того ли ты рожденъ на свѣтѣ жить,
Дабы Его любить?

Кто кости плотию и кожей облекаетъ?
Кто нервами тебя и жилами стягаетъ?
На что художникъ сей хотѣлъ составъ твой сшить?
Дабы Его любить.

Что можешь пищею и жить, и обновляться,
Что по трудахъ своихъ сномъ можешь наслаждаться,
На томъ концѣ дѣшей дано тебѣ родить,
Дабы Его любить.

Творецъ изъ брѣня швою плоть составляя
И образъ мудрости своей на ней являя,
Источникъ милостей хотѣлъ тебѣ излишь,
Дабы Его любить.

Евгения ст. 77.

Смотри также полезное увеселе-
ніе Май 1771. года. стр. 930. 154.

МАДРИГАЛЪ есть также нѣко-
рой родъ Эпиграммы; нѣмъ только
онѣ не отличается, что манерію имѣ-
етъ благородную и высокую, и пишется
по большей части стихами нера-
вными.

М а д р и г а л ь .

Такъ что же будемъ мы во маломъ мірѣ самъ?
Что пышнаго найдемъ здѣсь въ бытіи своемъ?
Единъ изъ ничего Творецъ вся содѣваетъ,
И прахъ душею нашъ единъ Онъ оживляетъ!

И ежели Онъ насъ восхощетъ не забыть,
Тогда изъ ничего мы можемъ нѣчто быть.

Евгронита ст. 81.

Эпиграммы сложной примѣры
смотр. въ полез. увеселеніи 1763. году
на стр. 357. и въ Спетерб. Ежемѣ-
сячныхъ сочин. 1756 году на стр.
386 и 1758, 2. на стр. 191.

СЛОЖНАЯ ЭПИГРАММА, которая
по большой части дѣлается изъ сопе-
ленія многихъ подобій, имѣетъ слѣ-
дующіе виды:

1.) СИМВОЛЪ, который есть на-
черпанное изображеніе вещи, лица съ
ея свойствами, въ прибавленіемъ нѣ-
котораго или цѣлаго стиха, или по
большой части опривка опъ стиха,
(Lemma): надпись такая бываетъ часто
стихами, какъ шестистишнымъ, няпи-
стшнымъ, но не рѣдко и простою рѣ-
чью; а болѣе опривкомъ стиха. Сим-
волъ невозможности.

Хотя рѣку воды на Египта лей;
Не будешь онъ бѣлѣй.

ГІЕРОГЛИФИКЪ есть изображеніе
вещи по ея свойствамъ, изображаемымъ
подъ другими видами, на пр. Гіерогли-
фикъ на изображеніе невѣжества.

Не должно бисеру метать предъ свиніи:
Въ грязи они ево зашопчуть вдругъ ногами.

*Гіеролификъ души смотря увеселительныхъ
загадокъ на ст. 7 Но 9.*

Я образъ вышняго, зеркало божества;
На свѣтѣ нѣтъ меня свободнѣй и умнѣй,
И больше связана всего я естества.
Какъ птичка въ клѣшочкѣ сижу, горюя въ немъ,
Окована кругомъ; но нужны мнѣ оковы:
Я ими дѣйствую, они подобно мной,
Они что повелю, исполнить все готовы.
Исполнить волю ихъ есть долгъ равно и мой.
Смертельно ихъ люблю, смертельно ствараюсь,
На небо я лечу, какъ съ ними разлучаюсь.

ЕМБЛЕМА есть изображеніе чело-
вѣка по платью, тѣлодвиженію и проч.
представляющее человѣческія желанія,
намѣренія, дѣйствія, или нравы, съ
прибавленіемъ надписи, *на пр.*

На все пригоденъ мечъ: онъ злыхъ враговъ разитъ;
Чессть нашу сохранивъ, сбиды ствращаетъ;
Нѣтъ пагубнѣй его, когда другихъ губитъ;
Когда невинно жизнь пирански опнигаетъ.
На свѣтѣ лучше всѣхъ тогда и человѣкъ,
Когда хранитъ свою небесную породу,
Когда любовь во всемъ со крошестью блюдетъ.
Когдажъ онъ, какъ пиранъ, ѡметъ кровь другихъ,
какъ воду.

Тогда онъ хуже всѣхъ и злѣе всѣхъ зѣрей,
Проливши и Тюрцу и шварямъ въ злости сей.

Дессонхта ст. 88.

Млк

Или

Съ Немезиной свою надежда сплещи руку
Законнаго желаешь показуешь науку.

Немеза почиталась богинею мщенія.

ЗАГАДКА вещь загаулками, или
спороною прикрывающая. Примѣры смо-
при

Загадокъ увеселительныхъ на ст. 1.

Начала нѣтъ во мнѣ, нѣтъ также и конца;
Кружокъ, иль перстеніокъ меня изображаетъ.
Я свойство только есмь единаго Творца,
Но свойства моего ошнѣю ни то не знаетъ.
Какъ миръ еще не былъ, то я уже была,
Живу невидимо, и впредь я буду жить;
Дѣлашся не могу, недвижима цѣла,
Наградой буду всѣмъ, иль казню служить.

3.

Вѣчность.

Всего кратчайе я, и длиннѣе на свѣтѣ.
Нѣтъ медленнѣй меня, меня кратчайе нѣтъ.
Въ минутахъ содержусь въ часахъ и въ цѣломъ
дѣтѣ.

Теченіе мое различно все идетъ:
То въ мѣлкихъ часпечкахъ, то въ длиннотѣ бываю
Всему даю я жизнь, и все я пожираю.

4.

Время:

Хотя и чшущъ меня издревле всѣ слѣпою;
Но я кого люблю, поставлю выше всѣхъ.
На кругломъ я шару стою одной ногою.
Богатства, щастія, источникъ всѣхъ утѣхъ;
Иные говорятъ, что я и есмь, и нѣтъ;
Любимцомъ бываю моимъ желаетъ цѣлый свѣтъ.

Фортуна.

Машура

Нашура не дала ни глазъ мнѣ, ни ушей.

Я мертвъ; но предвожу въ души слѣпыхъ людей.

Жезль.

Меня раждаетъ мать, которую я раждаю. Ледь.

ПОЕЗІЯ ЛИРИЧЕСКАЯ есть искусство писать похвальныя стихи, особливо Оды; изобрѣтена въ честь и прославленіе верховнаго существа. Описывающія симъ родомъ Поезіи торжества, радости, похвалы мужей, и другихъ вещей, временъ, праздниковъ, публичныхъ мѣстъ, проч. Слѣдовашельно Оды различіе отъ поемы Героической состоятъ 1.) въ томъ, что она описываетъ одни дѣла славныхъ мужей, а сія всякія вещи 2.) Ода не сочиняется стихомъ шестистишнымъ, однакожъ въ сочиненіяхъ Г. Ломоносова есть Ода, Героическимъ стихомъ писанная; 3.) въ сей Піитъ говоритъ одинъ не приводя другихъ лицъ: или хотя и дѣлаешь сіе, но несобственно, и какъ бы въ возхищеніи нѣкоемъ; а тамъ прямо говоритъ о себѣ и приводитъ другихъ; 4.) Поема Героическая есть пространное сочиненіе, раздѣленное на пѣсни; ода могла бы называться частію оныя, проч.

О Д А.

Гос. Руссо. на фортуну.

Доколѣ щастье ты вѣнцами
Злодѣевъ будешь украшать!
Доколѣ дожными лучами
Нашъ разумъ хочешь ослаблять?
Доколѣ истуканъ прелестной,
Мы спанемъ жертвой намъ безчестной
Твой тщетной почиташь олтарь?
Доколѣ будемъ строить храмы,
Твои чтили замыслы упрямы,
Прельщенная словесна тварь?
Народъ порабощенъ обману,
Малѣйшія твои дѣла
За умъ, за храбрость чтили избранну:
Ты власть, ты честь, ты силъ хвада,
Въ угоду своему пороку,
И добродѣтель превысоку
Лашетъ собственныхъ красотъ?
Его неправедны устави
На верхъ возводяшъ пышной славѣ
Твоихъ любимцовъ злобный родъ.
Но пусть великостію сею
О шипахъ хвалялся своихъ;
Пославимъ разумъ въ томъ судьей;
И д брыхъ дѣлъ поищемъ въ нихъ.
Я вижу лишь одну безвѣрность,
Надѣнность, слабость и невѣрность,
Свирѣпство, бѣшенство и лешь;
Д брота спраиная! оикуду
Изъ злоси сложенному чулу,
Дается оной должна честь!

Ты знай: герои совершенны
Премудростью во свѣтъ даны,
Она лишь видитъ, коль презрѣнны,
Что чрезъ тебя возведены.
Она ту славу презираетъ,
Что рокъ несправедливой рождаетъ
Въ побѣдахъ слѣпотой своей.
Предъ строгими ея очами,
Герой съ суровыми дѣлами
Ничто, какъ щастливый злодѣй.

Почтять ли токи мѣ кровавы,
Что въ Римѣ Силла проливалъ?
Достойноль въ Александрѣ славы,
Что въ Аппиѣ всякъ зломъ призналъ?
За добродѣтель и геройство
Хвалишь ли звѣрско беспокойство
И власть окровавленныхъ рукъ?
И принужденными успами
Могу ли возносить хвалами,
Начальника толикихъ мукъ?

Кого же намъ почтять героемъ
Великимъ собственной хвалой?
Царя, что правдой и покоемъ,
Себя, народъ содержитъ свой,
Послѣдую Веспасіану,
Едину радость неказанну
Имѣетъ въ щастіи людей,
Отецъ отечества безъ лести;
И ставитъ выше всякой чести
Числомъ своимъ щедроты дней.

Проч.

Примѣры смѣт. въ Г. Ломоносова
сочиненіи въ 8 шечномъ изданіи со
стр. 1. и слѣдующ. Г. Сумарокова.
В Г.

Г. Хераскова. Г. Петрова. Г. Майкова.
Г. Рубана, и другихъ славныхъ Рос-
сійскихъ Стихотворцевъ, и всѣхъ
Россійское стихотвореніе представитъ
ми рядыми псалти горады въ Божіи.

Гимнъ (пѣснь) содержавшій въ себѣ
вещь свѣтскую, сколь бы ни была,
и пишется по большей части псалти,
чтобы послѣ шрехъ шесстистишихъ
стиховъ былъ чепыреспублиный, или
стопный или двустопный, соотвѣ-
ствующій Рифмою. У Язычниковъ пѣснь
была въ честь Венеры и другимъ богамъ:

Г и м н ъ.

О! Ты Творецъ небесъ, морей, стихій, съшилъ!
Изъ персти насъ создавъ, велѣлъ владѣть землею,
Чтобъ персть небесною содѣлала въ жизни сей.

Тебѣ въ ней жертвуя душою.
Когда въ жилище ей прекрасно тѣло дѣло,
Хотѣлъ, о Боже! насъ въ твореніяхъ почтати,
Хотѣлъ, чтобъ человекъ законъ Твой соблюдалъ,

Тебѣ бы шился угодити.
Дождишь, о Господи! на праведныхъ и злыхъ,
И милосердіе ко тварямъ всѣмъ являешь;
Излей дождь милосши, излей на насъ Твоихъ:

О всѣхъ Ты, Боже, промышляешь!
Хотя величество Твое повсюду зримъ,
Но въ созвоніи зримъ паче человека,
И есмь ли образъ Твой въ себѣ мы сохранимъ;

Продашь къ намъ милосши до вѣка!

Богослужба стр. 88.

При-

Примѣръ смон. въ раз. соч. Г. Суморокова, стр. 70. И хопя ода по большой часини содержишъ въ себѣ матерію благородную, важную, и проч. но не рѣдко бываюшъ въ важной матеріи среднія, нѣжныя, не парящія въ высоку: такія оды называющіяся *Стансами*. *Примѣръ смотр въ разн. сочин. Г. Суморокова стр. 221. и въ полезномъ увеселеніи.*

ДИѲИРАМВЫ, или похвальные стихи, пѣлы были въ честь въ древности одному Бахусу; но могутъ содержать въ себѣ всякую матерію, какъ на пр. описывать народные праздники, какъ-то масленицу, семикъ, проч. Никакому закону въ строфахъ и одинакомъ родѣ стиховъ не подлежащъ, и пишутся не рѣдко съ прибаутками, или со словами, ничею не значущими, копорыя однако должны приходишь въ число стопъ, и содержать послѣ себя стилиокъ, соотвѣствующій Риемою, на прим.

Подъ вирь вирь вирь донѣ донѣ донѣ.

Прощи службы вздорѣ. проч.

Сумар.

ДИОИРАМВЪ.

Его же:

Вижу будущіе вѣки.

Духъ мой въ небо возхищенъ;
 Рускихъ странъ играйте рѣки;
 Дальный Океанъ смущенъ:
 Въ трепетъ приведенъ онъ нами,
 Въ ужасъ вашими водами.

Ваше суешно препяшство

Вѣтры нашимъ кораблямъ.
 Разсыпается богатство,
 По твоимъ, Нева, брегамъ.
 Вѣдны, предъ Россіи окомъ,
 Западъ съ Югомъ и Востокомъ.

Горы злато изливаютъ,

Къ намъ сокровища текутъ.
 Спелъ народы покрываютъ,
 Разны тамъ плоды растутъ.
 Гдѣ дѣся вы непроходны?
 Гдѣ пустыни вы безводны?

Тамъ, гдѣ звѣри обитали,

Обитаютъ Россіи днесь;
 Тамъ, гдѣ пшцы не летали,
 Градами покрытъ край весь.
 Гдѣ снѣга во вѣкъ не таютъ,
 Тамъ науки процвѣтаютъ.

Проч.

Сей Диоирамвъ для того положенъ
 въ примѣръ, понеже другаго нѣтъ. Но
 можетъ ли онъ почестся шаковымъ,
 о немъ будущіе судить ученые.

ПОЕЗІЯ

ПОЕЗІЯ ЕЛЕГІЯЧЕСКАЯ описываетъ особливо вещи плачевныя и любовныя жалобы. Она есть двоякая: *Треническая* и *Еротическая*. Треническая описываетъ печаль, болѣзнь и всякое несчастливое приключеніе; а *Еротическая* любовь, и всѣ оныя любви произходящія слѣдствія. Пишется по большей части шестистопнымъ, и спилъ должна имѣть средственный, т. е. ни чрезмѣрно высокій, ниже весьма низкій, наполненный шѣми фигурами, копорыя служатъ къ возбужденію человѣческихъ спраспей, и копорыя предписаны въ Ломоносовой Риторикѣ на стр. 139. слѣд. Слогъ ея не долженъ спвуетъ бышь подобенъ слогу, каковъ въ *Еклогѣ*; она нѣсколько выше, но безъ дерзновенія возноситъ свой голосъ.

ЕЛЕГІЯ ТРЕНИЧЕСКАЯ

Изъ книги, кто есть истинный другъ? стр. 26 сдѣланная изъ Псалма 142 стиха 2. *Не вниди въ судъ съ рабомъ Твоимъ, Господи.*

Приличноль Господу итии съ рабомъ на судъ?

Не тщетной ли ему съ рабомъ судиться шрудъ?

В 3. Что

Что съзвѣли онѣ возметъ свой верхъ надъ госпо-
диномъ?

И какъ съ рабочѣмъ вступать судебнымъ въ тяжбу
чиномъ?

Позѣрь, о Судія! что сила во мнѣ шѣхъ нѣтъ,
Дабы я предъ Тобой сдержати могъ отвѣтъ.
Со правосудіемъ не лѣзя Твоимъ равняюсь,
Не спорили при немъ, но только лишь смиряюсь!
Не лѣзя побѣду мнѣ въ судѣ семъ одержать;
Ошиблось предъ Тобой виновнымъ предсто ять:
Какой бы возмечталъ вища дерзновенно,
Чтобъ говоришь съ Тобой смѣлъ необыкновенно?
Никой бы славной могъ найти обманъ Юристъ,
Чтобъ Ты въ судѣ своемъ остаться могъ нечистъ?
О! сколько знаю я, о сколь Ты правосуденъ!
И въ милосердіи, и въ истинѣ пречуденъ!
Дозволю милости Твои свѣтъ дознаешь,
Десница всѣмъ Твоя свои щедроты льетъ.
Ты на преступниковъ съ печалію зриаешь,
И сподожь, какъ они, имъ жалости являешь:
Со стращеніемъ кладешь имъ долгу мѣсть,
Желая къ лучшему ихъ житію привести,
И ту имъ больше казнь привыкъ опредѣляти,
Дабы вину свою могли они познати.

Хотяжъ я милости Твои превозношу,
Но не выпупати въ судѣ со мной Тебя прошу.
Хоть милосердіе Твое и почиаю,
Но истину въ судѣ Твоемъ я сподожъ знаю:
Во правосудіи правдивъ всегда и твердъ,
Къ преступникамъ равно Ты строгъ и милосердъ.
Какъ равныя вѣсы стоятъ не преклоняясь:
Съ пощадой истина Твоя такъ къ нимъ являясь,
Не внемлетъ жалобамъ, ниже какимъ слезамъ,
Не сморитъ на лице, не внемлетъ ихъ дарамъ:

Ни

Ни краснорѣчіемъ, ниже какой цѣною,
 Ни лицемѣріемъ, ни хитросплетью какою
 Нелицемѣрный судъ твой можно прѣмѣнить,
 Не лъзя виновнаго, не лъзя въ немъ оправдать.
 И ктобъ на сей могъ судъ безъ прѣдмета предснати?
 Кшобъ столько былъ правдивъ, чшобъ могъ на
 немъ стояти?

Во Марсовомъ холя кровавомъ полѣ страхъ,
 И въ шумѣ копѣевъ смерть предснотнѣ въ глазахъ;
 Ужасныхъ посреди всѣхъ вражескихъ полковъ
 Гораздо меньшій страхъ, и ужасъ не таковъ.
 Не лъзя враговъ не лъзя, ни смерти такъ бояться.
 Сколь спрашно намъ на сей ужасный судъ являться.

Сокройся, Радамантѣ, сокройся ты, Диктей,
 И ты не мни какъ, чшобъ я во тѣмъ швося.
 И въ адскихъ пропастьяхъ только убоился.
 Не мните, чшобы мукъ я вашихъ ужасался;
 Мнѣ больше спрашно судъ имѣшь съ тѣмъ Судіей,
 Котораго душой любить я долженъ всей.
 Его мнѣ спрашенъ судъ, Его опредѣленье,
 Чшобъ быть избавленнымъ, или ишши въ мученье..
 Несносно совѣсти имѣшь такой позоръ..
 Несносно мнѣ терпѣть Его ужасный взоръ..
 Коль въ руцѣ впасть Его страшились и святые,
 То что преступники мнѣ должны проклятые?
 Возможноль маленькимъ подпорамъ шамъ стоять,
 Гдѣ стоя самыя столпы должны дрожать?
 Возможноль маленькимъ былинкамъ такъ держаться,
 Высоки кедры гдѣ отъ вѣтровъ сокрушаются?

Какъ скоро я о семъ начну лишь помышлять,
 Отъ страху кровь во мнѣ вся хоцетъ замерзатъ.
 Какъ оспирымъ попоромъ живогныхъ поражающъ,
 То, сколько силы въ нихъ, они шумъ убѣгающъ;

Такъ я отъ страху весь дрожу и трепещу,
И въ милости Твоей спасенія ищу.
О праведный Судья! не вниди въ судъ со мною!
Не лзя мнѣ бѣдному судитися съ тобою!

*Примѣры также смотри въ разн.
сочин. Г. Сумарокова стр. 283. слѣд.
и въ полез. увесел. 1761. года стр.
205. 220. 221. 222. 223. 224. въ
1763. стр. 203. 204. 480. 735.*

Елегія Еротическая.

*Изъ Псалма 42. ст. 3. Возжада душа моя
Тебе, Боже.*

Хотя на свѣтѣ все созданіе прекрасно;
Хоть небо и земля влекутъ мой взоръ всеславно,
Хоть злато крестя въ земли, или въ моряхъ,
Хоть въ богатство все въ моихъ было рукахъ;
Но Боже! безъ Тебя мнѣ все мечта пустая,
Тебя единого душа моя алкая,
Люби и радостей поставя за предметъ,
Въ селенія Твои желаніемъ течетъ.
И въ тебѣ единому всѣ мысли устремляетъ,
Збавы, роскоши, что міръ ни представляетъ,
Не могутъ отъ Тебя мой, Боже, духъ отвратить,
Хотѣніемъ хочу къ Тебѣ Тверцу вознестъ.

Хоть прелести мои здѣсь душу развлекаютъ,
Но нѣтъ! желанія никакъ не насыщаютъ.
Хотя бы злато все въ земли я ископалъ,
Хоть въ каменья всѣ драгіе здѣсь досталъ;
Но жажду тѣмъ души не можно угасити,
Не съ ними, но съ Тобой она желаетъ жити,
О бѣдная душа, доколь здѣсь страдать?
Доколь желаніямъ предѣла не видать?

Оставляя

Оставля шаръ земный ты хочешь возлентѣши
Превыше всѣхъ планетъ, и тамъ поксь имѣши,
Иль хочешь обрѣсти любви твоей предметъ,
Гдѣ міру есть предѣлъ, гдѣ кончится весь свѣтъ.

Хоть скройся возносясь оцслѣ облаками,
Хотя остановись поверхъ луны ногами;
Но мысль твоя нигдѣ предѣла не найдетъ;
А сопряженія съ единымъ Богомъ ждетъ.
Скучаешь славою, скучаешь красотою,
И въ свѣтъ что ни есть считаетъ все мечтою.
Къ Тебѣ, о Боже! всѣмъ желаніемъ бѣжишь,
Къ Тебѣ единому любовію горитъ:
И небо со землей, и въ свѣтъ что ни есть,
Все должно безъ Тебя ничтожествомъ почестъ.
Богатство, слава, рай, честь, красота со мною,
Какъ Ты живешь во мнѣ, а я живу съ Тобою.

Евгениа стр. 93.

ПОЕЗІЯ ДРАМАТИЧЕСКАЯ со-
держитъ въ себѣ *Трагедію* и *Коме-
дію*. *Трагедія* поставляетъ за свой
предметъ важныя дѣла славныхъ му-
жей; особливо переменныя щасія и зло-
ключенія: и по большей части береть-
ся опъ истинной Исторіи. *Комиче-
ской* Поезіи матерія состоитъ по боль-
шой части въ описаніи развратныхъ
человѣческихъ дѣйствій, смѣху и по-
руганія достойныхъ, великихъ и при-
ватныхъ людей. Ежели шуточные дѣ-
ла смѣшиваются съ важными, тогда

бываетъ смѣшанной Драммы родъ; ежели она зачинается описаніемъ веселымъ, а кончится плачевнымъ, называется *Комико-трагедія*: а ежели начинается плачевнымъ, а кончится веселымъ, то *Трагико-комедія*. Драмма имѣетъ двѣ части: *дѣйствіе* и *явленіе*. Дѣйствій не долженствовуетъ болѣе имѣть какъ пять; ежели же сослѣдуетъ она изъ одного дѣйствія, то называется *Пети-піесъ*. А имѣетъ пять дѣйствій: въ первомъ долженъ быть присупъ къ вещи; во второмъ самая вещь; въ третьемъ препяствіе и неудобства дѣла; въ четвертомъ присупъ къ концу; въ пятомъ самой конецъ. Но сей порядокъ не съ тѣмъ предписывается, дабы непременно ему слѣдовать; а болѣе зависить онъ отъ произволенія и хорошаго разположенія сочинителя. *Явленіе* есть часть дѣйствія, въ которомъ одно, два, три, и до десяти лицъ могутъ. Явленіе другое начинается тогда, когда одно лице придетъ или уйдетъ съ *Театра*, и оставивъ другихъ разговаривать; но
всѣ

всѣ дѣйствующія лица уходить съ
Театра не должны прежде окончанія
дѣйствія, а по крайней мѣрѣ одному
человѣку остаться должно. *Примѣч.*
Поелику Трагедія есть содержанія сажа-
наго, такъ и сѣмля пребудетъ тако-
ваго же; Комедія сочиняется стилемъ
простымъ. Употребленіе, какое нынѣ
введено въ Комедіяхъ и Трагедіяхъ,
дабы всегда содержала, или помѣщала
матерію любовную, не есть законъ.
Можно, да и надобно для дѣтей пред-
ложить драмму въ другомъ содержаніи.
Пишется же Драмма не всегда стиха-
ми, но и прозою. Изъ переведенныхъ
за лучшія почести можно Голберговы:
Плушосъ; Гордостъ и бѣдность проч.
Примѣры изъ сочинителей Россійскихъ
видѣть можно въ Сумарокова сочиненіи,
Г. Хераскова и проч. въ ихъ же сочи-
неніяхъ и Трагедіи видѣть можно:
изъ переведенныхъ лучшая *Безбожный*.
Для большаго свѣдѣнія о Драммати-
ческомъ родѣ можно прочесть и Ро-
лена въ пом. 5. Древ. Исп. стр. 84.
85. 86. 87. и слѣд.

ПОЕЗІЯ ЕПИЧЕСКАЯ, или Героическая славныхъ мужей славныя описываетъ дѣла стихомъ Гексаметромъ съ нѣкоторою вѣроятною выдумкою. Сей родъ Поезіи есть всѣхъ превосходнѣе. *Примѣч.* 1) Пишется шестистопнымъ; потому что сей стихъ есть полнѣе, важнѣе, и великолѣпнѣе. 2) Поема Героическая имѣетъ три части: *предложеніе, призываніе, и изложеніе.* *Предложеніе* есть начало Поемы, въ которомъ Писатель коротко вещь изъясняетъ; *призываніе* полагается за предложеніемъ, въ которомъ въ помощь приывается чье нибудь имя къ сочиненію стиховъ; *изложеніе* или *повѣствованіе* есть описаніе изобрѣщенной и разположенной вещи, и есть цѣлой Поемы составъ; начинается описаніемъ дѣла, года, мѣсяца, времени и лица. 3) Должно быть повѣствованіе просто описанное съ выдумками, оныхъ простой Исторіи взятыми. 5) Разположеніе помянутыхъ частей не съ нѣмъ предписано, чтобы ихъ преступить не лзя было; но болѣе зависитъ отъ

отъ порядочнаго разположенія самаго Писателя, такъ что можетъ случиться и болѣе частей, нежели здѣсь сказано, и менѣе. 5) Ибо призываніе не всегда можетъ случиться; но ежели Поема описываетъ священное что нибудь, такъ долженъ его сдѣлать къ Богу или Святымъ. 6) Раздѣляется на пѣсни, которыхъ можетъ случиться десять и болѣе, и менѣе. *Достохвальный въ семъ Поезѣи родѣ предложилъ примѣръ превосходнѣйшій изъ Россійскихъ Стихотворцевъ писатель, высокоименитый наукъ прокровитель МИХАЙЛО МАТВѢВИЧЪ ХЕРАСКОВЪ въ Россіадѣ; въ сочиненіи, исполненномъ знанія, и въ порядкѣ правильномъ достойномъ подражанія. Она начинается такъ:*

Пою отъ варваровъ Россію свободенну,
Попранну власть Татаръ и гордость побѣжденну,
Движеніе древнихъ войскъ, труды, кроваву брань,
Россіи шоржество, разрушенну Казань.
отъ круга сихъ времянь, спокойствія начало,
Какъ свѣтлая заря въ Россіи возсіяло.
Отверзи вѣчность мнѣ селеній шѣхъ врага,
Гдѣ вся отверженна земная суета;

Гдѣ души праведныхъ награду обрѣтають;
 Гдѣ пышной гордости ласпецы не починають;
 Передъ усыпаннымъ звѣздами олшаремъ,
 Гдѣ рядомъ предстоишь послѣдній рабъ съ крѣ-
 стомъ;
 Гдѣ бѣдный стонъ и плачь, гдѣ сильный властвъ
 злобу естъ;
 Гдѣ каждый человѣкъ другому равенъ будетъ:
 Откройся вѣчностъ мнѣ, да лирою моею,
 Вниманье усладу народовъ и Царей.
 Завѣса поднялась.... Предстали предъ очами
 Ирои, свѣшлыми увѣнчаны лучами. проч.

*Смотри также соч. Г. Ломоно-
 сова стран. 168 на 8 шкѣ.*

ПОЕЗІЯ БУКОЛИЧЕСКАЯ, или Ге-
 оргическая приводитъ разныя паспущес-
 скіе и поселянскіе разговоры. Ея изъ
 всѣхъ почишай древнѣе нѣтъ. Лица
 ея, паспущкѣ, паспущки, жнецы, сѣ-
 нокосцы, садовники, огородники, лов-
 чіе, собиратели винограда и плодовъ,
 и тому подобное. *Матерія:* сихъ лю-
 дей дѣла, неблагополучія, жалобы, псу-
 ды, печаль, ссоры, пѣсенки, разгово-
 ры, похваленія, и охудженія. *Вещи:*
 лѣса, овцы, стада, скопы, звѣри,
 рѣкѣ печеніе, источники, ручьи, и
 любовь; также солнце, мѣсяцъ, звѣ-
 зды

зды и все то, что имъ больше видимо, и ихъ окружаешъ. Къ сему же роду принадлежишъ *Идиллія*, стихъ пастушеской:

Пойте птички вы свободу,
Пойте красную погоду;
Но когда бы въ рощахъ сихъ,
Ахъ! несносныхъ мухъ мнѣ
Вы хоть соху часъ имѣли;
Больше вы бы и не пѣли.

Мчитъ весна назадъ прежни красоты,
Лугъ позеленѣлъ, сыплются цвѣты.
Легки вѣтры возлещакъ,
Розы плѣны свой покидають.
Тають снѣги на горахъ;
рѣки во своихъ берегахъ
Веселясь струями плещутъ.
Все премѣнно; только мнѣ
Въ сей печальной сторонѣ,
Солнечны лучи не блещутъ. и проч.

Сумар.

Въ его же сочиненіи стран. 227.
229. 233. 226 слѣд. 228. и въ полез-
номъ увесел. въ 1761 году стран.
119. въ 1763 стран. 219. 280. 422.
445.

ПОЕЗІЯ САТИРИЧЕСКАЯ пріят-
нымъ и насмѣшливымъ образомъ испра-
вляешъ человѣческіе пороки. *Матерія*
ея; глупцы, бездѣльники, плушты, мо-
шны,

ты, шалуны, и подоб. Сатира должен-
ствуетъ быть жарка, кусающа и ко-
люща. Надобно знать, что въ Сати-
рѣ по большой части употребляются
ложныя и вымышленныя имена. Въ Са-
тирахъ осперегаться должно, дабы
вмѣстѣ Сатиры не написать *пасквиль*,
и потому лучше описывать пороки въ
существительномъ, а не въ прилагательномъ имени, на пр. пьянство, а
не пьянаго имркѣ; гордость вообще,
а не гордаго по имени. *Примѣръ въ*
Сатирахъ смотри цѣлой томъ Кня-
зя Кантемира.

Уме недозрѣлый плодъ, недолгой науки!
Покойся, не понуждай къ перу мои руки;
Не писавъ лежаща дни вѣка проводиши
Можно, и славу достать, хоть шворцемъ не слыши.
Ведутъ къ ней не трудныя въ нашъ вѣкъ пути многи,
На которыхъ смѣлая не запнулася нога:
Всѣхъ непрятнѣе потѣ, что босы проклали
Девять сестрѣ. Многи на немъ силу потеряли
Не дошедъ; нужно на немъ потѣть и юматься,
И въ шѣхъ трудахъ всякъ себя, какъ мору чужаго,
Смѣется гнушаща. Кто надъ селомъ гнется,
Паля на книгу глазъ, большахъ не добыеся
Пилать, ни раздѣвченна мраморами саду;
Озды не прибавитъ онъ къ оцъ вскому стаду.

Г. Кантемира 1. къ уму своему.

ВЪ

Въ 1779 году въ Лавръ Пѣтитче-
скимъ Учителемъ назначена была
для сочиненія Сатиръ задача слѣ-
дующая:

Сатира пишется не прозой, но стихами,
При остромъ замыслѣ съ пристойными словами.
Сокрытымъ образомъ должна перокъ ругать,
Бездѣльниковъ, глупцовъ разумно исправлять.
И если вы теперь писать ее хотите,
Порочныхъ за предметъ въ матерію возьмите:
Коснитесь лѣнноти, браните долгой сонъ,

Сколь вреденъ онъ,

Подробно изъясните,

И въ точности дѣла лѣнивыхъ опишите.

Примѣромъ: какъ они валяща на кроватъ,

И не раздѣвшись не въ пору лягушъ спать;

По утру вставъ зѣваютъ,

И снова засыпаютъ;

Или когда со сна глазами не глядятъ,

Да потчасъ и ѣдятъ;

И рожу не умывъ, какъ чучалы сидятъ.

А можете еще и болтуновъ коснуться;

Но такъ, чтобъ можно имъ ошъ глупости проснуться.

Не разгляда,

Не разсудъ,

Сороки по избамъ, летая какъ шрекочущъ;

Такъ и они блекочущъ.

На кровлю вспрыгнувши какъ рѣвая коза

Не зная, какъ скочить, пошупивъ въ низъ глаза,

Спрыгнуть желаетъ,

Кричитъ,

Вопитъ,

Хозя-

Хозяина иппи себя снятъ принуждаетъ.

Подобно можете и рѣзвостъ описати :

Вы знаете, какъ рѣзвой закружился,

Сюда, туда вернись,

То бѣгая поспѣ,

Или въ ладоши бьешѣ,

Или другихъ толкаетъ,

И въ яму, какъ сеца, прыгнувши попадаетъ.

Ссерыхъ шздуновъ такихъ и сказанныхъ лѣнивцовъ

Коснувшись жеже мощей иль горелищювъ,

Иль тѣхъ, кому не спать

Стихи писать;

Ученыхъ дураковъ,

Или подобныхъ имѣ: пьянющѣ и шалуновѣ.

Колучею вы ихъ Сапирой стишите,

И въ среду мнѣ свою задачу подадите.

И въ полезн. увеселен. 1761 года
страниц. 169.

ЕПИСТОЛАРНАЯ ПСЕЗІЯ избираетъ все то въ стихахъ Пѣщическимъ духомъ и образомъ, что пишется въ письмахъ прозою описующими къ описуемому. Бываютъ Епистолы любовныя, нравоучительныя, и проч. Но по нынѣшнему обыкновенію по большей части похвальныя.

Не право о вещахъ тѣ думаютъ, Шуваловъ!
 Которые стекло чистѣе ниже Минераловъ
 Приманчивымъ лучемъ блистающихъ въ глаза:
 Не меньше польза въ немъ, не меньше въ немъ краса.

He:

Не рѣдко я для той съ Парнаскихъ горъ спускаюсь,
И нинѣ отъ нее на верьхъ ихъ возвращаюсь:
Пою передъ тобой въ воспоргѣ похвалу
Не камнямъ дорогимъ, ни злѣну, но стеклу.
И какъ я оное хваля вспоминаю,
Не ломкость живаго я щастья представляю.
Не должно слабости примѣромъ шое быть,
Чего и сильный огонь не можетъ разрушить,
Другихъ вещей земныхъ конечный раздѣлителъ:
Стекло имъ рождено, огонь его родитель. и проч.

Письмо о пользѣ стекла, Г. Ломоносова.

Примѣры смотри въ свободныхъ
часахъ 1763 стран. 545. 372. 721.

Есть также и другіе роды Поезій,
какъ-то: ДИДАКТИЧЕСКАЯ, предписывающая
нравоутишительныя, естественныя и художественныя правила. Примѣры ея въ полез. увес. 1761 стр. 49. и слѣд. и въ духов. стихотвореніяхъ Г. Сумарока. ГЕНЕТАЛІАЧЕСКАЯ, съ днемъ рожденія привѣстующая. Примѣръ смотр. въ полез. увес. 1763 стр. 545. и въ торжествѣ Император. Москов. Универс. бывшемъ 1778 году, Января 23. дня. ЕПИТАЛАМИЧЕСКАЯ, брачнымъ сочетаніемъ поздравляющая. Примѣр. смотр. въ сочиненіяхъ Г. Рубана, и кантату при случаѣ бракосочетанія Графа
А.

А. К. Разумовскаго, печат. 1774 года. АПОБАТЕРИЧЕСКАЯ, кою прощаются съ отъѣзжающими въ пущь остающіеся на мѣстѣ. Примѣр. см. въ стихотвореніяхъ, поднесенныхъ С. П. С. Члену Преосвященнѣйшему Платону. Арх. Моск. и Кал. и С. Л. С. Архим. отъ М. Акад. при отъѣздѣ его въ С. Петерб. 1775 года. ЕПИБАТЕРИЧЕСКАЯ, кою возвращившіеся изъ пущи благодарятъ Бога. ПРОПЕТИЧЕСКАЯ, кою провождающіе отъѣзжающимъ желанія приносятъ: СИНХАРИСТИЧЕСКАЯ, кою поздравляютъ возвращившихся въ общество, или прибывшихъ гостей. Г. Петрова на прибытіе изъ за Дуная Гр. Пет. Алекс. Румянцова въ Москву 1775, и проч. ЕПИНИЧЕСКАЯ, кою Пимы побѣдившему непріятеля поздравленіе приносятъ. СОТИРИЧЕСКАЯ привѣтствуетъ свободеніемъ отъ тяжкой болѣзни. См. стихи. Г. Николаева на выздоровленіе Гр. Пет. Ал. Румянцова. ПРИДИКТИЧЕСКАЯ или ПАНЕГИРИЧЕСКАЯ, кою похваляющія добродѣтели и славныя дѣла. Смот.

оду его Сіят. Графу Григорію Алекс. Потемкину Г. Петрова 1775 году. **ЕВХАРИСТИЧЕСКАЯ**, коимороу благодаренія за благодареніе приносятся. См. свободные часы Генварь 1763 году съ начала, и подражаніе на Моисееву пѣснь сочиненное студентами Лаврскія Семинаріи при началіи Богословскаго курса 1775. **ЕОНИЧЕСКАЯ** поздравляющая прошествіемъ цѣлаго вѣка, и описывающая бывшія приключенія. **СХОЛИСТИЧЕСКАЯ**, или **СИМПОСІАСТИЧЕСКАЯ** возносишь и прославляетъ великолѣпный пиръ. **ПРОСЕВХТИЧЕСКАЯ**, коею Бога моляшь, или сбѣны шворяшь, или у высочайшихъ лицъ просяшь. *Апологстическая*, сія бываетъ повѣствованіемъ разговаривающихъ между собою лицъ и бездушныхъ тварей, для исправленія человѣческихъ нравовъ, изкорененія и обличенія злонравныхъ. Но такіе всѣ Поезіи виды отнесены бытъ могутъ къ преждеположеннымъ, какъ-то: къ Елегіической, Лирической, Комической и проч.

DE
CARMINIBVS VSITATIORIBVS
IN
LINGVA LATINA.

Quod attinet ad denominationem Carminis Latini, ea multifaria est. Denominatur enim vel a *materia*. e. g. Heroicum, quod gesta heroum canit; Elegiacum, quod describit eventum luctuosum cet. *Ab inventoribus*, e. g. Horatianum, ab Horatio; Saphicum, a Sapho Poetrice cet. *Syllabarum numero* e. g. pentesyllabum, quale est Adonium, cet. *A pedum numero* vt: pentametrum, tetrametrum. cet. *A pede frequentius posito*, e. g. a Iambo Iambicum, cet. *Ab uno, vel diuerso genere versuum*, e. g. Monocolon, Dicolon, cet. *A reuersione, vel regressione versuum*, e. g. Monostrophon, Distrophon, cet. *Ab instrumento, ad quod canebatur*: a Lyra, Liricum, cet. *A natione, ubi inventum, vel in maximo fuit vsu*, e. g. Ionicum ab Ionia. *A superabundantia vel defectu syllabae*, e. g. Hypercatalecticum, Catalecticum, Acatalecticum. *A variis Carminum affectionibus*, e. g. carmen Acrosticum, Chronosticum, Alternatum.

Carmen

Carmen Hexametrum est versus, qui constat sex pedibus, quorum quinto loco est Dactylus, sexto Spondeus; quatuor vero locis promiscue ponitur Dactylus cum Spondeo, v. g.

Luxuriant animi rebus plerumque sensibus. Virtutes eius: 1) ut respondeat archaismo, quod tractat; ut 2) habeat iuncturam pedum in ipsis dictionibus 3) ut Dactilis poens, quam Spondeis abundet; 4) ut debeat in dictionem tetrasyllabam. Vitia: 1) si singulae voces singulos absoluunt pedes; si 2) multis abundat elisionibus, 3) si abundat potius Spondeo, quam Dactylo; 4) si definit in dictionem monosyllabam, pentesyllabam, cet. Exempla vide in VOSSII PROSODIA LAT. pag. 224.

Carmen Pentametrum est versus, qui duobus primis pedibus Dactylum vel Spondeum sequente syllaba longa recipit. Exinde consequuntur duo Dactili, iterum syllaba remanente. *Naturæ sequitur semina quisque suæ.* Si carmen pentametrum subiungitur Hexametrum, dicitur *Elegiacum*. Observandum in eo, 1) ut Hexametrum cum Pentametro totam sententiam perficiant, vel certe integrum colon absolvant; 2) in Pentametro prius Hemistichium dictione terminetur integra, h. e. ut caesura in ultima syllaba antecedentis dictionis ponatur; 3) ne in medio Pentametri,

sive

five in cæsura fiat elisio; 4) utrumque Hemistichium ne desinat in dictionem monosyllabam, nisi monosyllaba præcedente; 5) claudendum potius dissyllabis; 6) ne multis abundet elisionibus. Vid. VOSSII PROSODIA pag. 296.

Carmen *Phalæcium*, ab inventore Phalæco nomen habet, est versus undecim syllabarum; aliter *Hendecasyllabum* appellatur. Recipit pedes quinque: primo loco Spondeum, secundo Dactylum; reliquis tribus Trochæum. v. g.

Vitam | quæ faci | unt be | ati | orem.

Propter summam Saphici cum Phalæcio similitudinem sæpe fit vocibus traiectis unius in alterum commutatio. Nam

Saphicum Carmen etiam pedes recipit quinque: primo loco Trochæum, secundo Spondeum, tertio Dactylum, reliquis duobus Trochæum, ac plurimum post versus subjicitur Adonius, qui Dactylo & Spondeo constat. v. g.

Inte | ger vi | tæ scele | risque | purus
Non eget Mauri jaculis, nec arcu,
Nec venenatis gravida sagittis
Fulce pha | retrā.

Observandum in Saphico, vt post duos primos pedes relinquatur præcedentis dictionis sola syllaba pro tertio longa, &, vt dictio sequens incipiat a duabus brevibus. Vid. VOSS. PROS. pag. 254.

Iambi

Iambicum dicitur a primario pede Iambo. Nam paribus locis Iambum (quandoque & Tribrachyn, præterquam in ultima sede), imparibus autem locis, tum Spondeum, Tribrachyn & Anapaſtum recipit; quodſi ex meris conſtat Iambis, dicitur *Iambicum purum*.

Phaſelus ille, quem videtis, hoſpites,

Ait fuſſe navium celerrimus.

Iambici duo ſunt genera uſitatoria, *Dimetrum* & *Trimetrum*. Dimetrum quatuor ſedibus conſtat; ſed dimetrum dicitur, quia Græci in dimetiendo duos pedes conjungebant, v.g.

Fortu | na non | { mutat | genus.

Trimetrum ſex ſedum eſt.

Quid ob | ſera | tis au | ribus | fundis | prece ? |

Et aliquando additur Hexametro ac etiam Dimetrum. Sæpe Trimetro Dimetrum ſubjicitur. Sæpe etiam Dimetrum & Trimetrum jungitur cum *Archilochio*, quod conſtat duobus Daſtylis & ſyllaba, v.g. *dulcibus alloquiis*; aliquando etiam Pentametrum Dimetro additur. Fit etiam verſus aliquando Iambicus *Senarius*, *Oſtonarius* cet. Ei denique additur *Anacreonteum*, quod nil aliud eſt, quam Iambicum Dimetrum Catalecticum v. g.

Ades Pater ſupreme,

Quem nemo vidit unquam.

Chori-Iambicum carmen tria habet genera:

a) *Glyconium*, quod tribus conſtat pedibus,

Γ

prima

prima sede recipit Spondeum, secunda Chori-Jambum, tertia Jambum, e. g.

Tandem regia nobilis

Antiqui genus Inachi

Fratrum composuit minas

b) *Asclepiadeum*, quod constat Spondeo, duobus Chori-Jambis, & Iambo tu.

Maecenas Atavis edite regibus

Miscetur Chori-Jambicum cum *Alcaico*, quod constat aliquando tribus Chori-Jambis; aliquando miscetur cum *Aristophanio* versu, qui constat quinque Chori-Jambis & Bachio, vel Amphibrachi. Vid. *Prof.* p. 257 seq.

Anapæsticum dicitur, quia ubique recipit Anapæstum, attamen pro Anapæsto licet uti Spondeo vel Dactylo; atque hoc promiscue ita fit, ut interdum in versu, qui dicitur Anapæsticus, nullus adsit Anapæstus. Primum autem genus Anapæstici dicitur *Aristophanium*, quod quatuor pedibus constat. v. g.

Levius | que ferit | levio | ra Deus.

Servat | placidas | obscura quies.

Partheniacum seu *Phaliscum*, quod prima sede habet Spondeum, vel Anapæstum; hinc geminum Anapæstum cum syllaba longa. e. g.

Qui se | volet es | se poten | tem,

Animos | domet il | le fero | ces.

Trochaicum carmen in regionibus imparibus recipit Trochæum, vel etiam Tribachyn; præterque penultima sede, ubi tantum est Trochæus;

chæus; paribus autem sedibus præter Trochæum & Tribrachyn etiam recipit Spondeum, Dactylum, Anapæstum; jambum vero plane respuit, vti & Jambicus versus Trochaicum. Est hoc carmen non minus varium, quam Iambicum, sed vſitatiffimum est Tetrametrum, ſive Octonarium Catalecticum, v. g.

Conſu | les ſi | unt quot | annis | & no | ui pro
| conſules.
Solus aut Rex, aut Poëta non quotannis naſcitur.

Vſitatus a modum eſt verſus Jambicus *Senarius* Catalecticus, qui quinque eſt pedum cum ſyllaba longa; ac paribus ſedibus Jambum, imparibus, præter Iambum admittit Spondeum excepta quinta, vbi ſemper eſt Jambus.

Non e | bur, ne | que aure | um
Mea renidet in domo lacunar.

Horatianum, in quo duo Dactyli cum totidem Trochæis.

Odi | proſa | num | vul | gus et | arceo.
Fauc | te lin | guis | carmina | non prius
Audi | ta; Mu | ſarum | ſacer | dos
Virgini | bus pue | riſque | canto.

Plura qui de carminibus noſſe cupit, conſulat inſigniffimum VOSSIVM, qui in ſua *Profodia* pag. 266 non ſolum recenset multa genera, etiam minus vſitata, ſed ad unumquodque genus carminis citat ſuos auctores & ex-

empla adducit; atque multa quidem genera carminum a veteribus inventa, ab iisque desumpta; sed plura etiam excogitari posse.

IN POESI CVRIOS A

Notanda sunt genera carminum sequentia.

Acrostichon, Onomastichon & Paromæon, v. g.

Maria, mirarum Mater, Mirissima Matrum.

Ad acrosticha referuntur variæ figuræ, v. g. rosæ, stellæ, cruces, pyramides cet. licet non exprimant nomen. Possunt tamen acrostiche nomina, aut sensus quospiam referre. Hinc diuersa adhibentur pro quantitate spatiorum modo Hexametra, modo adonia, Saphica cet.

Aenigmaticum: Rem obscuris ambagibus & allegoriis involvit, v. g.

Quis sim, nemo videt, nisi qui sua lumina claudit. *Somnus.*

Aequidicum S. Paromæon est, cujus singulæ dictiones ab eadem littera deducuntur.

CruX Christi copulat, conjugit corpora cælo.

Aequivocum: continet lusum in nomine.

In silvis lepores, in mensis quære lepores.

Alphabeticum S. *Pangrammaticon* completur omnes alphabeti litteras. v. g.

Dux Zephyrus surgens permiscet factibus æqvor.

Ana-

Anagrammaticum: Dictionem, sensum, aut constructionem in alium sensum ducit v. g.

Mater armet, matre ratem, metra teram.

Leopoldus, pello duos.

Arithmeticum: In quo luditur in numero.

Mille boves pascunt vitulorum millia centum,

Musca super vitulum quemlibet una sedet.

Antithetum: Per contraria ludit.

Lex exlex, lux atra, via inuia, serua potestas.

Brachicolon S. Monosyllabicum dictiones monosyllabas continet, v. g.

Px, fax, fex, lex, lux, nex, nix, pax, dux, quoque styx, stryx.

Cabalisticum: cujus singulae litterae numerum Arithmeticum exprimunt. Sic nonnulli Antichristi nomen ex 666 deducere voluerunt.

Cancrinum seu retrogradum, cujus voces retrograde enunciatæ eundem sensum retinent, v. g.

Signa & signa temere me tangis & angis.

Centaurium, quod a minoribus ad maiora ascendit, vt in Pyramidibus.

Chronologicum, S. Chronostichon annum litteris majusculis exprimit.

Correlativum S. Parallelum & Palindromon, in quo nomina & verba nominibus & verbis ex opposito respondent, v. g.

Princeps, naucletus, pastor, rego, navigo, pasco.
Plebem, portum, agnos, milite, lintre, cibus.

Dirythmicum S. Leoninum, in quo media dictio consonat cum vltima.

Qui pingit florem, non pingit floris odorem.

Echonicum, finales syllabas habet, v. g.
Cernitur amicus amore, more, ore, re.

Epomonion S. Metatheticum, in quo voces utrique etiam versui deserviunt in sensu contrario, v. g.

Est canis, venatur, servat
in silvis & omnia

Est lupus, nutritur, vastat.

Genealogicum exprimit nominis originem, v. g.

Dixit & opes non lingua Hebraea vocavit
Gallia gens aurum Or, indeque venit honor.

Gryphicum S. Lagorythmicum, est lusus obscurus in nomine, in sensu allegorico.

Mitto tibi navem puppi proraque carentem. *Ave.*

A nobis corvum sine cauda numina possunt. *Cor.*

Dic, quod non vivens vivum sit vertice dempto?

Id lapis est dempto vertice, nam sit apis,

Inque brevem si mutetur, quæ syllaba longa est

Navis & ablato vertice avis erit.

Intercalare post aliquot metra repetitur, v. g.

Incipe Maenaios mecum mea tibia versus.

Micrologum prolixis constat dictionibus.
Conturbabantur Constantinopolitani.

Paronomasiacum dictionem inflectit, & ludit in nomine, quod etiam notat.

Filia sub tilia texit subtilia fila.

Silonianum, legitur in duplum pluries, quam litteræ in eo repetuntur: *sator arepo tenet opera rotas*.

Genera hic Poëseos curiosæ carminum propterea judicavi apponenda, quod 1.) maxime oblectent animos juvenum; 2.) quod in Rossica versificatione possunt ad vsum converti.

Præter hæc dantur etiam carmina

JOCOSA.

Quorum argutiæ desumuntur:

- 1.) *A Definitione*, cum naturâ rei explicatur, vel nomen describitur allegorice, v. g.
Vita hominis est folium, flos, fabula, bulla.
- 2.) *A Notatione & Etymologia*, v. g.
Venter aqualicus frustra tibi, Trulle, vocatur;
A vino hunc debes dicere, non ab aqua.
- 3.) *Ab inflexione, additione vel detractiōe vocis*, v. g.
Hic iacet intra urnam, extra urnam qui sæpe jacebat;
Tunc temulentus homo, nunc tumultus homo.
- 4.) *A divisione, declinatione & genere vocis*, v. g.
Ille vere est venustus, qui a Venere non est ustus.
- 5.) *Ab anagrammate*, v. g.
Saulus salvus esto in verbis brevis.
- 6.) *Ab ambiguitate vocis* v. g. jocosum Martialis.

Litigat & podagra Diodorus Flacce laborat;
Sed nihil patrono porrigit, hæc chiragra est.

7.) *Ab allusione ad Echo vocis, v. g.*

En quid adulator Cymalus? mulus. Integer aeger.
Ejus jus non jus, cor quasi stramen, amen.

8.) *A proverbio:*

Accensa de nocte soles dormire lucerna;
An vis Marce, oleum perdere, non operam?

9.) *A Fabula vel historia.*

Daedale Lucano cum sic lacereris ab urso
Quam cuperes pennas tunc habuisse tuas.

10.) *A sententia, v. g.*

Fur in carceratus est beatus, quia procul est a negotiis.

11.) *A comparatis, diuersorum per sententiam,
v. g.*

Mors nisi mactaret iuvenes, lanioque iuuenos,
Plurima iuulorum plena boumque forent.

12.) *A contradietionis, cum idem negatur &
affirmatur. vid. Mart.*

Dum illi facilis, iucundus acerbus es idem.
Non cessum teum, nec vivere sine te.

13.) *A lapsu in littera, v. g.*

Tria sunt spernenda dæmon, delitiæ, diuitiæ.

14.) *Ab affectuum diuersitate:*

Diuitiæ avaris coelum claudunt, bonis aperiunt.

15.) *A negatione, vel affirmatione: vt.*

Non indiget diuite pauper, sed dives paupere.

С Л О В А Р Ъ

ПИТИКО-ИСТОРИЧЕСКИХЪ

ПРИМЪЧАНІЙ,

ВЪ КОТОРОМЪ СОДЕРЖАТСЯ:

- 1.) Вещи къ изобрѣтенію и размноженію въ По-
сѣи служащія. 2.) Баснословныя имена соб-
ственныя боговъ, прои. съ ихъ краткою исто-
рією. 3.) Смыслъ нравственный или натураль-
ный который подразумѣвали Пиги въ Басно-
словіи. 4.) Превращенія Овидіанскія, изъ всѣхъ
его писаній, екратцѣ выбранныя, которыя по-
ставлены подъ бук. П.

И з д а н і е т р е т і е.

Аврора, денница, заря Типанова (солнце-
ва) и земли дочь, другія почиталась Му-
замъ, въ означеніе того, что любители на-
укъ должны спевующъ утренняя и вечернее вре-
мя посвящать на полезное упражненіе.

Адскіе судьи: Миносъ, прежде смерти
Критскій Царь; Эакъ, Юпитеровъ сынъ; Ра-
дамантъ, Юпитеровъ же сынъ, которые за
правосудіе въ жизни, сдѣланы по смерти ад-
скими судьями отъ Плутона.

Адулторъ или Церберъ, Адскій песъ, а
которомъ говорятъ Пиги, что онъ ласкаетъ

ея кѣ шѣмѣ, которые во адѣ входяиѣ; а весь-
ма лихѣ до изходящихѣ отпуда. Означаетѣ
зловреднаго челоуѣка и льстиваго друга.

Актеонѣ, Аристеевѣ сынѣ, за то, что
увидѣлѣ Діану нагую, превращенѣ въ оленя,
и своими собаками разтерзанѣ. Пѣнты разу-
мѣли подѣ симѣ вредѣ, произходящій отпѣ
излишняго любопытства, а паче отпѣ неумѣ-
ренныхъ взоровѣ очей, что дознали на себѣ
Танталѣ и Тирезій.

Амициція, или притворное дружество,
изображалась чрезѣ брательевѣ Амициціи Атрея
и Тієспа, которые подѣ видомѣ любви пред-
ложили ей на пиру въ кушанѣ шѣло собствен-
наго ея сына.

Амфіонѣ, Юпитеровѣ и Антиопинѣ сынѣ,
за то, что лучшимѣ себя ставилѣ предѣ
Аполлономѣ, убилѣ отпѣ него. Баснѣ озна-
чаетѣ, что всякая гордость Богу ненавистна;
ибо все благое имѣемѣ отпѣ Бога.

Аргонавты: Язонѣ, Тифисѣ, Зетѣ, Кала-
исѣ съ 52 товарищами, ѣздившими по морю.
Арго былѣ корабль Язоновѣ.

Аргусѣ Спооккой, сынѣ Аристора, Юно-
шинѣ спорожѣ, когда спалѣ 50 ю глазами,
тогда другіе 50 смотрѣли: по убиліи его Мер-
куріемѣ, Юнона превратила въ павлина. Озна-
чаетѣ начальника тщательнаго и прозорли-
ваго.

Архитекторы знаменитые въ древности:
Спинтарѣ, который строилѣ храмѣ Дельскій;
Ктесифонѣ отпѣ храма Ефезскаго, Дедалѣ,
Менекратѣ, Еней, Архимедѣ.

Ата-

Аталанта, Шенеева или Язиса дочь, которую перебѣжавъ *Иппомехъ*, кидая на дорогѣ золотыя яблоки, дабы ее остано­вить, взялъ за мужъ. За оскверненіе храма *Апаланта* превращена во львицу, а *Иппомехъ* во льва. Баснь означаетъ любострас­тіе, котораго ищущъ люди съ превеликимъ бѣдствіемъ и иждивеніемъ; а нашедъ не радящъ о Богѣ, и какъ бы во звѣрей превращаются.

Аталантины золотыя яблоки, брошенныя *Иппомехомъ* на бѣгу *Апалантъ*, дабы ее удержа­ть, означаютъ, что сластолюбіе удержи­ваетъ и ослабляетъ добродѣтелей по­д­риги.

Атлантъ, Япетовъ сынъ, котораго Персей за худое угощеніе превратилъ въ гору. Говорятъ *Піиты*, что онъ на плечахъ, такъ какъ и *Геркулесъ* держитъ небеса, а чрезъ то означаютъ, что они были въ свое время славныя мудрецы и Астрономы.

Атрей, сынъ Пелопъ Таншалова сына и *Ипподимы*, Царь Миценарской, которому Тіесть, когда на пиру предложилъ въ кушаніе тѣло его сына, по солнцу не могли взирать на беззаконіе, затмилось. Баснь означаетъ, что *Атрей* былъ первый изобрѣтатель солнечныхъ затмѣній.

Ахелой, побѣжденный отъ *Геркулеса*, также *Протей* и другіе превращены въ рѣки и другіе виды, означаютъ непостоянныхъ людей и обманщиковъ. А могутъ подразумѣваться и благоразумные мужи, которые ко всякъ случаю примѣняются могутъ.

Г 6. Бахусъ,

Бахусъ, Юпитеровъ отъ Семелы сынъ, почитается Богомъ вина и пьянства; пошому что покоривъ Индію, первый вывезъ оттуда виноградноє дерево.

Возобразные: Вулканъ, Протей, его сынъ, Корифей, Езонъ, Сократъ, Епиктетъ.

Безразсудные: Икаръ, Фастонъ, Марсій, Арахна, Ніобе, Язонъ.

Беллерофонтъ, сынъ Главковъ, залетѣвъ на небо съ Пегасомъ конемъ, убилъ. **Икаръ**, поддѣлавъ воцанья крылья, хотѣлъ на небо взлетѣть, и отъ солнца разтопивши упалъ; а **Фастонъ**, думалъ на колесницѣ опца своего Феба конями управить, не могъ, и смѣсилъ небо съ землею: означаютъ наказанное безразсудство.

Богачи: Соломонъ, Крезъ, Сезострисъ, Мидъ, Танталъ, Киръ, К. Крассъ, Лукуллъ.

Богг и Богини почитались управляющими: **Марсъ**, сынъ Юпитеровъ и Юноны, богъ войны. **Нептунъ**, сынъ Сатурновъ, коему при раздѣлѣ достались морскія области, богъ морей. **Вулканъ**, яко безобразно рожденный, съ неба скинутъ, почему и ногу переломилъ, богъ кузнечества, и Юпитеру ковалъ громовыя стрѣлы противъ Гигантовъ. **Меркурій**, сынъ Юпитера, изтолкователь боговъ, Богъ краснорѣчія и воровъ. **Аполлонъ**, сынъ Юпитера и Латоны, богъ учености. **Плутусъ** богатства. **Плутонъ**, сынъ Сатурновъ, братъ Юпитера, по раздѣлѣ отцовскаго царства на три доли, получилъ страны западныя, и богомъ ада почитается. **Паллада**, она же **Минерва**,

нерва, родившаяся изъ мозгу Юпитера, богиня мудрости. Діана, Юпитера дочь, родившаяся купно съ Аполлономъ, богиня лѣсовъ и охоты. Таллій, Купидонъ или Гименей, богъ браковъ и любви. Церера, Сатурнова дочь, мать Прозерпины, научившая Триптолема земледѣлію, почиталась богинею плодовъ. Бахусъ богъ вина. Поръ довольства. Пенія, богиня нищеты. Фавны, Сатиры и Паны лѣсовъ. Гея юности. Либитина гробовъ. Золъ кѣпрѣвъ.

Боги и богини морскіе: Океанъ, Нептунъ, Палемонъ, Поллуксъ, Касторъ, Нерей, Проей, Форбъ, Главкъ, Мелицерша, Амфитриша, Фетисъ, Дорисъ, Левкошоя, Нереиды.

Боги и богини небесные и начальныя: Сатурнъ, Юпитеръ, Аполлонъ, Бахусъ, Меркурій, Марсъ, Вулканъ, Геркулесъ, Цибеле, Венера, Фемисъ.

Боги и богини преисподніе: Плутонъ, Перберъ, Миносъ, Эакъ, Радамантъ, Прозерпина, Мегера, Химера, Тизифона, Клошо, Лахезисъ, Атропа.

Боги и богини ѣздили: Юпитеръ на орлахъ; Бахусъ на шиграхъ; Цибела на львахъ; Церера на драконахъ; Венера на голубя; Юнона на павлинахъ; Фебъ на коняхъ; Луна на волахъ; Тришонъ на рыбахъ.

Болтуны: Лара Нимфа, Тампалъ, Корвъ или воронъ, Оскъ, Езонъ.

Боязливые: Ликасъ, Клеонимъ, Феагенъ, Пизандръ.

Бѣдные: Гекала, Амикъ, Иръ, Кодръ, Діогенъ, Плавтъ.

Вакхиды, языческія Бахусовы жрицы: **Огія**, **Мена**, и **Θея**.

Венера, родившаяся изъ пѣны морской, богиня любви и сластолюбія, означаетъ иногда ушѣхи и удовольствія, или пріятное разположеніе шѣла и шемпераментовъ.

Воздержные: **Локренцы**, **Зеферіи**, которые за уголовное преступленіе почитали пить вино; **Анхимолъ** и **Москъ Софисты**, чрезъ всю жизнь не ѣли смоквъ, и пили только воду; **Аполлоній Θеаней** воздерживался отъ мяса и вина.

Воинскіе вѣнки были драгоценные, позлащенные, сѣбные, полисадные, вывѣшенные на высокому мѣсту, лагерные, дубовые, проч.

Войска многочисленныя: **Сезостриса** прошивъ **Аравіи**, въ которомъ было шесть сотъ двадцать четьре тысячи пѣхошнаго, восемь сотъ двадцать тысячъ колесницъ. **Ксеркса** войско прошивъ **Греціи** состояло больше, нежели въ миллионъ воиновъ, и трехъ тысящахъ кораблей.

Волшебники и волшебницы: **Ономакрипъ**, **Цирцея**, **Гутрунъ**, **Медея**, **Ерихта Θессальская**, **Диспа**, **Яга баба**.

Воры: **Автоликъ**, **Какусъ**, **Гарпій**, **Дериклъ**, **Ериксъ**, **Меркурій**, **Местра**.

Врачи: **Аполлонъ**, **Ескулапій**, **Пеонъ**, **Махаонъ**, **Подалирій**, **Галенъ**.

Всадники искусные: **Фастонъ**, **Идей**, **Метискъ**, **Ерихтоній**, **Аспиръ**.

Вул-

Вулканъ рожденъ отъ Юноны, или воздуха (который Юнона означаетъ), а воспитанъ отъ Нимфъ морскихъ. Пийцы по тому такъ говорятъ, что изпущенный воздухъ переходитъ въ огонь, а изъ паровъ его перемѣшавшихся бываетъ молнія и громъ, поному его пворцемъ грома почитали. Говорятъ, что связалъ онъ сѣтью желѣзною Меркурія; онъ хромой, шѣла проворнаго, въ означеніе, что никакія силы человѣческія не могутъ изъять беззаконника отъ мщенія божьяго.

Вѣтры главные: (Venti cardinales) *восточной Еврѣ, западный Зефиръ или Фавоній; южный Нотъ или Австеръ; сѣверный Борей, или Аквилонъ.*

Гадатели по лтанію птицъ: Таресъ, Тирезій, Амфіарай, Калкъ.

Гарпін, чудовища изъ птицъ, у коихъ дѣвичье лице а мерзкое птичье брюхо и руки съ кохтами, при: Аелла, Окципета и Целена.

Ганимедъ, опрокъ, похищенный чрезъ Орла къ Юпитеру на небо, означаетъ человека мудраго и благочестиваго, небснаго сожитія достойнаго.

Геба, служительница на Юпитеровомъ пиру, почиталась Богинею младости, сестра Марсова, поелику въ воинство избираются юные, была дочь Юноны, богини богатства; понеже война доставляетъ иногда богатство. Говорятъ Пийцы, что Юпитеръ ее отъ своихъ услугъ опспавилъ, въ означеніе того, что Государей или великихъ людей къ своимъ
вре-

временщикамъ, иногда и къ людямъ заслуженнымъ милости, не всегда продолжаются.

Геркулесъ, сынъ Юпитера отъ Алкмены, Амфипріоновой жены, котораго Юнона навсегда погубить старалась, означаетъ мужество въ преодоленіи чудовищъ, Гидръ, или пороковъ и грѣховъ.

Гиганты или *иснолны*, противъ Юпитера воевашіе, пораженные отъ него громомъ и молніею, означаютъ грѣшниковъ, противъ Бога восстающихъ, которыхъ Онъ вѣчно погубить имѣетъ.

Гимнази: *Кранеумъ*, школа въ Коринѣ; *Лицеумъ*, Аристотелева и Платонова Академія; *Припанеумъ*, Пециле, и *Темпа* въ Аѳинахъ.

Голодъ: *Сагуинтинскій*, *Ерисихтонскій* и *голодъ Гарпиевъ*.

Горгоны, три дочери Форка, были (по мѣтѣнью другихъ) воинствующія женщины, коихъ Царицу Медузу побѣдилъ Персей; а иные говорятъ, что были прекраснѣйшія дѣвицы, обращавшія людей въ камни. Баснь означаетъ, что любовныя дѣла лишаютъ людей разума, и въ нечувствительные камни превращаютъ.

Горшечники, *статуйщики* или *лѣтчики*: *Праксителъ*, *Туріанъ*, *Фериклъ*, *Горгазъ*.

Горы огнедышущія *Етна*, *Везувій*, *Липара* въ *Еоліи*, *Химера*. *Хладныя*: *Рифейскія*, *Алпійскія*, *Карпатскія*; *Плодоносныя*: *Цеципъ*, *Кавлонъ*, *Массикъ*, *Суреншинъ*.

Гостепріимныя: *Аріадна* къ *Тезею*, *Филемонъ* и *Бавчисъ*. Гра-

Граціи три: *Евфросинія*, *Аглаія* и *Талія*, почипаются *дочери солнца*; понеже долженствують бытъ пресвѣтлыя и плодоносныя. Называются *Харитесѣ*, пріятствующія, понеже любовь долженствуетъ бытъ безпритворная; считающія *три*, ибо одна даетъ, другая пріемлетъ, и третья благодаритъ; *Юныя*, понеже память къ благодѣяніямъ не должна соспарѣваться; *смѣющіяся*, понеже благошворитъ должно съ веселымъ духомъ; *чистыя* и *омовенныя*, какъ чистое и благодѣяніе бытъ долженствуетъ; съ *соплстанными руками*, какъ и благодарность соединяется съ благодѣяніемъ.

Декаліонъ, съ *Пиррою* въ потоцѣ сохраненный, берется за челоуѣка благочесливаго, коего Богъ отъ наказанія хранилъ. А что *Піишы* говорятъ, будто изъ разбросанныхъ ими камней воспали мушны и женщины, то почестъ можно за окаменѣлыхъ сердцемъ людей, которые воспали, и міръ беззаконіями поразили.

Друзья истинные: *Нисѣ* и *Евриалъ*; *Пилзѣ* и *Орестѣ*; *Тезей* и *Пиритой*, *Еней* и *Ахашѣ*; *Ахиллесѣ* и *Патроклѣ*; *Менелай* и *Агамемнонѣ*; *Дімонѣ* и *Піей*.

Дурки: *Хоресѣ*, *Мелишидѣ*, *Акконѣ* старуха, *Мидѣ*, *Амфистидѣ*.

Души, избавленныя отъ мученія, изъяснялись чрезъ *Андромеду*, которую *Персей* отъ кита избавилъ.

Дѣвственныя: *Иполлитѣ*, *Діана*, *Дѣфна*, *Паллада*, *Лукреція*, *Беллерофонитѣ*, *Демоклесѣ*.

Еммениды: онѣ же называются и *адскія фури*, означаютъ мученіе совѣсти. Говорятъ Пійшы, что всѣ онѣ при родились ночью за однимъ разомъ, въ означеніе прехъ начальныхъ страстей, ш. е. сластолюбія, честолюбія и корыстолюбія, которыя производятъ отъ помраченнаго разума.

Ендиміонъ пастухъ, въ коего влюбясь Луна, спящаго долгое время на горѣ Лашмѣ, унесла; а сіе говорятъ Пійшы пошому, что Ендиміонъ примѣшилъ и научилъ знати тече- ніе Луны.

Ескулапій, Аполлоновъ сынъ, отъ Кори- ниды на морѣ рожденный: означенъ благо- твореніе воздуха, производящаго отъ солнца, которое почиталось подъ именемъ Аполлона. По сему - то Ескулапія почитала суевѣрная древность сыномъ солнца и богомъ врачев- ства.

Жены ученія: Музы, Паллада, Танагрея, Аспазія, Клеобулина, Манто, Пола, Кор- нелія.

Жертвы кровопролитныя: жертва Таврій- ская Діаны, Саламинская Діомеда, Родійская Сатурна.

Жестокіе и суровые: Катонъ и шрое ад- скихъ судей, Миносъ, Эакъ и Радамантъ.

Живописцы и статуйщики: Филій, Цимонъ, Тимантъ, Калликратъ, Мирмецидъ, Миконъ, Кристій, Апеллесъ, Зевксъ, Парразій.

Животныя кормили: коза Юпитера; волчи- ца Ромула и Рема; кобылица Пеллія и Камил- лу; лань Телефа; медвѣдица Парида; сука Ки-
ра;

ра; птица Семирамиду: но въ сихъ выдумкахъ есть нѣчто закрытое, на пр. подъ именемъ волчицы разумѣется Акка, непошребная женщина, которая Рамула воспитала.

Животныя, азычическимъ богамъ посвященныя: Аполлону ястребъ, стрекоза, волкъ, грачь, лебедь, и грифы, птицы подобныя филину. Фетидъ, богишъ морской, луговки и чайки; Венерѣ лебеди и голуби; Юнонѣ павлинъ, гусь, и овца; Минервѣ сова, пѣтухъ и драконъ; Юпитеру орелъ; Марсу коршунъ, собака, волкъ, пѣтухъ и дятелъ; Солнцу фениксъ и пѣтухъ; Церерѣ, Бахусу, и Ескуланію драконъ; Вулкану и Цибелѣ львы.

Забычивые: Апшикъ, сынъ Ирода Сосфисты, который и азбуки не могъ выучить; также и тѣ, которые по баснословію пили воду изъ Леты (рѣки адской), и которые пили непеншъ, питье адское, и забывали все прошедшее.

Законодатели: Драконъ жестокой, котораго законы, говоряшъ, кровію были писаны; Солонъ, Харондъ, Ликуртъ.

Звѣрей укротители: Геркулесъ, Персей, Аполлонъ убилъ Пифона (змѣя), Беллерофонъ химеру; Кадмъ дракона: чрезъ имена ихъ означаются Герои, которые звѣрскіе пороки, или великія несчастія превозмогли.

Зданія великолѣпныя: Обелиски и Пирамиды Египетскія: окружность Мемфиса 150 миль, Амфитеатръ Помпеевъ вмѣщалъ въ себѣ 40 тысячъ людей; златой домъ Нероновъ.

Измѣнники и сѣроломные: Лармедонъ, Пелонсъ, Уликсъ, Елена, Гарпагъ.

Изобрѣтатели: Панъ (богъ лѣсной) нашелъ флейту; Минерва олевы; Церера плоды, Триптолемъ и Озиридъ соху; Арахнеа ленъ; Язонъ и Тифисъ корабли; Меркурій лиру; Периллъ мѣдной быкъ; Атрей затмѣніе; Кадмъ каменной свѣщеніе; Дедамъ плотничную работу; Ендиміонъ обращеніе луны.

Иксіонъ, Тессальскій царь, на пиру Юпитера обезчестилъ Юнону, за то низверженъ во адъ и привязанный къ колесу, осужденъ вѣчно вертѣться. То же говорятъ Піиты, о Танталъ, Сизифъ, Тиціи, въ означеніе, что нечестивые не будутъ предѣла имѣть своимъ мученіямъ.

Источники: Касталь, Аганиппе, источники музъ, также Иппокрены; Кабура пріятной издастъ запахъ; Циспула, источникъ Бахусовъ.

Іо, Инакхова дочь, которую опорочивъ Юпитеръ, превратилъ въ корову. Баснь означаетъ, что порочныя человѣческія души премѣняются въ скотскія.

Кассандра, Пріама Царя дочь отъ Клитемнестры въ Греціи хитросплетенно погубленная, почиталась пророчицею истинною, но которой никто не вѣровалъ.

Кентавры, народы звѣрскіе, до половины только люди; первые искусники ѣздить на коняхъ. По жестокости своей означаютъ людей нечестивыхъ, на всѣ пороки склонныхъ.

Колесницы, одноколки (Burdones) для одного человѣка: полукареши (carruca), палуба (currus),
КОЛЕ-

колесница военная (essedum), качалка (lectica), телѣга (plaustrum), русски (sagacum), возъ (vehes).

Кони *Плутоновы* четыре; Орней, Никтей, Аласторѣ, Епониѣ.

Кони *солнцевы* четыре: Еѳонѣ, Пирой, Флеонѣ, Еой.

Кони *славные*: Цилларѣ Касторовѣ, Пегасѣ, Ламконѣ, Букефалѣ Александровѣ.

Корабелъщики: Тифисѣ, Мнестей, Сегестѣ, Полинурѣ, Камонѣ, Харонѣ адской по баснословію.

Кормилицы: Калфурнія, кормилица Оксана; Мелисса и Амаѳея Юпитерова; Ина и Низа Бахусова; Бероя Семелы; Евфема Музѣ; Каста Енеева; Акка Ромулова.

Красавцы и Красавицы: Ахилла, Ахантѣ, Адонидѣ, Алексисѣ, Еглея Нимфа, Амарилла, Аписѣ, Ашаланта, Калипса, Цилларѣ, Даѳна, Деянира, Деіопея, Ендиміонѣ, Талафѣя, Гласѣ, Гіацинтѣ, Наркисѣ, Амаракѣ, Аполлонѣ.

Кузнцы: Вулканѣ, Дедалѣ, Фереклѣ, Митронѣ, Периллѣ, Ликаонѣ.

Кулачные бойцы: Биѣ, Бахій, Поцидіани, Ерсеній.

Купидонѣ, сынѣ Венеринѣ, Богѣ любви, изображается молодой, слѣпой, съ калчаномѣ стрѣлѣ, въ означеніе любострастіемѣ зараженной души, которая слѣпо на всякое зло подобно стрѣлѣ стремится.

Ласкители: Тимагорѣ, Филоксенѣ, Паразитѣ, Аристиппѣ, Патроклидѣ.

Латона, Цесва дочь, Юпитеромѣ любимая, означаетѣ землю, которой проптивилась Юно-

на или воздухъ, дабы не родить Аполлона т. е. Солнце и Діану, или луну. Но солнце восходя выше вредныхъ воздушныхъ паровъ, произвело плоды; почему и говорятъ, что Аполлонъ убилъ змѣй спрѣлами, т. е. своими лучами.

Луна почиталась у язычниковъ дочь солнца, понеже отъ солнца заимствуетъ свой свѣтъ.

Лета, рѣка на поляхъ Елисейскихъ, изъ которой напившіеся люди воды позабывали все прошедшее. Баснь означастъ, что въ небѣ все въ радость переменится, и ничего не будетъ печальнаго.

Любовь братьевъ и сестръ: Гіада, отъ льва снѣденнаго, оплакивали сестры его Гіады до смерти, подобно Фаэтонша Геллады; такая же любовь между братьями Каспоромъ и Полуксомъ.

Любовь дѣтей къ родителямъ: Аписъ, сынъ Крезовъ, впрочемъ нѣмой, коего отца когда хотѣлъ убить Киръ: то онъ сказалъ: не убивай Царя. Анпигонъ слѣпому отцу своему поводыремъ, Сципіонъ отцу подпорой были.

Любовію къ отечеству славыи: Кодръ, Аѳинейскій Царь, за отечество предалъ себя на убіеніе врагамъ. Агезилай сына Павзанія голодомъ уморилъ за то, что взявъ отъ Ксеркса деньги, предалъ отечество. Менецей Себанскій при осадѣ отечества отъ Аргивянъ за спасеніе его отдалъ себя въ руки врагамъ; Уликъ, Камилъ, Апшилій, Регулъ, Скевола, Горацій, Коклессъ.

Любо-

Любострастные: Сибариты народъ, Сарданапалъ, Геліогабалъ, Семирамида.

Марсъ, богъ войны, родился отъ Юпитера и Юноны, т. е. изобилія, понеже за богатство больше ссорятся, воспитанъ Тереемъ у звѣрскихъ народовъ; ибо варварское дѣло воздвигать оружіе шамъ, гдѣ законами обойтись можно.

Мачихи злыя: Ино Фраксу; Гипподамія Хризиппу; Юнона Геркулесу; Федра Ипполишу; Ерибея Меркурію.

Медя, Асшы Царя дочь, съ помощію которыя Язонъ досталъ златое руно, почиталась великая ворожея, въ означеніе души, по своимъ беззаконіямъ окаянной.

Медуза Горгона, дочь Форка Царя, изъ прекраснѣйшей сдѣлалась мерзкою и страшною лицомъ, и волосы ея превратились въ змѣевъ; означаетъ человѣка наипаче гордаго, который надмѣнностію, подобно Медузѣ, обезображаетъ свою душу.

Меркурій, сынъ Юпитеровъ, богъ краснорѣчія, воровства и купечества. Можетъ иногда означать Божественную силу, впекающую краснорѣчіемъ въ души другихъ; почему и почитался посланникомъ боговъ.

Мидъ, Царь Фригійскій, который по угощеніи Бахуса изпросилъ, дабы все, за чѣмъ ни возьмется, превращалось въ золото, почему съ голоду умеръ. Баснь означаетъ безразсудство, бывающее отъ ненасытимаго корыстолюбія.

Милосердіе: Дидона, Александръ Великій, Титъ, Меценатъ къ наукамъ. Мол-

Молчаливые: Пифагоръ, Агата, Иппократъ, Ареопегъ, судилище Аѳинейское.

Морскія опасности: Харибда, Сцилла, Малея.

Морскіе разбойники: Церпалъ, Икаронъ, Мнасъ.

Музы девять, Мнемозинины дочери, или дочери памяти: 1) *Клія* Исторіи. 2) *Мелпомена* писала Трагедіи. 3) *Талія* начальница Комедій. 4) Во флейту играеиъ *Евтерпа*. 5) *Терпсихора* управляетъ гуслями и хоромъ. 6) *Ерата* знаетъ лиру. 7) *Калліона* стихъ Героическій воспѣваетъ. 8) *Уранія* упражняется въ Астрономіи. 9) *Полигимнія* исправляетъ шуточные дѣла.

Музыканты: Терпандъ, Тимоѳей, Орфей, Амфіонъ, Оріонъ, Пилладъ, Коробъ, Конъ.

Мщніе, vindикта, вредитъ сама себѣ, ш. е. самому мстителю.

Мѣста, богамъ посвященные: Аполлону Парнасъ, Гринейскія рощи, Цинтъ, Делосъ, Тенедъ, Цирро, Соракиъ, Кларосъ, Милень; Бахусу Оивы, Низа Ладійская и Наксъ; Церерѣ Елевексъ и Ешна; Цибелѣ Ида, Диндимъ, Берецинъ, Реата; Діанѣ Парѳеній рѣка, Цинтъ гора, Ефезъ, Авентинъ, Делосъ, Тавръ, и рощи; Геркулесу Гадесъ, Тиринфъ; Изидѣ Фаросъ, Мемфисъ; Юпитеру Крисъ, Ида, Лидія, Елисъ, Гомола; Юнонѣ Карѳагенъ, Арги, Мицена; Латонѣ Делосъ; Марсу Арацинъ, Циклады, Аѳины; Музамъ Сицилія, отъ чего Сицилиды называются, Либертъ гора, Иппокрены, Аонія, Геликонъ, Пимпла, Парнасъ, Агания.

Агониіской источникъ; Немеѣ Рамиѣ; Нептуну Тенарія; Плутону Елиѣ; Палладѣ Афины, Цекропія; Венерѣ Паѳосѣ, Кипрѣ, Гнидѣ, Ципера Италійская гора; Вулкану Лемнѣ, Терезія проч.

Неблагодарные: Тезей къ Аріадіѣ; Паридѣ къ Менелая; Крезѣ къ Киру; Язонѣ къ Медеѣ; Есей къ Дидонѣ; Неронѣ къ Сенекѣ.

Нелюдижки: Эракліане, Полимнесторѣ, Діомидѣ, Бузиридѣ, Скиѣы.

Ненавистники и завистники: Аяксѣ, Дедимѣ, Бавіѣ, и Мевіѣ (стихотворцы двое), Юнона, Цирцея.

Ненависть братія: Ромула и Рема, Ееекла и Полиника; Атрея и Тієста, Етѣи и Персея.

Ненависть къ отчеству Коріолана.

Ненавистники наукъ: Филонидѣ, Лициніѣ Императорѣ.

Неправедные: Мидѣ, Сизаміѣ, Тарквиніѣ послѣдній.

Нептунѣ, Сатурновѣ сынѣ, коему по раздѣлѣ опщовскаго государства достались приморскія страны; по тому онѣ и почитася богомъ морей. Чрезъ него Піишы иногда означаютъ вообще воду, и потому индѣ говорятъ, что низверженъ онѣ съ небесъ Юпитеромъ, подразумѣвая дождь, ліющійся на землю.

Нерей, коего дочери были Нериды. Когда описываютъ его Піишы, превращавшагося въ разные виды; то означаютъ челоѣка мужественнаго и благоразумнаго, который можетъ сносить всѣ счастья перемѣны.

Д

Нѣмые:

Нѣмцы: Аписъ сынъ Крезовъ, Енгесъ Аплетта.

Ніобе, Танпалова дочь за гордость предъ Лаптоною обращена въ камень, и означаетъ наказанную гордость.

Обжоры: Геліогабалъ, Домитій Африканецъ, Веды, Полліонъ.

Одежда и обувь, *спанчи* или *сертукъ* (abolla) солдатской плащъ, или *спанча* съ капишономъ (gaufara), *манпелія* (capbasus), *хламида* (chlainys), плащъ прагическое (abolla), *охотничье* (cortynia), *Далматское* (Dalmatica), *Греческое* (gabanum), *воинское* (lascerna), *Еракійское* (Rhifa) тогда *Сенаторское*, *башмакъ* (foccus), *сапоги* съ шпорами (cothurnus).

Одежда на мужчинахъ женская: въ такой одеждѣ былъ Ахиллесъ, Клисфенъ, Сарданапалъ.

Озера баснословныя: Авернъ, Лерна, Ахерузія.

Орестъ, Агамемноновъ сынъ, Клитемнестру мать убилъ, Пирра брата ядомъ отправилъ; за то Фуріями измученъ: баснь означаетъ, что порочный не можетъ безъ мученія за беззаконія пребыть.

Орфей, Аполлоновъ и Калліопинъ сынъ, стихотворецъ и славный музыкантъ, подъ лирою коего плясали звѣри и дикіе камни. Чрезъ него Пійшы означаютъ дѣйствія мудрости и наукъ, которыми и самыхъ дикихъ и жестокосердыхъ людей нравы можно смягчить.

Охотники или ловцы звѣрей: Актеонъ, Оріонъ, Ипполитъ, Адонидъ, Кефалъ, Ендиміонъ;

ионъ ; Діана , Аретуза , Апалантъ , Лаоніо-
лама .

Паллада , она же . и Минерва , родилась изъ
разсѣченнаго попоромъ Юпитерова мозга , и
почищается богинею мудрости . Піишы пи-
шутъ , что ею прогнаты были Гиганты или
исполины , въ означеніе того , что мудрый и
праведный мужъ превозмогаетъ всѣ ухищренія
горделивцевъ .

Памятливые , Семиспокаъ , Кармидъ , Тео-
диктъ , Киръ , Киней , Мипридапъ .

Пандора , женщина , которую Вулканъ
для Юпитера сковалъ . Боги всѣ приносили ей
свои дары . Юпитеръ на воровство Прометей ,
окравшаго съ неба огонь , осердясь , отослалъ
ее къ человѣческому роду со всѣми бѣдствіями .

Пазифае , солнцева дочь , или Миноя Ца-
ря Критскаго дочь , неистовою любовію къ
быку означаетъ любострастную душу , изъ
которой рождаются нелѣпыя чудовища поро-
ковъ .

Паридъ , Приама Троянскаго Царя сынъ ,
которой изъ трехъ богинь Венеру за красоту
яблокомъ предпочелъ . Похишилъ Елену , Мене-
лаеву супругу , и всей Трои погибель нанесъ ,
въ наученіе другимъ , что любострастіе по-
губляетъ людей и мудрость истинную прене-
брегаетъ .

Парки или судьбы , три сестры : Клото
съ долотомъ ходила ; Лахеза прядя ; а Апро-
на нить прерывала . Всѣ мотали нити жизни
человѣческой , Означающъ чрезъ нихъ Піишы
Божіе провидѣніе въ управленіи жизни .

Пастухи: Аполлонъ, Аргусъ, Амимъ,
Титиръ, Дафнисъ, Гигъ, Тиалисъ.

Пенелопа, Икарова дочь, Уликова жена
необходимой вѣрности.

Плутонъ, сынъ Сатурна, братъ Юпитера
и Нептуна, коему достались въ наслѣдство
западные области, отъ чего и сдѣлали его
Плутъ богемъ адскимъ; а **Плутусъ** почитался
богъ богатства слѣпой, въ означеніе ослѣ-
пляющей людей страсти корыстолюбія.

Посидишки: Амиллъ, Булъ, Едикъ, Ми-
лонъ, Кротоніадъ, Даресъ.

Повара: Фирнисъ, Мистиллъ, Тарашалла,
Пердикъ.

Поля Елисейскія, на которыя по смерти
преселялись души добродѣтельныхъ, по басно-
словію. А сіе Пимы говорили во увѣреніе,
что за добродѣтель награда и послѣ смерти
не пропадаетъ.

Пороки главные, или семь смертные грѣ-
хи извѣсняющія чрезъ семьъ головъ гидры,
срубленныхъ и паки вырастающихъ.

Похитители: Юпитеръ, Плутонъ, Апол-
лонъ, Геркулесъ.

Похожливые; Сибариты, Сарданапалъ, Ге-
ліогабалъ, Семирамида, Пазифа.

Празднолюбцы: Домиціанъ Императоръ,
Ватра Преторъ.

Превращенія Овидіянскія: въ быкъ пре-
вращался Нептунъ за Арнею, Ахелой сража-
ясь съ Геркулесомъ, Юпитеръ похищая Евро-
пу, на коего корабль былъ гербъ быка. Въ
вспрей, превращены спутники Уликовы отъ

Цирцеи

Цирцеи волшебницы. Въ волковѣ, Ликаонѣ,
Царь Аркадскій съ сыновьями. Въ дельфиновѣ
Тирреняне, гребцы Бахусовы, Сцилла, Нептунѣ.
Въ дерева и тростникѣ, Дафна въ лаврѣ, Си-
ринга въ тростникѣ; Бавциса въ липу; Филе-
монѣ въ дубѣ; Геліады, сестры Фаэтоновы,
въ топольско дерево; Аписѣ въ сосну; Аппулѣ
въ оливное дерево; въ дудочки Сирнига Нимфа.
Въ звѣзды; дѣла Юлія Кесаря въ комету; а
всѣ небесныя свѣтила превратились въ людей
и животныхъ. Въ звѣрей, оруженосцы Пика
(Сатурнова сына), Менелонѣ, воинскія сна-
ряды корабля Бахусова, товарищи Уликовы.
Во змѣяхъ: Ерихтоній, Медузины волосы,
Стелліонѣ мальчикѣ, Линкѣ, Ескулапій, Ефи-
ра. Въ камни и горы. Баттѣ, Леея, Келмѣ,
Родопя, Библисѣ; Ніобе въ камень. Въ коровѣ;
Ина, Цераста, Претдида. Въ кошку Дана.
Въ лошадей: Нептунѣ, по причинѣ Цереры,
Оцарое или Евиппа. Во львовѣ: Аполлонѣ,
Гиппоменѣ, Апалатпа. Въ людей, камни Дев-
каліоновы, зубы Драконовы, Кадмомѣ разсѣ-
янныя, муравьи Египетскіе въ народѣ Мирми-
доновѣ, кровь Исполиновѣ. Въ лягушкѣ;
Лиційскіе мужики превращенны Юпитеромѣ
за наругательство Латоны. Въ медвѣдицу,
Калиста, дочь Ликаонова. Въ Нимфѣ, флотѣ
Енеевѣ. Въ овна, Нептунѣ. Въ огонь, Юпи-
терѣ по причинѣ Егнїи. Тифей, говорящѣ,
подѣ Епною погребенный, выпускаетѣ пламя.
Въ озера, Ціана Нимфа, опечесство Бавцисы
и Филимона. Въ Еленей, Актеонѣ, Иогенїи,
Сіоней. Въ паука, Арахна Палладою, за то,

что хвастала, будто лучше ея вышивается. Въ
птицъ: Цигнусъ въ лебедя; Коронисъ въ воро-
ну; Аполлонъ, боясь Тивоа, въ ворона; Ни-
кпимена въ сову; Семирамида въ голубицу;
Менсиды и Альципоя въ летуныхъ мышей;
Піериды, музами побѣжденные, въ сорокъ; Ардея,
городъ сожженный, въ цаплю; Пигасъ отъ Юно-
ны въ журавля; Аншигонъ отъ нее же въ бу-
селю; Юпитеръ за Аріесту превращался въ
орла; за Леду въ лебедя; Гемара карлица въ
журавля; Терей въ филина; Прогна въ ласточ-
ку; Филомеля въ соловья; Ипися въ фазана;
Церамбъ въ жука; Арна въ галку; воронъ бѣ-
лой за щекотанье въ черного; Пердикка и Та-
сипа въ куропатки; Мелеагровы сестры въ индѣй-
скихъ куръ и пѣтуховъ; Дедаліонъ въ ястреба;
Езакъ въ рыболова птицу. Въ разные виды:
Протей, Вершумнъ, Метра, Ахелой, Тевфисъ,
Периклименъ, Тріопея въ росу; слезы Аврори-
ны, коѣрая оплакивала смерть Мемнонова
сына, въ росы; Вавилонія, Наксъ Нимфа, Ке-
зисъ въ рѣки; Ціана, Нимфа въ озеро; Ациса
въ рѣку и проч. Въ рѣки и источники: Ациса,
Ціана, Геликонъ гора, изъ копыта Пегасова.
Въ сатира Юпитеръ; въ собакъ Гекуба; Мера
въ стируху; Семела и Клиѳія въ травы; Кли-
псія Нимфа, Циссъ въ плещь. Въ цвѣты и
травы: Крокусъ, Смилаксъ, Гіацинтъ, Нар-
цисъ, Адонидъ, Ціанъ, Гемопропа, Меллило-
фонъ, Амаракъ, Амарантъ; въ юныхъ, Гезі-
одъ, Езонъ, кормилицы Бахуса, Іоалъ; въ
ялъ, кровь Несса отъ Геркулеса убитого; въ
ящерицу Калаанна отъ Юноны.

Про-

Прометей, Сынъ Япешовъ, копорой изъ мины слѣпленнаго челоѣка оживилъ, укравъ съ неба огонь, за что Юпистеръ осердился Пандору, Епиметееву жену, сослалъ на землю со всемъ родомъ несчастій, а самаго Прометея привязалъ на Кавказской горѣ чрезъ Меркурія, и приставилъ орла терзать его утробу, которая чрезъ день заросчала. Баснь означаетъ паденіе пераго челоѣка.

Пьяные погибли: Архезилай отъ излишняго вина; Домитій Афръ отъ неумѣренности въ пищѣ.

Разбойники: Какусъ, Автоликъ, Прокрустъ, Сциронъ, Гарпалъ, Баргалъ.

Разточители: Клеонъ Царь Египетскій, Клеопатра, Сарданапалъ, Геліогбалъ, Сибариты.

Растѣнія и цвѣты, богамъ посвященные: Тюлипанъ, роза, лилія, Нарциссъ, Гіацинтъ, фіалка, подсолнечникъ, гвоздика, крушина, калина, шиповникъ проч. Изъ дровъ Нардъ, кипарисъ, ель, лавръ, тополь и проч.

Ревнивые и завидливые: Тезей ревновалъ я послѣдовалъ Геркулесу; Семистоклъ не могъ спать, взирая на побѣдоносные знаки Милтіада.

Родители многихъ дѣтей: Тесписъ Аѳинскій имѣлъ 50 дочерей, и столько же Данай; Егиспъ 50 сыновей; Камба до 100 дѣтей; Сцилюръ, Скиѳскій Царь, 80 сыновей. Геротимъ до 600 сѣмьи.

Родня. Пращуръ, отецъ прадѣда (Proavus); дѣдъ, отецъ опца, (avus); дядя (avunculus);

материнѢ братѢ; тетка, сестра материна; двоюродные (consobrini), рожденные отѢ двухъ сестерѢ; невьска (fratria) брагняя жена; племянники (fratrueles), дѣти двухъ братьевѢ; зять (gener) мужѢ дочернинѢ; дѣверь (levir), братѢ мужнинѢ; тетка по матери (matertera); племянникѢ и племянница (Nepos & Neptis) дѣти дѣтей; сноха (nurus) сестра дочернина; дядя по отцѢ (Patruus); мужѢ падчерицы; (progener); дѣдѢ по женѢ (prolocer); тещѢ, отецѢ жены (locer); теща, мать жены (locus).

Ругатели: Гармодей и АристиппѢ.

Рыбаки: ДикписѢ, ГерминѢ, КалапискѢ мальчикѢ.

Рѣки адскія: СтиксѢ, Лета, КоцитѢ, АхеронѢ, ФлегетонѢ.

Рѣки элитопродукныя: ТагѢ или Таю вѢ Истатіи; ГермѢ и ПактолѢ вѢ Лидіи; ИдаспѢ и ГангесѢ вѢ Индіи; АримаспѢ, ПадѢ вѢ Италіи; РейнѢ вѢ Германіи.

СадѢ славныя: ФеаковѢ, Песпанской, Гесперидскій, АдонидовѢ, МеценатовѢ, Вавилонскій.

СатурнѢ, неба и Весты сынѢ, вѢ замужство взявѢ Опу, сестру свою; дѣтей своихъ всѣхъ пожралѢ, а хитростію только укрышы отѢ него были ЮнишерѢ, НептунѢ и ПлутонѢ: за шо ТитанѢ его на войнѢ побѣдивѢ, посадилѢ вѢ тюрьму, вѢ коей былѢ до возраста Юпитера, которой его освободилѢ, и которой послѢ сего за предпріятіе свергнуть его съ престола, свергѢ самаго Сатурна.

ЧрезѢ

Черезъ что Пийты означають, что счастье перемѣнчиво. Говорятъ также, что при немъ былъ златой вѣкъ, и подъ именемъ Сатурна разумѣють время, все пожирающее.

Сивиллы означають женъ мудрыхъ. А были онѣ слѣдующія: Кумейская, или Амалѳеа и Діобе; Тибуртинская Албуня; Марпезія, Геропила, Савва, Дема, Фаенисъ, Карменша, Манша, Пифія, Фемоноя.

Силенъ, дядька Бахусовъ, богъ лѣсной, изображается брюхатой, страшной и колченогой; понеже пьянство разслабляетъ и обезображиваетъ человека.

Сирены, морскія чудовища изъ половины дѣвическаго и половины рыбьяго составлены тѣла: прекраснымъ пѣніемъ усыпивъ человека, умерщвляютъ. Баснь означаетъ прелести страстей, которыя, уловивъ въ свои сѣти душу, губятъ.

Скороходы или скоробѣгущіе: Иппоменъ и Аппаланта, Діоръ, Салій, Камилла, Патронъ, Паконесъ, Персей.

Скупые и сребролюбцы: Пигмалионъ, Полиместоръ, Тарквиній, Охъ, Царь Персидскій Неронъ, Калигула, Веспасіанъ, Домитіанъ.

Славо подражатели: Тезей подражалъ Геркулесу, Ѳемистоклъ Милтіаду.

Слѣпые: Тирезій, Ѳамиръ, Ѳиней, Едипъ, Полиместоръ, Полифемъ.

Смерти разные роды: утонули Гиласъ, Мизенъ, Палинуръ, Леандръ, Еро. Погибли отъ лошадей: Ипполитъ, Главкъ, Діомедъ. Отъ вепрей, Адонидъ, Анцей. Отъ львовъ,

А 5 Гіасъ,

ГіасѢ, ПафэгесѢ. *Отъ эмбѣ ЛаокоонѢ, Евридика, ОріонѢ, ОрестѢ, Клеопатра. Отъ собацѢ; АктеонѢ, НеандѢ, ДіогенѢ. Отъ дыму, МиносѢ. Въ заходѢ, Арій, ГеліогабалѢ. Отъ радости и смѣху, ХилонѢ, СофоклѢ, Діонисій ТираннѢ. Отъ голоду ЕризихтонѢ, Павзаній, ФалетѢ, и КлеанѢ, Философы. Грохомъ убиты, Ескулапій, ЕнцеладѢ, ЗорострѢ, ФаефонѢ, Семела, Салмоней. Землею пожраны: Амфіарай АнхорѢ, МидовѢ сынѢ. Камнями и стѣнами задавлены. ЦигинѢ, ПирѢ Египротской. Ядомъ отравлены, СократѢ, АннибалѢ, АнаксагорѢ. Удавлены, ДимахѢ, Сергій Галба. Кожа содрана съ Марсіа. Погибли отъ собственныхъ изобрѣтеній, БузиридѢ, ПериллѢ, ФаларидѢ, ПигмаліонѢ, ДіомедѢ, СциронѢ разбойникѢ. Сами себя убили, ПирамѢ и Физба, ЛеандрѢ и Ера, Лукреція, СарданапалѢ. Далеко умершіе отъ своего отечества: ПиэзгорѢ, Еней, КирѢ, ДрусѢ, АлександрѢ В. Свирѣпствовали надъ жертвами: АхиллесѢ надъ ГекторомѢ; ТомирисѢ надъ КиромѢ; Силла надъ МаріемѢ. ЖенѢ своихъ убили: НеронѢ, МитридатѢ, КефалѢ; а убили мужей Цирцея, Клитемнестра, Семирамида; дѣтей, ТанталѢ, Прогка, Медея; родителей, ОрестѢ Клитемнестру, АлкнеонѢ Ерионію, НиніасѢ Семирамиду, ФелигонѢ Улисса; братьевъ и сестерѢ, ТифонѢ, Озиридеа, Медя, Агіалея, ПолифѢ.*

Сна служители у ПимѢ, Морфей, ИкадонѢ, ФаншазѢ ФобеторѢ.

Собаками разтерзанные: АктеонѢ, НеанѢ, ЕврипидѢ Поеата, ДіогенѢ философѢ, Се-

Собаки вѣрныя: Аргусъ, собака Улиссова, Агра Апаланты, Киронъ Кодра, Мера Оригена.

Создатели мѣстъ: Нептунъ Троянскихъ стѣнъ; Діомидъ сооронилъ Арги; Кадмъ Бебы; Дидона Карфагенъ; Ромулъ Римъ; Амфионъ стѣны Фивейскія; Семирамида Вавилонъ; Дарданъ Трою; Даная Ардею.

Солнце или Февъ, онъ же и Аполлонъ, почитается изобрѣшительствомъ врачества; понеже своими лучами согрѣвая и оживляя, цѣлительными дѣлаетъ ихъ для человѣческаго здравія.

Санныя: Ендиміонъ, Епименидъ.

Сонъ, коего Богъ Морфей, почитался братомъ смерти; понеже человѣкъ спящій и не имѣющій дѣйствій своихъ натуральныхъ, изображаетъ собою мертваго.

Столбы Геркулесовы: Абиля или Колпа не въ далскомъ разстояніи отъ Гадовъ.

Стрѣльцы: Аполлонъ, Мнесей, Акастъ, Персы, Скионы, Кришяне.

Суровые: Капонъ, и прое оныхъ судей, Миносъ, Еакъ и Радамантъ.

Сцилла и Харибда, Сцилла. Форкова дочь, которую Цирцея по ревности къ Главку, ее любившему больше, превратила въ морскую пропасть. И такъ Сцилла и Харибда означаютъ двѣ морскія бездны, противу себя лежащія, и весьма въ срединѣ ихъ проходящимъ мореходцамъ опасныя; нравственно чрезъ нихъ доразумѣвается добродѣтель, среди пороковъ бѣдствующая.

Счастливыи: Гигесъ, Поликратъ.

Тезей, Егеевъ сынъ, будучи изгнанъ изъ дому, возвратился такъ что никѣмъ узнать не былъ, и ошъ отца своего оправленъ ядомъ. Славенъ былъ дружествомъ, а иногда нравственно означалъ человѣча неутомимаго, и въ мудрости все превосмогающаго.

Тиранны и мучители: Агафоклъ, Фаларидъ, Діонисій, Неронъ, Бузиридъ.

Тритонъ, почитался Нептуновъ сынъ и полубогъ морской, понеже нѣтъ мѣста, гдѣ бы не было бога.

Уликсъ, Лаертовъ сынъ, послѣ Троянскаго разоренія чрезъ дѣсять лѣтъ спранствуя въ Африкѣ, и у Еола, бога въспровъ, помощію Цирцеи, волшебницы снизходилъ во адъ, а послѣ возвратись къ Пенелопѣ, женѣ своей, всѣхъ тѣхъ убилъ, кои покушались противъ ся къ нему вѣрности. Пѣиы чрезъ его описаніе представляютъ изображеніе переменнаго счастья и несчастія.

Умѣренныи: Миссинисса, Мипридапъ, Сохратъ, Діогенъ, Периклъ, Епиктетъ.

Учители: Хризеипъ Еразистратовъ; Асклепидъ Тимезіоновъ; Анаксагоръ Перикловъ; Посидоній и Молонъ Цицерона; Сенека Нероновъ; Лизій Геркулесовъ; Плутархъ Траяновъ; Хиронъ Ахиллесовъ; Линъ Орфеевъ; Лизимахъ, Аристотель и Леонидъ Александра великаго; Силенъ Бахусовъ.

Фавны почитались лѣсные божки, или лѣшіе, въ означеніе того, что и въ самыхъ непроходимыхъ мѣстахъ Богъ живетъ.

Фастонъ,

Фастонъ, Солнцевъ отъ Климены сынъ, желая безразсудно побѣдить на колесницѣ отца своего Феба, коими управить не могъ, и опустивъ вожжи, смѣсилъ небо съ землею. Баснь научаетъ ничего выше силъ своихъ не предпринимать, а быть довольну своимъ состояніемъ.

Фортуна, Богиня счастья, изображалась слѣпою, и стоящею на вертящемся колесѣ одною ногою, въ означеніе того, что, хотя все въ мірѣ непостоянно и скоропечно; однако же ослѣвляетъ людей.

Химера, есть гора огнедышущая, на верьху коея живутъ львы, на срединѣ дикія козы, на низу змѣи. Беллерофонъ, очистивъ ее отъ сихъ животныхъ, сдѣлалъ способною къ жилищу. Оттуда баснословящъ, что Химера есть чудовище, дышущее огнемъ, у коей голова и груди львиныя, брюхо козье, хвостъ драконовъ, которое чудовище будто Беллерофонъ убилъ. Пѣишы чрезъ Химеру означаютъ неистовство гнѣва.

Хитрецы и обманщики: Уликсъ, Сизифъ, Синонъ, Киръ, Аннибалъ.

Хитрость, превосмогаемая добродѣтелію, изображается чрезъ Ахелоя, побѣжденного Гераклесомъ.

Храбрые: Геркулесъ, Пелей, Тезей, Персей.

Хромые: Вулканъ, Епикшетъ, Коклесъ, Пердикъ цаловальникъ.

Цвѣты пріятные и травы: Тюлипанъ, Роза, Лилія, Гвоздика, Гіацинтъ, Фіалка, Нарциссъ,

циссѢ, МаеранѢ, Васильки, Руша, Мята, проч. см. цвѣты, богамѢ посвященные.

ЦерберѢ, адская собака, см. АдулаторѢ.

Церера, Сатурнова отѢ Оны дочь, мать Прозерпины, которую похишилѢ ПлутонѢ, и которую мать искала, зажегши на ЕпнѢ горѢ огонь, по всему свѣту, а пришедши къ *Елевзію* Царю, научила его сына земледѣлію и собиранію плодовѢ, которыхѢ она и Богинею называлась. Пшны чрезѢ нее означающѢ пшчаніе и шруды, коими приобрѣтается хлѣбѢ и пропитаніе.

Циклоны, Сицилійскіе народы подлѢ Епны горы, которые прежде всѣхѢ нашли мѣдныя заводы, потому и называются служителями Вулкана, которой ковалѢ Юпитеру на ГигантовѢ стрѣлы. ЧрезѢ нихѢ Пшны означающѢ злыхѢ людей, коихѢ БогѢ для искушенія насылаетѢ на добродѣтельныхѢ. Предводитель ихѢ *ПоліфемѢ* одноокой означаешѢ человѣка, не взирающаго на небо, а привязаннаго къ земнымѢ.

Цирцея, солнцева дочь, пречеликая волшебница, которая УлиссовыхѢ товарищей превратила въ звѣрей, означаешѢ сластолюбіе, превращающее людей во скотовѢ.

Чили ядовитая: Аяплія, Фіала, ЛецитѢ.

Чудеса семь древнѢ Пирамиды Египетскія, ФаросѢ, стѣны Вавилонскія, храмѢ ДіанинѢ Ефезскій, МанзосеѢ гробѢ, КолосѢ Родійскій и КумирѢ Юпитера Олимпійскаго.

Чудесныя птицы: Герпіи или Стимфалиды

Чудо-

Чудовища людскія: Анаксагоръ Клазоменскій, Капсонъ и М. Красъ никогда не смѣялись; А. Помпоній никогда не икалъ; Анипонія не плакала; Ксенофонтъ и Демокритъ непрестанно смѣялись; Гераклилъ непрестанно плакалъ; Митридастъ каждой день ядъ принималъ; Маръ три раза умиралъ и оживалъ.

Швей: Фолоя Крипская, Памфила, Арахна, Минерва, Пенелопа.

Шуты: Фемила, первая выучила плясать, Росцій, Похъ, Езопъ.

Щедрые: Дидона, Александръ великій, Титъ, Меценатъ.

Юнона, Сатурнова дочь, Юпитерова супруга, почиталась землею, а иногда и воздухомъ, иногда скованною; а потому и богинею богатства, которое раждается отъ смѣшенія стихій. Говорили также язычники, что, какъ у всякаго мужчины есть свой Геній (хранитель), такъ у всякой женщины своя Юнона, хранительница.

Юпитеръ, Сатурновъ сынъ, получившій въ наслѣдство воспочныя области, и по тому почитался Богъ неба. Пимпы чрезъ него означали иногда небо: *manere sub Jove*; иногда громъ, воздухъ или еoirъ, *joue tonante*. Иные симъ именемъ называли солнце, иные случай; а въ смыслъ нравственномъ награду, провидѣніе, ищенте и проч.

F L O R E S
E VIRGILIO EXCERPTI

Libr. I. Eneid.

Videatur Hodegus pag. 39.

*M*ultum ille & terris j status & alto.
— Tot voluere casus
Insignem pietate virum, tot adire labores
Impulit. *Tantaene* animis coelestibus irae!
Urbs antiqua fuit studiis asperrima belli.
Nec dum etiam causæ irarum sæuique dolores
Exciderant animo: manet alta mente repostum.
Tantæ molis erat Romanam condere gentem!
— *Vna* cum gente tot annos.

50. Bella gero.

Luctantes ventos, tempestatesque sonoras
Imperio premit, ac vinculis & carcere frenat.
— *Celsa* sedet *Aeolus* arce
Sceptra tenens, mollitque animos, & temperat iras.
Connubio jungam stabili, propriamque dicabo.
Omnes ut te um meritis pro talibus annos
Exigat, & pulchra faciat te prole parentem.
— *Mihi* iusta capessere fas est.
Qua data porta, ruant, & terras turbine perflant.

Цвѣты,

Ц В Ъ Т Ы,
ВЗЯТЫЕ ИЗЪ КНИГЪ ПУБ.
ВИРГИЛІЯ МАРОНА.
ИЗЪ ПѢСНИ 1. Энеид.

По морю и земли былъ ве:жанъ безпрестани.
За что прѣвыспреннихъ Владычица всемогуща
Вспала мщеніемъ на мужа безпорочна?
И столько бѣдъ его принудила понести?
Толикомя небеса преклонны вы на месь?
В гашый древлѣ цвѣлъ и бранноносный градъ.
Еще старинный въ ней не вовсе гнѣвъ потухъ,
Всечисно лютою досадой рвался духъ.
Толикихъ стоило бореній и труда,
Власть Рима основать цвѣтущу навсегда!
50 Съ однимъ народомъ я только лѣтъ воюю.
Тревожныхъ вѣтровъ жмешь, и звучныхъ непогодъ
Обуздавая ихъ изъ тьмы во свѣтъ изводи,
Есть со скипетромъ превознесенъ сидишь,
И уношенія подвластные крошишь.
Твой будетъ дѣръ, къ Тебѣ на брачно взыдетъ ложе,
И народишь пѣбѣ зaslуги сей въ возрѣашъ,
Прекрасныхъ, коль она сама прекрасна, чадъ.
Чего желаешь ты, мнѣ то свершать достоинъ.
Отчерстѣемъ вѣшры, снѣмъ рашъ нагла, вылетаютъ,
Свисташъ, и отъ земли пылъ вихремъ возмешаютъ,

90. Et vastos volunt ad littora fluctus
Eripiunt subito nubes coelumque demque
 Teucrorum ex oculis: ponto nox incubat atra.
 Intonuerē poli, & crebris micat ignibus aether.
 Praesentemque viris intentant omnia mortem.
 Quos ego! sed motos praestat componere fluctus.
Maturate fugam.

Post mihi non simili poena commissi luetis.
 Sic ait; et dicto citius tumida aequora placat;
 Collectasque fugat nubes, solemque reducit.
Furor arma ministrat.

155. Tum, pietatē grauem, ac meritis, si forte virum
 quem

Conspexere, silent, adrectisque auribus adsunt:
 Ille regit dictis animos, & pectora mulcet.
Flectit equos, curruque volans dat lora seundo.
 Dictis moerentia pectora mulcet:
 O socii (neque enim igrari sumus ante malorum)
 O passi grauiora; dabit Deus his quoque finem.
Experti reuocate animos. moellumque timorem.
 Mittite; forsan & haec olim meminisse iuvabit.
 Per varios casus, per tot discrimina rerum

210. Tendimus in Latium sedes ubi feta quietas
 Ostendunt; Ilic fas regna resurgere Trojae.
 Durate, & vosmet rebus seruate te uncis.
 Talia voe refert, cursuque ingentibus aeger
 Spem vultu simulat, premit altum corde dolorem.
 Postquam exenta fames epulis, mensaque remota,
 Spemque metumque inter dubii - - -
 — Quæ te, genitor, sententia verrit?
 Hoc equidem occasum Trojae, tristesque ruinas

90. Все море изъ предѣлъ на сушу вонъ несутъ.
Тучь густость облежишь небесный сводъ круговъ.
Гремишь изъ края въ край катающійся громъ.
Омъ черной ночи день въ полудни померкаетъ,
Тамъ ужасъ очеса, и слухи веѣмъ разитъ,
И очевидная опешюдю смерть грозитъ.

Я васъ! ---- но напередъ да море успокою,
Впредъ знати дамъ себя вамъ казнью не такую.
Направтесь во путь, летѣние не жосня.
Едва скончалъ слова, прогнавши густость тучь,
Крошишь надменне горѣ, возводишь солнца лучь,
Оружье даетъ пыль бѣйнаго ей рвеня.

155. Комя скоро важный мужъ, заслугой знаменитъ,
Предстанетъ, всѣмъ молчитъ, пріѣвъ послушный видъ,
Онъ ярыя сердца бѣсѣдой умягчаетъ,
И мудрой крепостью безумцевъ укрощаетъ,
И тяжку скорбь ихъ душъ бѣсѣдой ушояетъ.
О други! нмѣ гласитъ, грядущи мнѣ во слѣдъ,
Намъ памятенъ еще минувшихъ ужасъ бѣдъ,
О вы! которые горчайшу пили чашу!

Скончуютъ небеса и днешню горестъ нашу.
Мужайтесь, и печаль пощадите разнать.
Пріятно будетъ намъ несчастье вспоминать.
Сквозь разны бѣдствія, сквозь ужасъ безпрестанный
210. Мы должны достигать въ Лѣтій обѣтованный,
Гдѣ рокъ покойныя жилища спритъ намъ,
Державшзующа вновь возникаетъ Троя стѣмъ.
Колико можно, всѣ превратствъ премогайте.
Симъ образомъ Еней къ сопутникамъ глася,
И бремя безпокойствъ въ душъ своей нося,
Пришворну на лицѣ надежду проливаетъ,
Во сердца глубинѣ тяжчайшу скорбь скрываетъ.
То вдругъ вселяется надежда въ нихъ, то страхъ.
Почто перѣменилъ мы, ошче, швой совѣтъ?

Solabar, fatis contraria fata rependens.

244. Nunc eadem fortuna viros tot casibus actos,
Insequitur. Quem das finem, rex magne, laborum?
It mare præruptum, & pelago premit arua sonanti.
Nos, tua progenies, coeli quibus adnatis arcem.
Hic pietatis honos? sic nos in sceptrâ reponis?
Fabor enim, quando hæc te cura remordet.
His ego nec metas rerum nec tempora pono.
Aspera tum possis mitescent sæcula bellis.

— *Volat ille per aëra magnum*

Remigio alarum — Ponuntque ferocia Poeni
Corda —

At pius Aeneas per noctem plurima voluens,

— Ipse vno gratitur conitatus A hate.

— Haud equidem tali me dignor honore.

345 — Longa est injuria, longæ

Ambages; sed summa sequar fastigia rerum;

Pygmalion. scelere ante alios immanior omnes.

Vana spe ludit amantem.

— Dux foenuna facta.

Sed vos, qui tandem? quibus aut venistis ab oris?

Quove tenetis iter? Quærenti talibus ille

Suspiciens, imoque trahens a pectore vocem:

O dea, si prima reperens ab origine pergam,

Et valet amatores nostrorum audire laborum;

Ante dem clauso componet vesper Olympo.

Nos Troja antiqua (si vestras forte per aures

И симъ однимъ себя въ несчастьи улаждала?
Противный рокъ въ умѣ противнымъ награждала,
244. Но горестна Троянъ не кончилась чреда,
Почіють ли они, всеильный царь, когда?
Съ ужаснымъ ревомъ какъ прорвавшееся море
Исходишъ и шумишъ разлившись по полямъ.
Мы кровь пивоя, небесъ которымъ честь дана.
Такъ сею почестью доброту ты вѣщаешь!
И тако должный скиншрѣ ты, отче, намъ вру-
чаешь!

И се, когда ты столь печешься о немѣ,
Отверзу книгу тайнъ о сынѣ я швомъ.
Не назначаю симъ предѣловъ я извѣстныхъ.
Тогда кротчайшіе провозсіаютъ вѣки,
И водворится миръ вездѣ межъ человеки.
Онъ крыла разпростеръ по воздуху летитъ.
Свирѣпость во сердцахъ Сидонскихъ ушушаемъ:
Еней препроводя всю ночь во попеченьи,
Единымъ шествуешь препровожденъ Ахатомъ.
Превыше моего достоинства та честь.

345. Пространна повѣсть япоче бесѣдовать о семъ,
Но оную тебѣ вкратцѣ, я повѣмъ
По немъ Пигмалионъ наследовалъ престолъ:
Тиранъ, чудовище составленно изъ золъ.
Надеждой ложной льстецъ сестру упевалъ.
Вождь онаго жена.

Новы изъ коихъ странъ? Куда вашъ путь? спросила.
При словѣ семъ Еней стѣ сердца спонъ извлекъ:
О естлибѣ съ самаго начала, родившей рекъ,
Несчастія мои я сталъ повѣствовать,
И время бы тебѣ дозволило внимати,
Вечерня бы скорѣй возникнуда зѣзда,
Я нежелибъ скончахъ могъ повѣсть всю труда.
Изъ древней Трои мы, ошъ Грековъ коя плаа;

380. Trojæ nomeniit) diuersa per æquora vestos.

— Fama super aethera notus.

Perge modo, & qua te ducit via, dirige gressum

— Pedes vestis defluxit ad imos.

— Tali fugientem est voce sequutus.

— Cur dextræ Jungere dextram

Non datur, ac veras audire & reddere voces?

Thure calent aræ, sertisque recentibus halant.

Iura, magistratusque legunt, sanctumque senatum.

O fortunati, quorum jam moenia surgunt!

467. *Solue* mæus: feret hæc aliquam tibi fame
salutem.

Sic ait, atque animum pictura pascit inani,

Multa gemens, largoque humectat flumine vultum.

Tum vero ingentem gemitum dat pectore ab imo.

Dum stupet, obtutuque hæret defixus in vno.

Lætitiæque metuque auidi conjungere dextras

Ardebant: sed res animos incognita turbat.

Postquam introgressi, & coram data copia fandi.

Iustitiæque dedit gentes frænare superbas.

530. *Parce* pio genere, & propius res adspice nostras.

Est locus, Hesperium Graji cognomine dicunt,

Terra antiqua, potens armis, atque vberè glebæ.

Rex erat Aeneas vobis, quo iustior alter

Nec pietate fuit, nec bello major & armis.

Quem

380 До слуха вашего колы Троя достигала;
 По грозной странствуя морь разныхъ глубинѣ,
 Случайной бурей къ сей привержены странѣ.
 Я есмь Еней, о комъ молва гремитъ трубою.
 Ты пещю дерзай, и Сладодушенъ будь.
 Съ послѣдностью гряди во лежащей путь.
 Спустился по пятамъ одежда повлеклася,
 Сопровождалъ ее онъ сими словесами:
 Почто со сыномъ сплестъ руки не удостоишь?
 Обманчивое съ нимъ бесѣдованье строишь?
 Вѣнками олтари украшенны стоятъ,
 Далече кои свой шлютъ окрестъ ароматъ.
 Блаженны, коихъ градъ до облакъ вознищаетъ.
 467. Ошринь, Ахате, страхъ, кто славенъ, томъ не
 шужитъ:

слухъ нашихъ бѣдствій намъ въ спасеніе послужитъ.
 Глася, и въ живопись вперяя взоръ очесъ,
 Пишетъ ею духъ, и льетъ потоки слезъ.
 Но путь ужъ возстеналъ всей внушренной Еней.
 Енею, въ капищѣ недвижиму стоящу
 И въ изумленіи на живопись смотрящу,
 Во духъ страхомъ вдругъ и радостью объятъ,
 Желалъ бы шутъ Еней ихъ сѣшати съ Ахатомъ,
 Объять и дланями со други соплестись;
 Но полнъ сомнѣній, жъ нимъ медлитъ понестись.
 Коль скоро предъ лице Дидонино предстали,
 И дозволеніе къ вѣщанію пріяли.
 И дикіе племена закономъ обуздаши.

530. Къ благочестивому твоему роду духъ простири.
 И милосердія очами навъ воззри.
 Предѣлъ есть Греческій. Есерія словущій,
 Оиленъ жукомъ нивъ, и бранію могущій.
 Вждемъ нѣмъ бытъ Еней, и вѣрой, и войной,
 И праводушіемъ прославленный Герой

Quem si fata virum servant, si vespitur aura
Aetherea, nec adhuc crudelibus occubat umbris.

Quassatam ventis liceat subducere classem.

Solvite corde merum, Teucri: secludite curas.

Vultis & his mecum pariter confidere regnis?

Urbem quam statuo vestra est: subducite naves:

Tros, Tyriusque mihi nullo discrimine agetur.

— Quae nunc animo sententia surgit?

Improvissus ait, coram quem quaeritis, adsum.

— Grates persolvere dignas

Non opis est nostrae.

In freta dum fluvii current, dum montibus umbræ

Lustrabant convexa, polus dum sidera pascet,

Semper honos, nomenque tuum, laudesque manebunt.

631. Quare agite, o testis, juvenes, succedite nostris.

Non ignara mali, miseris succurrere disco.

Omnis in Ascanio cari stat cura parentis.

— Novas artes, nova pectore versat

Consilia. Sub noctem cura recursat.

Ad te confugio, & supplex tua numina posco.

Haud tanto cessabit cardine rerum.

— Impiger hausit

Spumantem pateram, & pleno se proluit auro,

Коль рокъ его хранишь въ предѣлахъ горня міра
 Подъ живописнаго пресмерзана Гифри,
 И онъ еще не подѣ ко тѣнямъ въ нѣдра вѣмъ.
 Возблагодумствуйте, о сираники, речешъ,
 Да всяка прочь печаль отъ вашихъ душъ печѣтъ.
 Не согласитесь ли со мной въ сѣмъ сѣмѣ сѣмѣ;
 Сѣмѣ, что зижду, вашѣ, суда и брегѣ влекше.
 Вы будете мои: на Тарянь и Троянь
 Щедроты разный духъ мой будешъ прѣлѣтъ.
 Что мыслишь днесь, почю косанъ прѣдѣлѣтъ
 Царицѣ?

Се-здесь, возопіялъ, Ечей, искомай вама!
 Благодареніе достойное принесть
 Не въ силахъ я шебѣ, а всѣ, колъ ко естѣ,
 Доколь испочники во мірѣ сѣгѣ кончѣтъ,
 Высонихъ горѣ терехи древеса шѣтъ вѣчѣтъ,
 Доколь созвѣзьями сіаши небо сплнѣтъ,
 Доколь чѣстѣ шѣя, и слава не уявѣтъ.
 631. И тако сираники, трудъ конхъ облегчѣтъ
 Я рада, внидите къ намъ подѣ ко свѣ опечѣтъ.
 Вѣдами, коими сама искушена,
 О бѣдѣснующихъ я жалѣшь научена.
 Родивелета въ немѣ о сынѣ мысль не дремлетѣ.
 Но новыя межѣ шѣмѣ коварства состѣвлѣтъ,
 И новы ханпросни Венера умяшѣтъ.
 Та на ночи свѣрхъ шѣго печальны думы множитѣ.
 Къ шебѣ, о боемѣ! прибѣгнутъ нужусъ я,
 И помощи молю смиреню шѣоя.
 Въ сѣи шѣль важныя минушы не воздрамѣтъ.
 Онъ чѣшу отъ нее прѣлѣтъ рукою смѣлѣтъ,
 Таѣ шѣнсю вино еще мушнѣлось бѣлѣтъ,
 Приблѣжнѣтъ ко душѣ минушы не коснѣтъ,
 И разомъ всю до душѣ конѣтъ, не раздѣлѣтъ.
 Дадона къ сиранику шѣнѣтъ не прѣлѣтъ.

*Nec non & vario noctem sermone trahebat.
Multa super Priamo rogitans, super Hectore multa.*

Libr. II. Eneid.

*1. Conticuere omnes intentique ora tenebant,
— Quis talia fando
Temperet a lacrymis? Iam nox humida coelo
Præcipitat, suadentque cadentia sidera somnos.
Sed, si tantum amor casus cognoscere nostros:
Quanquam animus meminisse horret, luctuque refugit.
Scinditur incertum studia in contraria vulsus.
Aut aliquis latet error: equo ne credite Teucris.
Accipe nunc Danaûm insidias, & crimine ab vno
Disce omnes.*

*69. Heu! quæ nunc tellus, inquit, quæ me æquora
possunt.
Accipere? aut quid jam misero mihi denique restat?
Dardanidæ insensæ poenas cum sanguine possunt
— Nec, si miserum fortuna Sinonem
Finxit, vanum etiam mendacemque improba finget.
Fido aliquod si forte tuas peruenit ad aures.
— Et nos aliquod nomenque decusque
Gessimus. Nunc cassum lumine lugent
Afflatus vitam in terebris luctuque trahebam.
Et casum infantis mecum indignabar amici.*

То, въ жалости его о Гекторѣ спросишь,
То бѣдѣсвующаго во рѣчь Пріама вносишь.

Изъ пѣсни 2.

1. Умолкли всѣ, вождю мужей Троянскихъ внимаа.
Кій воинъ изъ полковъ Улисса люptonравна,
Повѣдая другимъ столь нагубный намъ рокъ
Возможетъ удержатъ горчайшихъ слезъ потокъ?
И се денница ночь и звѣзды съ неба гонишь,
И тяготящѣи къ дреманью очи клонишь.
Но естли жалости и люб напшства спрпсть
Толь сильно ппя влечетъ Троянску вняпъ напастъ;
Хотъ самое тоя во мысляхъ воображене
Наноситъ ужасъ мнѣ, болѣзнь и спсращенье
Во безвизвѣстности криклива чернь погдпшной,
Жестокій споръ вела о сей машинѣ спрашной.
Какій ни еспъ обманъ пущъ кроетпя всемѣрно,
Не поступайте съ сей машиной легкомѣрно.
Внемли, Царица, днесъ колы Гр. ки льстятъ искусно.
Познай чрезъ одного, колы все ихъ пльмя гнусно.
69 О горе! возопилъ, гдѣ, гдѣ въ разверзту землю
Сокроюся отъ бѣдъ, кошоры я подѣмлю?
Иль естли мя земля не можетъ поглотишь,
Въ какихъ моряхъ мнѣ жизнь потергшсь прекрапшть?
И кой опъ меспй ихъ нещспливый бѣглецъ
Здѣсь долженъ Отъ Троянъ погибнушь наконецъ.
Хотпя Синона рокъ сдѣлаалъ бѣглецомъ,
Синона злобный рокъ не сдѣлаетъ лжецомъ.
Я чю, что слызалъ когда либо въ бесѣдѣ.
Телеръ онижъ его оплакиваютьъ мерпза.
Подъ шѣню его и я казался видѣчь,
И мой во щпщпш былъ блескъ сверспшникамъ завиденъ.
Я влекъ прпсхорбны дни, и въ мракъ пресмыкался,
О другъ безъ вины погибшемъ тосковадъ,

96. *Promissi vltorem, & verbis odia aspera movi*
Hinc mihi prima mali labes.

Obsistere animis gelidusque per ima cucurrit
Olla tremor.

Composito rumpit vocem intemerata fides.

Nec mihi jam patriam antiquam spes vlla videndi,
Nec dulces natos, exoptatumque parentem.

Et culpam hanc miserorum morte piabunt.

Tu modo promissis mancas, servataque serves.

Diffuginus visu exsanguis.

222 *Clemores* simul horrendos ad sidera tollit.

Tum vero tremefacta novus per pectora cunctis
Insinuat pavor.

Vertitur interea coelum, & ruit oceano nox,

Involuens umbra magna terraeque polumque,

Conticuere; sepor fassos complectitur artus,

Doli fabricator,

Inuadunt vibem somno vinoque sepultam.

Tempus erat, quo prima quies mortalibus aegris

Incipit, & dono diuum gratissima serpit.

Hei mihi, qualis erat; quantum mutatus ab illo;

Moesias expromere voces.

285. — *Quæ* causa indigna serenos

Foedauit vultus? aut cur hæc vulnera cerno?.

Sed grauitur gemitus imo de pectore ducens

96. Грозилъ безумный мстить смерть друга не
отложно,

Сие прещеніе мое неосторожно,
Источникомъ моихъ содѣлалось бѣдѣ.

Какъ громомъ поразилъ жестокимъ страхомъ
души,

Изрекъ; я обмеръ!

И тако мнѣ уже внѣ отчества умреть,
Возлюбленныхъ дѣшей и рождшаго не зрѣть.
И злость свою ко мнѣ ихъ кровію насытивъ.

И внемлющъ, коль мои согласны съ правдой рѣчи.
Ты Троя лишь твердо во данномъ словѣ буди,
Спасенна мной, спаси меня не позабуди.

Трепеща мы отъ сихъ страшилищъ уклонились.

222. Горшанью всей речею.

Симъ зельность наша умножилась бѣзны.

Межъ шѣмъ во океанѣ свой скрыло солнце зракъ:
Долъ, небо, Грековъ казнь одѣялъ ночи мракъ.

Умолкли Тевкряне, и отеса сочкнули,

По дневныхъ подвигахъ покоились, заснули.

И самъ Еней коня чудовища Текмонъ.

Наладъ на Трою сномъ и пьянствомъ ошаччену.

А шѣло оное благопріятно время,

Когда разбѣянныхъ повсюду смертныхъ племя

Почивъ отъ бѣдъ вкупешъ сладость сна,

Которая трудовъ въ ослабу имъ дана

Увы! гдѣ прежни въ немъ Геройскіе примѣты?

Коль онъ ошѣненъ былъ отъ Гектора того!

Прискорбень тако я п. извѣстивалъ его.

285. Увы! въ какомъ шѣя мы слезномъ видѣ зримъ,

Почто твой зракъ личионъ не чиста и славы?

Кто язвы на шѣѣ начерталъ кровачи?

Во градѣ сулосилъ, и Троя близъ кончины.

Орудій бранныхъ звукъ грома въ раздался.

Hæstis habet muros: ruit alto a culmine Troja,
Clarescunt sonitus, armorumque ingruit horror.
 Excutior sommo, & summi fastigia tecti
 A. Iensu supero, atque adfectis auribus adsto.
 — Iam proximus ardet Vcalegon.
Exoritur clamorque virum, clangorque; tubarum:

314. Arma amens capio, nec sat rationis in armis:
 Sed g'omerare manum bello, & concurrere in arcem
 Cum sociis ardent animi: furor itaque mentem
 Præcipitant, pulchrumq; mori succurrit in armis.
Vix ea ratus eram, gemitu cum talia reddit:
 Veni summa & dies, ineluctabile tempus
 Dar' a iæ: fuimus Troes! fuit Ilium & ingens
 Gloria Teuciorum. Stat ferri acies mucrone corusco
 Stricta, parata neci. Ceco Marte resiliunt.
 — *Quæ* sit ætus fortuna, videtis.
Vna salus victis, nullam sperare salutem

367. *Quondam* etiam victis redit in precordia virtus.
Exstimate, viri: nam quæ tam sera moratur
 Segnities? Adspirat primo fortuna labori.
O so ii, qua prima, inquit, fortuna salutis
 Monstrat iter; quaque ostendit se dextra; sequamur.
 — *Dolus*, an virtus, quis in hoste requirat?
Multaque per coecam congressi prælia noctem
 Conferimus

402. *Heu* nihil inuitis fas quemquam fidere diuis.
 Tacet obruimur numero.
 — *Nec* tua plurima,

Уже смятеніе и трескъ и шумъ и крикъ
 Сквозь дѣсь, и до палатъ Анхизовыхъ проникъ..
 Вспрынувъ отъ сна всхожу на кровъ скоропостижно,
 И слухъ вперя стою на ономъ неподвижно.
 Укалегоновъ домъ имъ смежный возпылалъ.
 Звукъ крубъ, народный гласъ обьюшъ въ воздухъ
 непрестанно.

314. Я рвусь, въ безпамятствѣ, хватаюся за мечъ.
 Хоть града не могу отъ гибели сберечь;
 Но въ сердцѣ кровь кипитъ, спѣшу собрани войско,
 И въ крѣпость понести усердіе героико.
 Пылъ гнѣва не даешъ опасности мнѣ зрѣть:
 Прехвальна смерть, я мнилъ, съ мечемъ въ рукѣ
 умрешь

Едва онъ выслушалъ вѣщающа меня,
 Прерывнымъ голосомъ стѣвѣшпвуемъ стена:
 Насталъ послѣдній часъ, гибель не избѣжна.
 Трясется Иліонъ, и Троя безнадежна;
 Падешъ ея хвала, вознедша до небесъ.
 Смеркая острые въ десницахъ ихъ мечи,
 На мѣлки части насъ всѣхъ алчумъ изстѣи.
 Опчаясь одинъ къ спасенію намъ путь.

367. И въ любъжденныхъ духъ героизма оживаетъ.
 Скорай сюда, скорай, удалые главы!
 Почто шоль медленны и не усердны вы?
 И небо первый нашъ благословляетъ трудъ.
 Куда намъ щастіе, о други! показуемъ,
 Туда, гласишь. пойдемъ, обманъ употребя.
 На брани все равно, героиска грудь, иль ковыль.
 Общаясь имъ во тмѣ, ихъ кодемъ и сѣдемъ.

402. Но противъ промысла, увь! коль тяжко прать,
 Весь тщесенъ трудъ, гдѣ онъ не хочетъ поборать.
 Варугъ жмушь и давяшь насъ отсюду ихъ полки.
 Ниже себя, Паней! служитель вѣрный неба,

Labentem pietas, nec Apollinis insula textit.

— Nec faxa, nec vilum

Te'orum interea cessat genus.

Nunc positis novis exuviis, nitidusque juventa,

Lubrica convolvit sublato pectore terga.

Ardens ad solem, & linguis micat ore trifurcis.

At domus interior gemitu, miseroque tumultu

Miscetur. Labat ariete crebro

Janua, & emoti pro-umbunt cardine postes.

506. *Forfitan*, & Priami fuerint quæ fata, requiras

Cingitur ac densos fertur moriturus in hostes.

Non tibi auxilio, nec defensoribus istis

Tempus eget. *Huc* tandem concede, hæc ara tuebitur
omnes.

Concidit ac multo vitam cum sanguine fudit.

Telenque in bello sine ictu coniecit.

Incursi que comam laeva, dextraque coruscum

Etulit ac lateri capulo terens abdidit enssem.

— *Iacet* ingens litore truncus.

559 *Annusque* humeris caput, & sine nomine corpus.

At me tum primum saevus circumstetit horror,

Vt regem æqueum crudeli genitoris imago.

Vitam exhalantem. *Corpora* saltu

Ad terram misere.

Exarsere ignes animo: subit ira, cadentem

Visceri patriam, & sceleratas sumere poenas.

— *Nullum* memorabile nomen

Fœminea in poena est, nec habet victoria laudem.

Твой санъ, священный санъ, ни покрывало Феба,
Ни благочестіе оиъ пугубы спасло.

Летитъ въ насъ камней градъ, сирѣлъ всякихъ раз.
ноша.

Днесь вѣхость кожи счавъ и юнымъ преродяся,
Снизлетъ слизкій хребтъ, и движется гордая,
Подъсмелетъ къ солнцу грудь, злая спрачнымъ
рпомъ.

Но въ нѣдрѣ спраждущихъ пѣнитися палатъ,
Смятенъе, шумъ и вопль, всѣ роды бѣдствій, адъ.
Тарана чудными ударами трясома
Съ подсмеловъ сбиша дверь ваилися съ страхомъ грома.

506. Возпросишь, можешь быть, кій былъ Прямовъ
рокъ?

Течетъ въ толпу враговъ, и, чтобъ умереть, воюетъ.
Попребенъ не шаговъ поборникъ намъ, какъ шм.
Склонись сюда всѣхъ насъ защитишь сей сдшаръ.
Упавъ и духъ пустилъ въ предѣлы вѣчной ночи.
При сѣхъ словахъ колѣ въ лѣну неуспрещено.
Тамъ шуйей взялъ власы, чтобъ вдругъ живость
омѣять,

Десною въ ребра мечъ вонзиль по рукоятъ.

Какъ клада на брегу лежитъ нелѣнь, безчестенъ!

559. Олшоржена глава; межъ тѣхъ у ювѣ безъизвѣщенъ.

Впервые ужасъ шумъ обѣявъ меча мяшенъ,

Литъ только спарецъ сей Анхизу равныхъ лѣшъ,

Поносно убѣенъ въ мракъ тѣней иструиася.

Дражайшій въ мысли мнѣ родимель вообразася.

Иные бросаеь въ низъ свои скончали дни.

Зря оу я вслыгала паленье града метишь,

На беззаконную весь гнѣвъ свой испустишь.

Не бышь сему, не бышь, холь надъ женою мѣсть

Не можешь блеска хвалъ герою пісбръствъ,

594. *Nate*, quis indomitas tantus dolor excitat iras?
Quid furis? aut quonam nostri tibi cura recessit?

— *Verum* inclementia Divûm

Has evertit opes sternitque a culmine Trojam
Fundamenta quatit, totamque ab sedibus urbem

Eruit. *Vos*, o quibus integer æui

Sanguis, ait, solidæque suo stant robore vires,

Vos agitate fugam.

Ipse manu mortem inueniam.

— *Facilis* jactura sepulcri est.

655. *Rursus* in arma feror, mortemque miserrimus opto.

Et sedet hoc animo. *Patet* isti janua letho.

Sim aliquam expertus, sumis spem ponis in armis;

At pater Anchises oculos ad sidera lætus

Extulit, & coelo palmas cum voce terendit:

Jupiter omnipotens, precibus si flecteris ullis.

Adfice nos. — —

Jam jam nulla mora est, sequor, & qua ducitis, adsum.

— *Nec* *Nate* tibi comes ire recuso

*Succedo*que oneri: dextræ se parvus *Julus*

Implicuit, sequiturque patrem non passus æquis.

— *Nec* post oculis est reddita nostris.

Stat c sus renouare omnes, omnemque reuerti

Per Trojam, & rursus caput objectare periclis.

Hicet igi edax summa ad fastigia vento

Voluit; exsuperant flammæ; furit æstus ad auras.

Obsupui, steterantque comæ, & vox faucibus hæsit.

594 Чшо, сыне! ты на гнѣвъ на злость сію вле-
чешь?

Почто свирѣпствуешь, когда о насъ помыслишь?
Но гнѣвныхъ власть боговъ Троянскій рушишь
пронѣ.

Владычествозіе сіе изъ свѣта торжетъ вонѣ.

Трясетъ земную твердь и спѣны сокрушаетъ,
Опѣ основанія весь городъ разрушаетъ.

И собственнымъ мечемъ найду въ забавѣ путь
Безъ погребенья лечь, не тягостна утрата.

Вы, въ коихъ кровь кипишь которы въ силахъ
зрѣлы,

Вы бѣгствомъ, рекѣ, въ чужи спасайтесь предѣлы,

655. Я съ горя лахи въ бой теку, искаши смерти:

Широкъ отверзѣтъ намъ путь ко пагубѣ сей мечь.

Когдажъ искусство ты шворишь отважна къ бою.

Но взоръ и длань Анхизѣ на небо воздѣваетъ,

И радостенъ сію молитву проливаетъ:

Всесильный Зевсѣ, когда ты внимашь смертныхъ
гласѣ,

Благоволи съ высотъ призрѣши днесь на насѣ;

Грядѣ, рачетѣ, грядѣ солушникѣ ѡмѣ вездѣ,

Не отрицаеся послѣдовать тѣбѣ.

И тѣ подѣ бремя мнѣ сладчайше подвергаю.

Несу родинея; Асканій длань сопрятѣ

Съ деской моею; слѣпимъ сугубя дѣтскій шагѣ.

Супружнимъ болѣ очамъ невозвращенна!

Готовѣ минувшіе подѣлши вновь шууды,

Сквозѣ Троя вновь пройши, пронесѣся сквозѣ бѣды,

Усиленѣ въпромѣ огонь на кровы востаетѣ,

Лютѣетѣ, съ искрами на воздухѣ пыль летѣ.

Взялися въ верхѣ власы, въ горшани гласѣ пре-
сѣкса.

Libr. III. Eneid:

*Incerti quo fata ferant, vbi sistere detur.
 Horrendum & dictu video mirabile monstrum.
 — Mihi frigidus horror
 Membra quatit. gelidusque coit formidine sanguis.
 Eloquar, an sileam:
 Tum vero ancipiti mentem formidine pressus.
 — Quid non mortalia pectora cogis,
 Auri sacra fames? post quam pavor ossa reliquit.
 Omnibus idem animus, scelarata excedere terra;*

61. Linquere pollutum hospitium, & date classibus
 austrors.

*Surgimus hospitio dextras, & recta subimus.
 Da pater augurium, atque animis illabere nostris.
 Tremere omnia visa repente,
 Liminaque, laetusque DEI, totusque moveri
 Mons circum.
 Et nati natorum, & qui nascentur ab illis.
 Ergo agite & diuum ducunt qua jussa, sequamur.
 Nauticus exoritur vario certamine clamor.
 Quem fessis finem rebus feret?
 Nox erat, & terris animalia somnus habebat.
 Tum gelidus toto manabat corpore sudor,
 Corripio e stratis corpus, tendoque supinas
 Ad coelum cum voce manus, & munera Pho
 Intemerata focis.
 Remque ordine pando.*

188. Cedimus Phoebo, & moniti meliora sequamur,
 Inuoluere diem nimbi, & nox humida coelum

Изъ пѣснѣ 3.

7. Не зная послѣ, какъ мы перусы разкинемъ,
Куда насъ рокъ помчинъ, гдѣ шрудъ скончавъ
почіемъ;

Но приключеніе послѣдуетъ предивно,
Обычну естества печенію пріивно.
Всѣ уды моего оцѣпенѣи пѣла
И хладна въ жилахъ кровь отъ ужаса густѣла.
Повѣдать, иль молчать плачевны словеса?
Стою безъ чувствія меривѣюще и безгласенъ,
Проклятый злата блескъ! на хую злость и студъ
Прельщенные тобой словесны не дерзнушъ.
По разрѣшеніи отъ ужаса жестока
Единогласно всѣ пустимся въ глубь морей,
бѣ. Оставимъ сушу золъ, гостинницу крѣпей,
Гостепріимства въ знакъ десницы солрягаемъ,
И къ Аніевымъ путь чертогамъ проспіраемъ.
Посли прознаменьє сѣ престола намъ всещедре,
И нашихъ внидъ сердецъ въ благоговѣйны нѣдра.
Храмъ, лавры и гора вся окрестъ попіраслась.
И чада чадъ его во безконечны лѣта.
Пойдемъ, куда судьба намъ шествовать велитъ.
Труждаясь непрерывъ возноситъ кликъ пловцы.
Какимъ пособіемъ сію шемимось нашу,
Сіе несносно намъ спрадонье прекращать?
Ночь крыла долъ, и всѣ жившаны почивади,
Объялъ мя страхъ, чело маѣ потомъ орося:
Велрянувый отъ одра и дланн вознося
Благодаренья гласъ ко небу возсылаю,
И дары частые на горны возлагаю.
Да все, что зрѣлъ, ему порядку изреку.

188. Такъ хоцешъ Фебъ, смирилъ, свои предъ
намъ умы.

Abstulit. Rupitque hanc pectore vocem.

Accipite ergo animis, atque hæc mea figite dicta.

At fociis subita gelidus formidine sanguis

Dirigit: cecidere animi.

Di! prohibete minas, di! talem avirtite casum!

Interea magnum sol circum voluitur annum.

Et glacialis hyems aquilonibus asperat vndas.

Dirigit visu in medio, calor ossa reliquit.

Vitamque extrema per omnia ducō.

Scelerum furiis agitur Orestes.

340. *Quid puer Ascanius? superat ne, & vescitur
aura?*

*Talia fundebat lacrymans longosque ciebat
Incaustum fletus.*

Et multum lachrymas verba inter singula fundit.

Fata viam inuenient, aderitque vocatus Apollo.

Tantum æui longinqua valet mutare vetustas.

Quamvis increpitent focii, & vi cursus in altum.

Vela vocet, quassisque sinus implere secundos;

Quin adeo vatem, precibusque oracula poscas.

Et nunc aequali tecum pubesceret æuo.

Hæc ego digrediens lachrymis affabar obortis.

Vivite felices, quibus est fortuna peracta

Jam sua! nos alia ex aliis in fata vocamur:

Не видѣнь солнца лучъ за густотой тумана.

Не проникаема чернѣющая мгла.

Всю неба синеву, расплавшись, облегла.

И вострепелась, опшолъ сѣ стихи пролѣла:

Внемлитежъ днесь мой гласъ, и скройте внутрь
сердецъ

Дикъ воевъ пораженъ неизрѣченнымъ страхомъ,
Стоитъ безъ чувствія, во мысляхъ ихъ не бой.

Нещастіе сіе, о боги! отвращите.

Межъ тѣмъ, обращъся вкругъ, свершаетъ соли-
це годъ;

Зама бореевъ шлетъ морскихъ въ пучину водъ.

Померкли очеса, и грудь оледенѣла.

Минуты каждая дня плачевны, беспокойны,

Но гнѣвъ и мщеніе неспова Ореста,

340. Асканій, живѣли твой, и здравствуетъ ли сынъ?

Вѣщая жажъ съ рѣчьми стѣнаніе мѣшаетъ,

И щедрыми лице слезами орошаетъ.

Бесѣдуетъ и токъ своихъ изъ устъ рѣчей,

Сопровождаетъ слезъ пошоломъ изъ очей.

Могущество судьбы всѣ страхи уничтожитъ:

Воззванный Аполлонъ намъ въ помощь послѣвшихъ.

Толики въ естествѣ родитъ премѣны вѣкъ.

И слушниковъ твоихъ ропшанье презирай,

Хоть силой бы твоей флотъ влекла погода въ море.

Судна бы вѣтръ пренесъ ко краю долгую вкрь,

Манилъ бы парусы надутьемъ; не деши:

Сивиллу пераѣ въ пещерѣ посѣти.

Моли, да гласъ къ тебѣ простретъ своей горшани.

Тебѣбѣ лѣтами онъ теперь ровесникъ былъ;

Слезъ теплыхъ по лицу съ текущими струями,

Прощаюсь тако я съ сладчайшими друзьями:

Живите щастливо, бѣда въшихъ конченъ токъ.

Онъ одного другой къ тебѣ насъ кличетъ рокъ.

Vobis

Vobis parta quies, nullum maris aequor arandum.

— *Maneat* nostros ea cura nepotes.

Sol ruit interea, & montes umbrantur opaci

Corpora curamus: fessos sopor irrigat artus.

Nec dum orbem medium nox horis acta subibat.

524. *Explorat* ventos, atque auribus aëra captat:

Sidera cuncta notat tacito labentia coelo.

Iamque rubescebat stellis aurora fugatis.

Ferte vim vento facilem, & spirate secundi.

Crebrescunt optatae auræ, portusque patescit.

Vela legunt socii, & proxas ad littora torquent.

Interea fessos ventus cum solet reliquit.

Ingarique viæ Cyclopum allabimur oris.

Portus ab accessu ventorum immotus, & ingens

Ipse, sed horrificis juxta tonat Aetna ruinis!

572. *Interdumque* atram prorumpit ad aethera nubem,

Turbine fumantem piceo, & candente fivilla;

Autolit globos flammarum & sidera lambit.

Interdum scopulos, avulsque viscera montis

Erigit eructans, liquefactaque saxa sub auras.

Cum gemitu glomerat, furoreque exasuat imo.

Nam neque erant astrorum ignes, nec lucidus aethra:

Siderea potius, obscuro sed rubila caelo.

Обрѣтшимъ вамъ покой, ужъ болѣе нѣтъ нужды
Съ опасностью моря переплызати чужды.

И въ поздны племена дремлемъ любови духъ.

Межъ тѣмъ скатися въ пониѣ кончатъ солнце день.

Высоки горы вкругъ обѣмлетъ ночи тѣнь.

Ч съи ночи при волнахъ во отдыхъ проводимъ.

Изнеможенные обѣмлетъ чя ны сонъ,

Едва еще часы полунощны лепѣли.

524. Въ дыханья воздуха искусней сухъ вперя

Измѣдуетъ всякъ вѣтръ колеблющій моря.

Очами каждое созвѣздые примѣчаетъ,

Чшо свой по небу токъ въ безмолвіи совершаетъ.

Ужъ звѣзды раз гнавъ, разсыпавъ ночи дракъ,

Быстры изъ подъ волнъ зря сянисий зракъ.

Слослѣшна вѣтра намъ дыханіе пошленье.

Усилясь жданный вѣтръ синалъ близимъ пристань
къ намъ.

Связъ ларусы, крутишь шуда свои кормила.

Безвѣтріе суда ушало захватило.

Мы плаванье свое случаю предѣмъ,

Гребущи ко брегамъ Циклонскимъ пристаемъ.

Въ прештранный пошъ, и буръ насильно не под-
власный,

Лашъ токмо Эпикей близъ лежащего злощастный.

572 Сія мѣть ужасовъ дымъ, жупелъ и солму,

Густую искрами сотровожденну мглу,

И ушлица вихремъ, шашъ къ превыспренню Еѣиру,

И разшиляетъ ночь безвременно по міру,

Бросаетъ въ верхъ каубы ревущаго огня;

Они летятъ къ звѣздамъ другъ друга въ саѣдъ гоня;

Крекиасты иногда вдругъ холмы взторгая,

Упробу собешевку на воздухъ изрыгая,

Спрѣляетъ шьмой бугровъ разсыпавшихся въ персть,

Клокочетъ, и грозитъ кипяще дно отверзть.

Et

Et lunam in nimbo nox intempesta tenebat.
Humentemque aurora polo dimoverat umbram.
Nec visu facilis, nec dictu affabilis ulli.

645. *Tertia jam lunæ se cornua lumine complent.*
Vos animam hanc potius quocunque absumite letho.
Dentibus infrendens gemitu.
Monstrum horrendum, informe, ingens, cui lumen
ademaum;
Trunca manum pinus regit, & vestigia fumat:
Lanigeræ comitantur oves: ea sola voluptas,
Solamenque mali de collo fistula pendet.
Sensit, & ad fontium vocis vestigia torsit.
Præcipites metus acer agit, quocunque rudentes
Excutere, & ventis intendere vela secundis.
Hic labor extremus, longarum hæc meta viarum.

Libr. IV. Eneid.

Vulnus alit venis & coeço carpitur igni.
— *Quæ me suspensum insomnia terrent?*
Quis novus hic nostris successit se libus hospes
Degeneres animos timor arguit.
Si mihi non animo fixum, immotumque Tederet,
Ne cui me vincolo vellem sociare jugali.
Solus hic iniecit sensu, animumque labentem
Impulit. Penderque iterum narrantis ab ore.
Post ubi digressi, lumenque obscura vicissim

Краса небесъ была туманомъ помраченна,
 Луна во облаки густые облеченна,
 Лишь стала проявлять желанный міру день.
 Циклоповъ очесамъ едва объятень ростъ.
 645. Три раза ужъ сомкнувъ рога свои луна
 Сіянья зрѣлася заемнаго полна.
 Я горестъ всякія приму отъ васъ кончины.
 Ужасный Полифемъ; чудовище, громада,
 Выскъ, уродливъ, толстшъ, спускаетъ шякело,
 Обезображено безглавіемъ чело.
 Въ рукъ высокая жезла во мѣсто сосна;
 Тѣнится вкругъ его скошина руносна,
 Блеющихъ множество безчисленно овецъ,
 Чѣмъ тѣшитъ одинъ неистовый слѣпецъ,
 Нѣ шеѣ сопреди свирѣль виситъ пастушья.
 Во оный горестію солену влагу плещетъ.
 Почуяль исполнивъ, и къ флоту обратился;
 На крикъ и весѣ на шумъ, за онымъ въ слѣдъ
 пуснулся.
 Мы ради въ шрелетъ бѣжать куда нибудь,
 И въпру поручимъ какому либо пунъ.
 Здѣсь старцу былъ конецъ болѣзней и спраданій;
 Далекихъ по земли и по морю скитаній.

Изъ Пѣснѣ 4.

Пишетъ въ сердцѣ боля, и страждетъ разпаденна,
 Какія, Анна, днесь мечты мой духъ смущаютъ?
 Какія мнѣ во снѣ видѣнія спрощаютъ?
 Кто сей недавный къ намъ во Африку пришлецъ?
 Боязнь неложный знакъ съ природы низкихъ душъ.
 Не положила я на сердцѣ всеконечно
 Любить его по смерть, и вдовствовать вѣчно.
 Единъ о ней возмогъ къ себѣ мой взоръ привлечь.
 Поколебалъ во мнѣ всю сердца добродѣтель.

/ Luna

Luna premit; suadentque cadentia sidera somnos.
Saltus indagine cingunt. *Tonitru* coelum omne ciebo.
 — *Tua* si mihi certa voluntas,
 Connubio jungam stabili, propriamque dicabo.

135. Stat sonipes, ac fræna ferox spumantia mandit.
Tandem progreditur magna slipante cæterua.
Transmittunt cursu campos, atque agmina cerui
 Purpurelenta fuga g'omerant, montesque relinquunt,
Interea magno misceri marmore coelum
 Incipit: insequitur commissa grandine nimbus.
Flamma malum, quo non aliud velocius ullum.
 Mobilitate viger, viri que acquirit eundo:
 Parua metu primo, mox sese attollit in auras,
 Ingrediturque solo, & caput inter nubila condit,
 Tam ficti prauique tanax, quam nuncia veri.
Incenditque animum cictis, atque aggerat iras,

229. — *Tantum* sub leg's mitteret orbem,
 Atlantis duri, coelum qui vertice fulcit.
Regnator coelum & terras cui nuntie torquet.
 Si te nulla movet tanta tum gloriæ rerum.
Nec super ipse tua moliris laude laborem.
Et proci in te quem ex oculis evanuit aurum.
At vero Aetæis adsp'cti obmutuit amens.
 Arrectoque honore conæ, & vos fauillus hæsit.
 A que annuum nunc huius celerem, nunc dividit illuc,
 In parte que rapit varias, perque omnia versat.
Hæc alternanti potior se te tertia visa est.

295. Imperio læti parent, ac jussa facessunt.
 Omnia tuta tenens.

какъ стануть кругъ лѣсъ тенета разставлятъ,
И всадники свой рыскъ на добычъ устремлятъ.
И ежели шы миѣ согласіе подашь,
Съ имущимъ обрѣтися припомъ же Гименеемъ,
Я вѣчно сопрягу царицу со Энеемъ.

135 Куснешъ удито, и клубомъ вѣну шлетъ,
И се! се шествуетъ толпой превозвужденна.
Съ горы вдоль поля, ширѣ езеи лабуномъ
Несутся, изъ подъ нихъ восходивъ пыль снолбомъ
Межъ шѣмъ внезапный громъ со неба возгрямѣлъ
Смѣшенный съ грядомъ дождь, прелившись зашумѣлъ.
Молва, зло скоростью всѣхъ паче золь извѣстно.
Проворсизомъ навсегда своимъ оживлено
Приобрѣтешъ мочь чрезъ шествіе она:

Сперва мала, и вдругъ величѣны чудесной;
Споны по верхъ земли, глава во поднебной.
Поспѣшна вѣстница дѣла истинныхъ и ложныхъ,
Соснагле ныхъ мечлой, и вовсе не возможныхъ.
Вливающая въ царь подобны рѣчи слухъ,
Резнивой влаженишъ въ немъ яростію духъ.

229. Стоя законы всей подсолнечнй предпишетъ.
Ашанина, когдѣ превознесено темя
Огромно несеи по державамъ бремя.

Самъ Царь божѣ, чшо долъ и небо управляетъ,
Коль собственнй шебѣ не движетъ славы звукъ;
Не хочетъ прило нитъ своихъ ко снѣ рукъ.
На во духъ въ пары шачійши разѣшился:

Силъ чудомъ и роженъ Эней сѣтенелъ,
Взя съ его влсы, языкъ одреженѣлъ.
Нѣтъ ныхъ и следъ колеблющійся дѣмъ
Въ разнѣчныя сирачы свои быспрыи клонитъ умъ:
Тотъ слава соѣнитъ, другой егѣ преобразетъ.

285. Соравношнлю на зрегѣ герѣ поснѣшаютъ,
И повелѣнне съ весельемъ совершаютъ.

Дум

Dum memor ipse mei, dum spiritus hos reget artus.
Pro re pauca loquar.

Me si fata meis paterentur ducere vitam
Auspici's, & sponte mea componere curas.
Nox operit terras, quoties astra ignea surgunt.
Vocem his auribus hausi.
Desine meque tuis incendere, teque querelis.
Nusquam tuta fides,
Scilicet is superis labor est: ea cura quietos
Sollicitat.

Et cum frigida mors anima seduxerit artus.
Omnibus umbra locis adero, dabis improbe poenas.

400. *Ac* velut ingentem formicae farris aceruum
Cum populant, hyemis memores, rectoque reponunt.
It nigrum campis agnem, praedamque per herbas.
Conuectant calle angusto. Pars grandia trudent.
Obnixae frumenta humeris: pars agmina cogunt.
Castigantque moras: opere omnis semita fervet.
Improbe am r, quid non mortalia pectora cogis!
Hunc ego si potui tantum sperare dolorem.
Cur mea dicta negat tutas demittere in aures?
Sola viri molles aditus et tempora noras.
Fata obstant, placidasque viri Deus obstruit aures.

Трепещуща всего, и въ нѣдрахъ безопасья.
 Доколь дышитъ, доколь себя я помнишь буду!
 Внемли днесь мой ошѣщъ;
 Когда судьба во власть мнѣ полну предала,
 По волѣ жизнь моей устройтъ и дѣла;
 Коля краинно долъ мрачитъ ночь крылья разпростря,
 И звѣзды блещутъ сводъ синѣющей пестря.
 Зрѣлъ свѣтъ его, и гласъ выялъ сими ушесами:
 Ты жалобы свои, Царица, прекрати,
 Неосновательный гнѣвъ сердца укроти,
 Не мучь меня, себя, вздыханіями болѣ.
 Нѣтъ вѣрности нигдѣ, превозмогаетъ злостъ.
 Подобны помыслы смущаютъ ихъ покой.
 Когдажъ принудитъ смерть мя съ свѣтомъ симъ
 разспашься,
 Всемѣстна буду тѣнь въ глазахъ твоихъ мечтаться,
 И наводитъ тебѣ тревогу и боязнь;
 Постраждени, злодѣй, достойную пыи казнъ.
 400. То образъ муравьевъ, сомкнися кон въ шучу
 Сябѣ нужду для зимы, пшеницы грабятъ кучу.
 Несется черныи полкъ посѣбною степой,
 И узкой по шравѣ влечетъ корысть шрепой.
 Иные силой плечъ огромныи зерно пхають,
 Другіе къ подвигу лѣнныи п буждають,
 Со важностію за ихъ косеніе грядъ;
 Веѣ движушя, кишии раченьи ихъ спезя.
 Жестокая любовь! пресладошна ошрава!
 О коля тѣся сильна надъ смертныи держава!
 Ахъ естлибѣ сей ударъ предвидѣнь я могла.
 Ты знала, какъ его почтеніе купишь.
 Во всякій часъ къ его какъ сердцу доступить,
 Что мой плачевный гласъ, что внять ему шрепитъ?
 Всесильная въ шсмѣ имъ упорствуешъ судьба,
 Ожесточаетъ Богъ крошчайша духъ раба.

Ас

Ac veluti annosam valido cum robore quercum

441. Alpini Boreæ nunc hinc, nunc flatibus illinc
 Eruere inter se cernunt, ita sibi or, & alte
 Conserunt terram, percussu stipite frontes.
 Ipsa hæret scopulis, & quantum veritæ ad auras
 Athereas, tantum radice in tartara tendit.
 Haud se unda assiluit hinc atque hinc vocibus heros
 Tunditur, & magis perferit pectore curas.
 Mens immota maris, lahyræ volvunt inanes.
Tædet coeli convexa tueri
 — *Nox cum terras obscura teneret.*
Super queri, & locas in flumina ducere voces
 — *Vitricæque sedent in limine diræ.*

477. *Constitit vultu tegit, & spem fronte serenat.*
Nocturnoque ciet manes.
Hæc edata sitet, pallor simul occupat ora.
Nox erat & placidum carpentia tæssa soporem
Corpora per terras: sylvarum & sæva quierant
Aequora: cum medio voximus sidera lapsu,
Cum tacet omnis ager, pecudes præterque volucres,
Quæque laus late luvios, quæque aspera dumis
Rura tenent.
Et bene apud memores veteris stat gratia facti.
Non tunc thalami experiem sine crimine vitam
Degere, more lætæ, tales nec tangere curas?

553. *Tantos illa suo rumpebat pectore questus*
Carpebat somnos, rebus jam rite paratis.
 — *Potes hæc sub casu ducere somnos?*

Какъ дубъ, теченьемъ дней спяжавшій многу крѣ-
пость,

441. Когда надъ нимъ свою бореи всю свирѣлость,
Изошцеваючи, со всѣхъ сторонъ ревуть,
И силѣя его свалить на землю, ревуть:

Далече шумъ и шрескъ по воздуху несется,
И каждая вѣтвь на немъ роняя листъ трясется;
Столь корнемъ въ пропасти подземныя уходитъ:
Такъ вождь Троянъ борясь съ стenanіями женъ,
Недвжимъ духомъ былъ, хоть въ сердцѣ пораженъ.
Вопище изъ глазъ его потокъ катится слезной.
Зовещъ къ себѣ; и долъ противень ей и твердь.

Изнутри его, когда тма царствуетъ и сонъ.
Предвѣстникъ бѣдъ, кричитъ прощажно и унывно.
Но Фуріи претяшъ, обѣдиши храма прагъ.

477. Потомъ погибелю во сердцѣ думу кроя,
Чело и очеса къ веселію устроя:

И мрачны возводишь изъ шатара призраки.
Скончавъ коварну рѣчь Царица умолкаешь,
На нѣжный зракъ ея вдругъ блѣдность возтекаетъ,
Настала ночь, и тѣнь разкинулась вездѣ;
Опочивали всѣ шворенья по трудѣ:

Въ безмолвіи текли по синю небу звѣзды,
Въ пещеру звѣрь, въ свои пернашы скрылись гиѣзды;
Скотъ слезный на лугу, змій въ тернѣ свившійся легъ
И рыбы подъ водой пресѣкли быстрый бѣгъ.

Ушихъ и лѣсъ и понтъ, и шумъ суешъ въ народѣ.
Такъ; я спасла ихъ, но послужитъ мнѣ въ опраду.
Ахъ! лучшебъ сердца вновь къ любви не приучать!
Пустыннымъ лучше бы мнѣ звѣремъ одичать!

553. Таковъ Дидона стоишь во иглѣ ночной лила.
Вней подъ собственнымъ все въ путь устроя окомъ,
Въ кормѣ на кораблѣ олочивалъ высокомъ!

Возможноль, чтобъ тебя тягчилъ днесъ крѣпкій сонъ?

*Ille dolus dirumque nefas in pectore versat,
Certa mori, varioque irarum fluctuat aestu.
Si te his attigerit terris aurora morantem.
Eia age, rumpe moras. Varium & mutabile semper
Foemina. Corripit e somno corpus
Præcípites vigilate viri, & confidite transtris,
Solvite vela citi. Deus aethere missus ab alto.
Idem omnes simul ardor habet: rapiuntque ruuntque.
Et jam prima novo spargebat lumine terras.*

585. Tithoni croceum linquens aurora cubile.
*Ferte citi flammæ, date vela, impellite remos.
Quid loquor? aut ubi sum? quæ mentem infania mu-
tat?*

En dextra fidesque!

*Ascanium patriis epulandum apponere mensis,
Verum anceps pugnae fuerat fortuna.
Sol, qui terrarum flammis opera omnia lustras!
Videatque indigna suorum funera. Se sub leges pacis
iniquæ tradere.*

Hæc ait; & partes animum versabat in omnes.

— *Quæ rite incepta paravi,*

Perficere est animus, finemque imponere curis.

Accipite hanc animam, meque his exsolvite curis.

Vixi, & quem dederat cursum fortuna, peregi:

Рѣшившася умереть Царица днесь не спитъ,
 Готовишь пагубу и гнѣвомъ вся кипитъ.
 Коль въ семь пристанищъ заря тебя застигнетъ.
 Встань, вѣтрила разкинь, понѣшь веслами ударъ:
 Жена во всякой часъ удобъ превратна тварь.
 Вслркнувъ отъ сна гласитъ къ сопутникамъ своимъ:
 Восстанте други всѣ, въ мигъ парусы разпрайте;
 Э! весла возьмитесь, и бѣгъ вашъ въ морѣ правѣтъ:
 Се паки Богъ высокъ насъ нудитъ ускорять.
 Вселяется во всѣхъ подобный жаръ Троянъ,
 Всѣ движущся, спѣшатъ, несутся въ океанъ.
 535. И се Тивоновъ одръ оставивша багряный
 Возводитъ изъ подъ волнъ Аврора зракъ румяный.
 Разкиньте парусы, всей силою гребите!
 Неситесь, и догнавъ огнемъ его губите!
 Ахъ; что вѣщаю я?... Гдѣ я?... Мой меркнетъ умъ!
 Десница данная мнѣ вѣрности во знакъ;
 Друзей и самого Асканія заклаши,
 И нечестивому отцу во пищу дати?
 Но страшно, коль его не дралось бы смерть,
 О солнце, кое все лучами пощадаешь,
 И наши съ высоты дѣянья освѣщаешь;
 Зрѣтъ срамное своихъ паденіе друзей
 И какъ въ поносный миръ вступиши убѣдился.
 То рехши, во умъ возможныхъ ищешь средствъ.
 Намѣренну свершить днесь жертву Богу ада.
 Хочу несносныя страданья прекратишь.
 Изъ тѣла моего вы душу прѣимише,
 И отъ мученія сего меня измише;
 Жила и кончила теченье я свое,
 Какое щастье мнѣ назначило мое.
 И здѣсь со славою во области подземны
 Величественна тѣнь гряду во царства темны.
 Какъ громомъ бьешь молва градъ вѣстью сей ушаты

Et nunc magna mei sub terras ibit imago.

— *Con-ussam* bacchatur fama per urbem.

Vnguibus ora soror Toedans, & pectora pugnis.

Iris, croceis per coelum roseida pennis,

Mille trahens varios adverso sole colores.

Libr. V. Eneid.

22. — *Superat* quoniam fortuna sequamur.

Quoque vocar, vertamus iter.

Annuus exactis completur mensibus orbis.

Ergo agite & cuncti laetum celebremus honorem,

Præterea si nota diem mortalibus alnum

Aurora exulcrit, radiisque retexerit orbem.

Dixit hæc: adytis cum lubricus anguis ab imis

Septem i gens gyros, septena volumina traxit.

132. *Co* la pavor pulsans, laudumque arrecta cupido.

Non tem præ ipites biungo certamine campum

Conquire: rumpente effus. carcere currus:

Nec si immissis aurigæ undantia lora

Concussere ingis pronique in verbera pendent

Tum plausu fremituque virum studiisque faventum

Co.sonat omne nemus, vocemque inclusa volutant

Littora: pulsati colles clamore resultant,

126. *Quo* tantum mihi dexter abis? huc dirige cur-
sum.

Trin vero exarsit juveni dolor ossibus ingens,

Nec lacrymis caruere genæ.

Prona petit maria, & pelago decurrit aperto;

Qualis spelunca subito commota columba,

Сестра въ безламятствѣ отъ вѣсти сицевой.
Бія себя во грудь, и зракъ терзая свой.
Еще ийши во адъ ея не вышелъ часъ.
Ирида машучи крылами безъ прерыву,
По шучи къ бою бьетъ лучъ солнца сопротиву,
Сквозь тысячу цвѣшовъ, путь долу правитъ свой.

Изъ пѣсни 5.

22. Коль премогаешь насъ въ семъ случаѣ Фортуна;
Пойдемъ во слѣдъ за ней по области Нептуна.
Ко исполненію уже приходитъ годъ.
Поминовенья день всѣ купно торжествуемъ.
Когда девятый день Аврора намъ явитъ,
И дышущій лучемъ творенья оживитъ.
Онъ рекъ, и велій змій въ шужъ самую минушу,
Имущъ во кольца плоть безчисленны сомкнушу,
138. Безмѣрное хвалы желанье ихъ спрекочетъ,
Отъ страха сердце ихъ вонъ вылетѣти хочетъ;
Не столь стремительны въ ристаньи колесницы,
Не подвизающа столь ревностно возницы,
Когда треса вожжами, щаса прочихъ пересшичь,
Наклонны на коней свой взмахиваютъ бичъ.
Усердствуетъ народъ отважнымъ чадамъ славы,
Нещетныхъ плескомъ рукъ шумятъ вокругъ ду-
бравы:

Возкликновенія кашатся вдоль береговъ,
И слыдается крикъ удвоенъ отъ холмовъ.
126. Что тако шя, Менетъ во право порываетъ?
Держися берега, по камнямъ въ лѣво право.
Съ досады плачетъ Гій, и усмиренный въ мать
Въ пособіе къ себѣ зова дыханья щедры,
Летитъ чрезъ водныя благопоспѣшенъ нѣдры.
Какъ гоубица чадъ неоперенныхъ мать,
Назначилъ коей рокъ въ пещерѣ превращать,

Cui domus, & dulces latebroso in pumice nidi,
 Fertur in arua volans, plaufumque exterrita pennis
 Dat tecto ingentem: mox aëre lapsa quieto
 Radit iter liquidum, celeres neque commovet alas.
Infligens studiis: resonat clamoribus aether.
Hos successus alit: possunt, quia posse videntur.

276. *Nequicquam* longos fugiens dat corpore tortus
Vela facit tamen, & plenis subit ostia velis.
Multi præterea, quos fama obscura recondit.
Accipite hæc animis, lætasque aduertite mentes:
 Nemo ex hoc numero mihi non donatus abibit,
Equus phaleris insignis.
Gratior est pulchro veniens in corpore virtus.
Me liceat calum miserari infantis amici.
Nunc si cui virtus, animusque in pectore præsens
 Adsit, & evinctis attollat brachia palmis.
Sanguis hebet, frigentque effoetæ in corpore vires.

408. *Huc* illuc vincitorum immensa volumina versat.
Tim senior tales referebat pectore voces.
Dum melior vires sanguis dabat; aemula nec dum
 Temporibus geminis canebat sparsa senectus.
Hic membris, & mole valens: sed tarda trementî
 Gerua labant: vastos quatit aeger anhelitus artus,
Multa viri nequicquam inter se vulnera jactant,
 Multa cauo lateri ingeminant, & pectora vastos
 Dant sonitus, erratque aures & tempora circum

Когда обѣиметъ какимъ незапнымъ страхомъ,
 Захлопаетъ плещей пернатыхъ чистымъ махомъ,
 По сѣмъ паритъ въ эфиръ, подобная стрѣлѣ,
 И плаваетъ, свои не движая тамъ крылѣ.
 Не молкнешъ въ воздухѣ и шумъ и крикъ и прескъ.
 Другихъ успѣшіе къ шеченію остритъ,
 Возможность побѣдитъ побѣду имъ даритъ.
 276. Нижебъ обратно онъ въ пристанище достигъ.
 Когдабъ всѣхъ ларусовъ на вѣтеръ не воздвигъ.
 И инны многіе, кошорыхъ имена,
 Забвеньемъ древній пожрала времена.
 Еней имъ: юноши, ко мнѣ вашъ слухъ прострите,
 И мысли радостны во рѣчь мою вперите!
 Всѣ къ подвигу сему являющіе жаръ
 Достойный отъ меня примите вы даръ.
 Конь бодрый первому побѣдоносцу мзда.
 Доброша красоты возвышенна лучемъ.
 Но жребій жалостенъ мнѣ друга мого.
 Телерь въ комъ столько силъ и мужества дѣстанетъ,
 Да съ дланьми въ кистени вложенными предстанетъ.
 Не страхъ мѣшаетъ мнѣ, но охладѣвша кровь,
 Отъ сострѣнія мои ослабли жилы;
 Потрясся весь составъ, и ослабли силы.
 408. Возмъ, тяжестъ и ремней ихъ свитки испытуетъ.
 Что ежели бы рекъ возвыся старецъ гласъ.
 Пока во битвахъ мнѣ рука моя служила,
 Зависна старость мнѣ власовъ не осѣжила.
 Другой тѣлесныхъ удѣ громадою упоренъ;
 Но видно косныхъ въ немъ дрожаніе коленъ,
 Дыханье трудное трясетъ въ немъ каждый членъ.
 Уже солерники другъ друга ударяющъ,
 И звонки въ ребра, въ грудь удары повторяющъ;
 Во скранія себя, во ушеса спучающъ;
 Подъ палицъ тягошой ланиты ихъ звучатъ.

Crebra manus, duro crepitant sub vulnere malæ.
 Acrior ad pugnam redit & vim suscitât ira.
 Tum pudor incendit vires, & conscia virtus.
 Nec mora, nec requies: quam multa grandine nimbi
 Culminibus crepitant: sic densis ictibus heros
 Creber vtrâque manu pulsât, verlatque Dareta.

460. *Procedunt longius iræ.*

Infelix, quæ tanta animum dementia cepit!
 Cede Deo: dixitque, & prælia voce diremit.
 At illum fidi æquales, genua aegra trahentem,
 Jactantemque vtroque caput, crassumque cruorem
 Ore ejactantem, ducunt.

Nomen aue referens.

Inle alios ineunt cursus, aliosque recursus
 Adversis spatiis, alternosque orbibus orbes
 Impediunt, pugnaeque cient simulacra sub armis.
 Ut quondam Creta fertur Labyrinthus in alta
 Parietibus textum cæsis iter, ancipitemque
 Milie viis habuisse dolum: qua signa sequendi
 Falleret indeprensus, & irremeabilis error.

Vox omnibus vna — O gens

Infelix! cui te exitio fortuna reservat?

Septima post Troiæ excidium jam vertitur æstas.

Inhospita saxa.

— *Deus* ipse facies animumque ministrat.

Arrestæ mentes; stupefactaque corda.

Соллящимъ рвеніемъ возобновляетъ бой;
Гнѣвъ, стыдъ и мужество душѣ его природно
Въ немъ будетъ мочь, омышь безчестіе всенародно.
Со звукомъ звукъ, ударъ сливается съ ударомъ.
Коль частъ изъ тучъ на кровъ падуша града стукъ,
Удары такъ Герой изъ бурныхъ сыпля рукъ,
460. Да кончитъ бой, Еней къ подвижникамъ лешитъ.
Нещастный! како ты шоліко обуялъ?

Ты Богу уступилъ. Сынъ мира тако рекъ,
И повелительнымъ брань голосомъ извлекъ.
Дареша на бою принявша раны многи,
Насилу по песку свои влекущи ноги,
Съ висящей шокмо съ плечь и язвенной главой,
Тупымъ стenanъемъ боль вѣщающаго свой.
Побѣду шакъ зовемъ носившу честь порфирь.
Во круги плетучись нещестны межъ собой
То въ бѣгъ пушясь свои противнымъ кажутъ плечи;
Какъ въ Криштѣ Лавиринѣ вънуирь спѣнъ много-
чертожныхъ,

Здѣсь тысячи являѣ къ изходу невозможныхъ,
Гдѣ пушникъ, коль свой взоръ въ примѣты не вперялъ.
Обманутъ завсегда столы свои шерялъ.

Была всѣмъ обща рѣчь,
О родѣ нещастливый, вкусившій столько бѣдъ!
На кую нагубу, судьба тебя блюдетъ?
По падшемъ отчестіѣ седьмий ужъ годъ въ изходѣ.
Какъ мы подвержены всегдашней непогодѣ.
Со грозными валами.

Самъ Богъ насъ пламенемъ и мужествомъ сна-
бжаетъ.

Троянки сидевымъ видѣнъемъ изумленны,
И до единой всѣ боязнью спали плѣнны.
Гулъ, какъ подвигъ шекъ, не опирая поту.
Кѣй сей безумства вихрь, нещастныя гражданки,

Quid

Quid furor iste nouus? quo nunc, quo tenditis, inquit

— *Cursus ut latus equestres*

Ducebat, sic acer equo.

Sed non idcirco flammæ atque incendia vires

Indomitas posuere: vno sub robore vivit

Stuppa vomens tardum fumum.

Nunc, pater, & tenues Teucrum res eripe letho!

Tempestas sine more furit, tonitruque tremiscunt

Ardua terrarum, & campi; ruit aethere toto

Turbidus imber aqua, densisque nigerrimus austris.

At pater Aeneas, casu concussus acerbo

701. *Nunc huc ingentes, nunc illuc pectore curas*

Mutabar versans, Siculis ne resideret arvis.

— *Quo fata trahunt retrahuntque, sequamur,*

Quicquid erit, superanda omnis fortuna ferendo est.

Hunc cape consiliis socium.

Tum vero in curas animus deducitur omnes.

Edocet, & quæ nunc animo sententia constent.

Haud mora consiliis, nec iussa recusat Acestes.

Exigui numero, sed bello vivida virtus.

Nunc quoque mens eadem perstat mihi, pelle timores.

Permulsit pectora dictis.

Iungit equos curru genitor, spumantiaque addit

Fræna feris, manibusque omnes effundit habenas.

Gaudia penetrant mentem.

Iamque fere mediam coeli nox humida metam

Contigerat: placida laxarant membra quiete.

845. *Pone caput, fessosque oculos furare labori:*

Куда, гласишь, куда стремишся, Троянки!
 Утихло буйство женъ, но люта мочь пожара;
 Повсюду жрущаго погибель смелешь жара.
 Смолензя пенька подъ деревомъ сырымъ
 Трещитъ, не пресая и шлетъ лѣтливый дымъ.
 И отъ конечныя насъ гибели спаси.
 Мгновенно бурный духъ,
 Надъ флотомъ сблачилъ все небо тучей вокругъ.
 Сквозь воздухъ молніи необычайны плещутъ,
 Отъ громовъ и поля и горъ верхи трепещутъ.
 Дыханьи южными проливный дождь сгущенъ.
 Еней толь горестнымъ разспроенъ приключеньемъ
 И въ сердцѣ оягченъ великимъ попеченьемъ,
 701. Колесится умомъ, въ Сициліи ли сѣсть.
 Фортуна како насъ не будетъ поревать,
 Нашъ долгъ терпѣніемъ надъ ней торжествовать.
 Совѣстуй съ нимъ; его душа шибѣ послушна.
 Но тысящью въ груди терзался попеченій.
 Глазъ опцій имъ и власть Зевеса открываешь;
 И кое мнѣнье онъ въ семъ дѣлѣ имать самъ.
 Агдестъ покорствуемъ ему и небесамъ.
 Оставшіе пловцы, не многое число,
 Но конхъ мужество высоко возрасло.
 Я туже и поднесъ храню къ нему пріязнь.
 Венера опжени напрасную боязнь.
 Разгнавъ Венерину бесѣдой сей кручину,
 Влрываетъ Богъ коней во блещущу махину;
 Вложя въ ихъ челюсти броды родящи звукъ,
 На выи изъ своихъ имъ слабишь вожжи рукъ.
 Еней слухойствія и радованья полнъ.
 Ужъ ночь разливъ свое повсюду полномочье
 Превыспреннихъ небесъ достигла въ средоточье.
 845. Прилягъ, и дай очамъ изнеможеннымъ льготу.
 Я кормчій за шепъ, и вождь на время флоту.

Ipse ego paulisper pro te tua munera inibo.
O nimium coelo, & Pelago confide sereno,
Nudus in ignota, Palinure, jacebis arena.

Libr. VI. Aeneid.

95. Tu ne cede malis: sed contra audentior ito,
Qua tua de fortuna finet:
Omnia præcepi, animo metum ante peregi
— *Facilis* descensus auerni:
Noctes atque dies pater atri janua ditis:
Sed revocare gradum, superasque evadere ad auras;
Hoc opus, hic labor est.

165. Aëre ciere veros, Matremque accendere cantu.
Si credere dignum est.
— *Ubi* pinguem dives opacat
Ramus humum: tuque a dubiis ne defice rebus.
Aduentante Deo procul, o procul, este, profani!
Tuque inuade viam, vaginaque eripe ferrum.
Ille ducem haud timidis vadentem passibus aequat.
Pandere res alta terra & caligineertas.
Quale per incertam lunam sub luce maligna
Est iter in silvis, vbi coelum condidit umbra
Jupiter, & rebus nox abstulit atra colorem.
Quam multa in sylvis autumnii frigore primo
Lapsa cadunt folia, aut ad terram gurgite ab alto.

311. Quam multæ glomerantur aves, vbi frigidus an-
nus
Trans pontum fugat, & terris immittit apricis.
— *Sortem* miseratus iniquam,

Sed cape dicta memor, duri salatiâ casus.

Si te nulla movet tantæ pietatis imago.

— *Tumida ex ira tum corda residunt.*

Cerberus hæc ingens latratu regna trifauci

Personat, adverso recubans immanis in antor.

Quos dulcis vitæ exsortes, & vberè raptos

Abstulit dies, & funere meruit acerbo.

Siste gradum, teque adspectu ne substrahe nostro,

Lenibat dictis animum, lacrimasque ciebat.

465. *Nec magis incepto vultum sermone mouetur,*

Quam si dura silex, aut stet Marpesia cautes.

Idecus, i nostrum: melioribus vtere fatis.

Discite justiciam moniti & non temere diuos.

Non mihi si linguæ centum sin, oraque centum.

Ferrea vox, omnes scelerum comprehendere formas,

Omnia poenarum percuttere nomina possim.

Pars pedibus plaudunt choreas, & carmina dicunt.

Inventas aut qui vitam excoluere per artes,

Quique sui memores alios fecere merendo.

686. *Effusæque genis lachrymæ, & vox excidit ore.*

Argo fletu simul ora rigabat.

Ac veluti in pratis, vbi apes aestate serena

Floribus insidunt variis & candida circum

Lilia funduntur! strepit omnis murmure campus,

— *Ordine singula pandit.*

Стоитъ, и въ думу падъ жалѣетъ о нещастныхъ.
И легкой золѣ, что я повѣмъ тебѣ, сочисти.
Когда толь хвальное намѣреніе его
Не сильно побѣдитъ упорства пивсего:
При созерцаньи шой, бѣгъ сердца гнѣвъ смягчитъ.
Въ пещерѣ здѣсь Церберъ, спражь грозныхъ въ
шартаръ вратъ

Ложитъ, и полнитъ весь призывнымъ лаемъ адъ.
Которыхъ люта смерть, до срока, изъ плѣнѣ
Отъ матернихъ сосцевъ похипила во плѣнѣ.

Постой и стѣ моихъ не сокрывайся глазъ.

Пылъ гнѣва укротить слезами щипится въ ней.

465. Стоитъ недвижимъ, подобіемъ скалы,
Въ которую вообще со реземъ бьютъ валы.

Гряди, о честь Троянъ, гряди Анхизовъ сынъ!

И лучшихъ насладись, твоя нежелъ другъ, судьбинъ.

Учитесь моимъ примѣромъ вы оковъ

Любвиши правоту, и почиташъ боговъ.

Хотябъ имѣла я сто устъ, и сто языковъ,

И неслабѣющій отъ громкихъ голосъ криковъ,

И къ выраженію всѣхъ силы напрягла;

Ни казней бы, ни сквернъ изчислишь не могла:

Иные ллѣшутъ, сплетъ во красный спаны ликъ,

Горшаньми пѣсенный на воздухъ шлюще кликъ.

И согласившіе ученье съ житіемъ.

Изобрѣшатели художествъ и наукъ

Обогащили свѣтъ плодомъ ума и рукъ.

Безсмертны обществу явившіе заслуги,

Отцы отечествій и челоуковъ дружи.

686. И слезы по лицу точащи своему.

Такъ сердца въ теплошъ глаголетъ ко отцу,

И слезы изъ очей жатятся по лицу.

Подобно пчелъ роямъ, которы для сотовъ,

Во ясный лѣта день вѣются кругъ цвѣшовъ,

*Spiritus intus alit, totamque infusa per artus
 Mens agitat molem, & magno se corpore miscet.
 Igneus est illis vigor & coelestis origo.
 Ergo exercentur poenis, veterumque malorum
 Supplicia expendunt. Sub gurgite vasto
 Infectum eluitur scelus, aut exuritur igni.
 Quisque suos patitur manes.
 Ne, pueri, ne tanta animis assuescite bella,
 Nev patriæ validas in viscera vertite vires.
 Vnus qui nobis cunctando restituit rem.
 Credo equidem vivos ducent de marmore vultus.
 Parcere subiectis, & debellare superbos.
 Ostendent terris hunc tantum fata; neque ultra
 Esse sinent Manibus date lilia plenis.
 Incenditque animum famæ venientis amore.*

Libr. VII. Eneid:

*Vrit odoratam nocturna in lumina cedrum.
 Arguto tenues percurrens pectine telas.
 Neptunus ventis implevit vela secundis.
 Iam maturo viro, jam plenis rubilis annis.
 Postera cum prima lustrabat lampade terras:
 Orta dies. — Princeps flore iuventus*

282. *Martia qui ob patriam pugnan-^{do} vulnera pass.*
Flectere si nequæ Superos ut Acheronta mouro.
Tu potes vnanimes armare in prælia fratres,

Падуть со жалостью на благовоны кринь:
 Шумящъ жужжаніи ихъ лугъ, рощи и долины,
 И тайну Божію до ряду открывають.
 Что чувствалъ подлежитъ, всеобщій духъ про-
 ходитъ.

И дѣлу міра связь въ движеніе приводитъ.
 Всѣ души во враша входящи она міра,
 Ка въ искры отъ огня рождается отъ зѣра.
 Подъглаголють муки ихъ винъ вносящъ сѣзидьны.
 Иные въ бысприну грузятся многоводну,
 Или огнемъ жгущъ вонъ гнусность инородну.
 Всякъ ложну шарпиль казнь, и наконецъ когда
 О чада, въ сизеву не погружайтесь злобу,
 Не обращайте салъ о печесла въ утробу,
 Се мужъ, великій мужъ, творитъ умбющъ брань,
 Спасителъ ошесла чрезъ косну къ сѣбѣ длань,
 Искусствомъ мраморы живо творящъ бездушны.
 Щадитъ покоршихся, кичливыхъ низлагашъ.
 Сего судьба небесъ ложажеть лишь на свѣтъ
 И вскорѣ, вскорѣ вонъ изъ свѣта унесетъ.
 Несите кринь днесъ и розы мнѣ румыны,
 И славою его грядущей воспали.

Изъ пѣснй 7.

Свѣщей во мѣсто жжетъ благоуханный кедръ.
 Въ искусствѣ тканія забаву обрѣтша,
 Шумитъ челнокъ ея сквосъ нитей рядъ лѣтая.
 Богъ моря флоту ихъ споспѣшною вѣпръ даруетъ.
 Наслѣдница уже созрѣвша браку дѣва.
 Со блескомъ Фавовой на утрѣ лампы.
 Цвѣтушихъ бодростью сонъ юность предъ враты.
 28; Царей за опшество пріившихъ смертныхъ раны.
 Когда всевышнихъ сонмъ служить мнѣ не радъ,
 Такъ въ помощь я себѣ подвигну мрачный адъ.
 Atque

Atque odiis versare domos.

Disjire compositam pacem; fere crimina belli.

Sævit amor Terri, & fœderata infania belli,

Exultant æstiu latices, furit intus aquæ vis.

Dixerere acie: non jam certamine agresti,

Stipitibus duris agitur, fucibusque præutlis

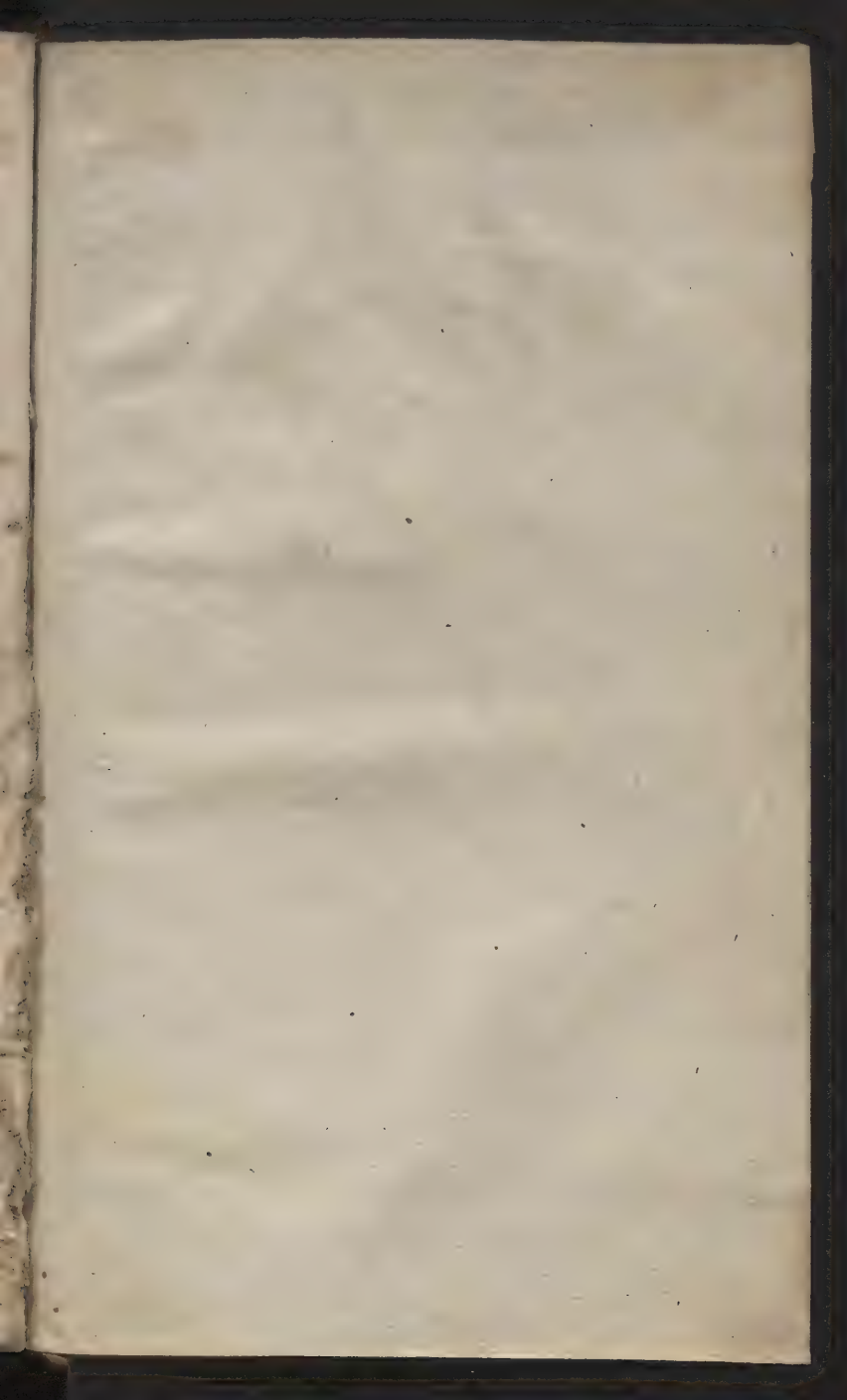
Iam m'hi parta quies, omnisque in limine portus

Ad nos vix tenuis famæ perlabitur aur

FINIS.

Ты брата можеши на брата воружать.
Раздоры по домамъ межъ ближнихъ разпложать.
Разстрой Царей союзъ, и огонь войны возжги.
Во гнѣбъ только лишь сружїями дышетъ,
Везчеловѣчїемъ, убиствомъ, кровью лышетъ.
Дымяся, пѣняся, бонъ вырватися хочетъ.
уже съ обѣхъ странъ становятся во строй,
Не нуженъ шумъ дреколь, неопрометный бой.
Во шихомъ я уже пристанищъ стюю.
Намъ слабый слухъ о семъ едва даетъ что вѣдать.

К О Н Е Ц Ъ.



Centimetres

Inches

Colour Chart #13

Blue

Cyan

Green

Yellow

Red

Magenta

White

3/Color

Black

DANES
-PICIA
.COM



Unb. 3477. $\sqrt{317}$

125

37

$\frac{31}{125}$

- 23 JUN 1946

